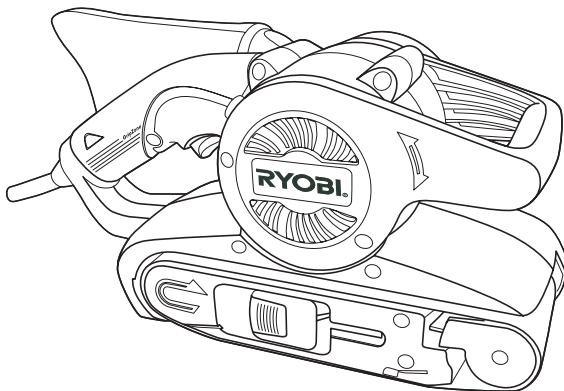


# RYOBI®

## EBS-8021V

<b>F</b>	PONCEUSE A BANDE	MANUEL D'UTILISATION	1
<b>GB</b>	BELT SANDER	USER'S MANUAL	6
<b>D</b>	BANDSCHLEIFMASCHINE	BEDIENUNGSANLEITUNG	10
<b>E</b>	LIJADORA DE BANDA	MANUAL DE UTILIZACI3N	15
<b>I</b>	LEVIGATRICE A NASTRO	MANUALE PER L'UTENTE	20
<b>P</b>	LIXADEIRA DE ROLOS	MANUAL DE UTILIZAÇ3O	25
<b>NL</b>	BANDSCHUURMACHINE	GEBRUIKERSHANDLEIDING	30
<b>S</b>	BANDPUTSMASKIN	INSTRUKTIONSBOK	35
<b>DK</b>	BÅNDSLIBEMASKINE	BRUGERVEJLEDNING	40
<b>N</b>	BÅNDPLANSLIPER	BRUKSANVISNING	45
<b>FIN</b>	HIHNAHIOMAKONE	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	49
<b>GR</b>	TAINIOΦOPOΣ ΛEIANTPPAC	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	53
<b>HU</b>	SZALAGCSISZOLÓ GÉP	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	59
<b>CZ</b>	PÁSOVÁ BRUSKA	NÁVOD K OBSLUZE	64
<b>RU</b>	ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	68
<b>RO</b>	ŞLEFUITOR CU BANDĂ	MANUAL DE UTILIZARE	74
<b>PL</b>	SZLIFIERKA TAŚMOWA	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	79
<b>SLO</b>	TRAČNI BRUSILNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	84
<b>HR</b>	TRAČNA BRUSILICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	89
<b>TR</b>	BANTLI ZIMPARA ALETİ	KULLANMA KILAVUZU	94



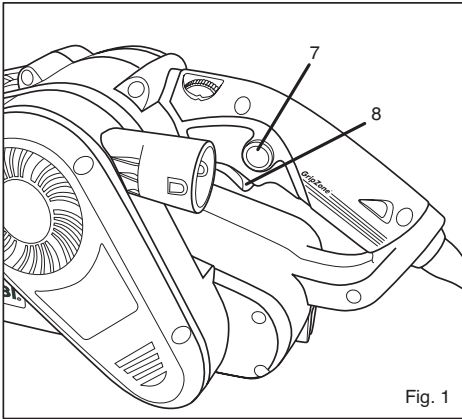
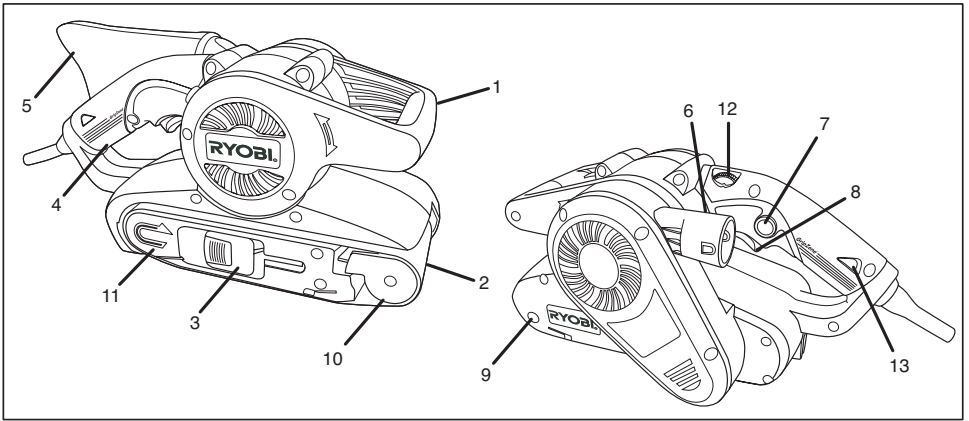


Fig. 1

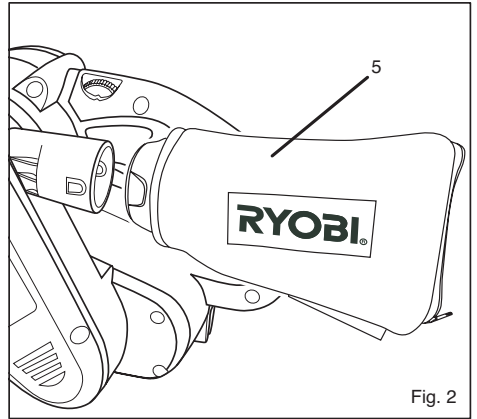


Fig. 2

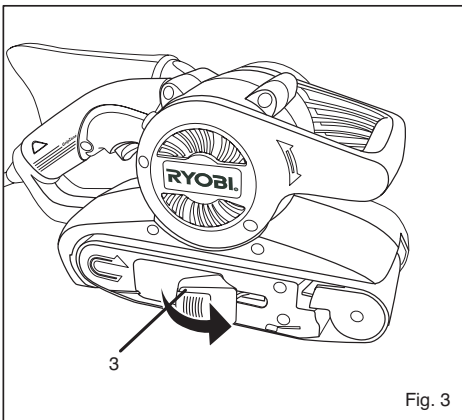


Fig. 3

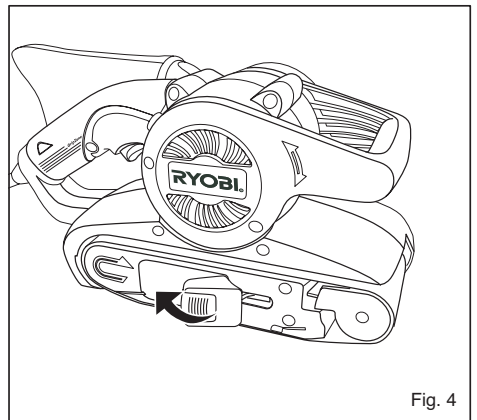
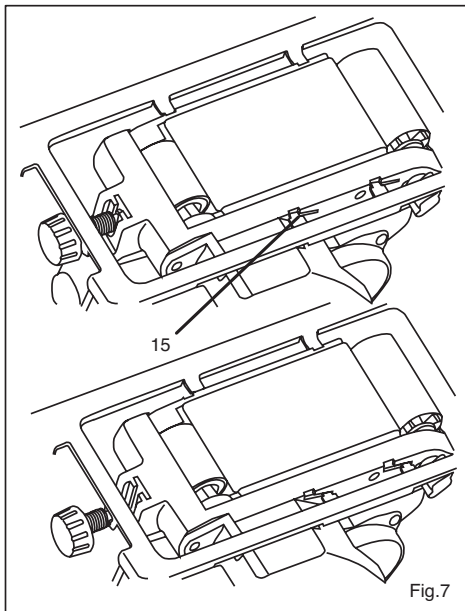
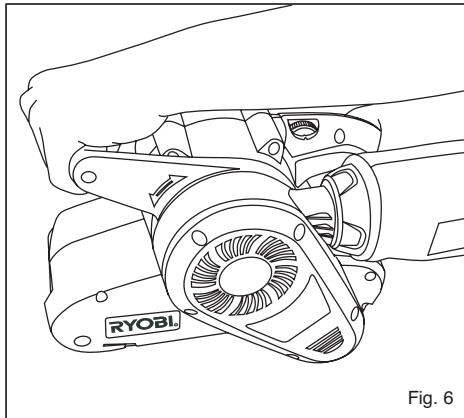
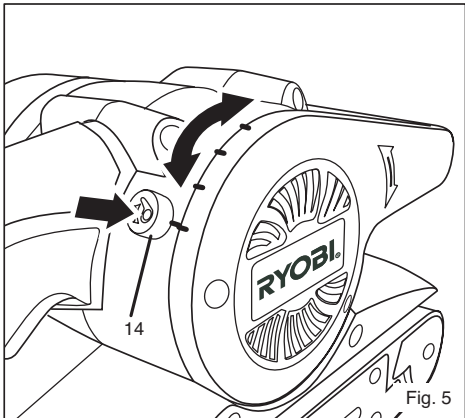


Fig. 4



<b>Attention !</b>	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
<b>Achtung!</b>	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
<b>¡Atención!</b>	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
<b>Attenzione!</b>	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
<b>Atenção!</b>	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
<b>Let op !</b>	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
<b>Observera!</b>	Det är absolut nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
<b>OBS!</b>	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
<b>Advarsel!</b>	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
<b>Huomio!</b>	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
<b>Προσοχή!</b>	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
<b>Figyelem!</b>	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
<b>Důležitá upozornění!</b>	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
<b>Внимание!</b>	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
<b>Atenție!</b>	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
<b>Uwaga!</b>	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
<b>Pomembno!</b>	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priločniku.
<b>Upozorenje!</b>	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
<b>Dikkat!</b>	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kilavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificățiilor tehnice / Z zastrzeženiem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene / Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**AVERTISSEMENT**

Lisez toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves. Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques filaires que les outils électriques sans fil.



**SYMBOLE D'ALERTE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ** : ce symbole indique une mise en garde ou un avertissement. Il peut être associé à d'autres symboles ou pictogrammes.



**AVERTISSEMENT** : le non-respect d'une consigne de sécurité peut entraîner des blessures graves pour vous-même ou des tiers. Il est indispensable de suivre scrupuleusement les consignes de sécurité pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.



**AVERTISSEMENT** : N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non-respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles graves. Conservez le présent manuel d'utilisation et consultez-le régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



L'utilisation d'un outil peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de

protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière au besoin. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux.

## ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.**

Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.

- **Maintenez enfants et visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise.** N'intervenez jamais sur la fiche. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre ou à la masse. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.
- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (c'est-à-dire des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.
- **N'exposez pas un outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état.** Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile, d'objets tranchants et d'éléments en mouvement. Les risques de chocs électriques augmentent si le cordon est endommagé ou emmêlé.
- **Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.** Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- **Portez un équipement de protection adéquat. Protégez toujours vos yeux.** Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de blessures corporelles graves.

## Français

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Évitez tout démarrage involontaire.** Assurez-vous que l'interrupteur est sur "arrêt" avant de brancher votre outil. Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette ou ne le branchez pas si l'interrupteur est sur "marche".
- **Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche.** Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.** Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- **Portez des vêtements adéquats.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et le cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.
- **Si votre outil est livré avec un système d'aspiration de la poussière, veillez à ce que celui-ci soit correctement installé et utilisé.** Vous éviterez ainsi les risques de blessures liés à l'inhalation de poussière nocive.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FILAIRES

- **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer.** Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- **Débranchez votre outil avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de le ranger.** Vous réduirez ainsi les risques de démarrage involontaire de l'outil.
- **Les outils doivent être rangés hors de portée des enfants.**

Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des présentes consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.

- **Entretenez vos outils avec soin.** Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- **Veillez à maintenir vos outils propres et aiguisés.** Si la lame de votre outil de coupe est bien aiguisée et propre, elle risquera moins de bloquer et vous pourrez mieux garder le contrôle de votre outil.
- **Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. en tenant compte des spécificités de votre appareil, de votre espace de travail et du travail à effectuer.** Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

### RÉPARATIONS

- **Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement.** Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.
- **Vérifiez que l'outil ne comporte aucune pièce endommagée.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé Ryobi sauf indication contraire spécifiée dans le présent manuel d'utilisation. Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PONCEUSES

- **Mettez toujours des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière** lorsque vous poncez, en particulier lorsque vous tenez la ponceuse au-dessus de votre tête.
- **N'utilisez jamais votre ponceuse sur des surfaces humides.**

## Français

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PONCEUSES

- **La feuille de papier abrasif ne doit pas être trop grande.** Si vous laissez le papier abrasif dépasser du patin, vous vous exposez à des risques de blessures graves.
- **Le sac à poussières doit être installé sur l'outil et vidé régulièrement.** Pour installer le sac à poussières, emboîtez la bague du sac sur la buse d'évacuation située à l'arrière de la ponceuse en la tournant vers la droite jusqu'à ce que le sac soit correctement fixé. Pour retirer le sac, procédez dans l'ordre inverse.



#### AVERTISSEMENT

Ne jetez pas les poussières provenant du ponçage dans un feu ouvert car les matériaux sous forme de fines particules peuvent être explosifs.



#### AVERTISSEMENT

Vous devez porter un masque anti-poussière adéquat lorsque vous poncez des surfaces recouvertes de peinture à base de plomb ainsi que certains bois et métaux pour éviter d'inhaler de la poussière ou des vapeurs toxiques.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PONCEUSES À BANDE

- Tenez votre outil fermement à deux mains.
- Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de la bande abrasive en défilement.
- Tenez vos mains éloignées des éléments rotatifs.
- Ne posez pas votre ponceuse sur une surface si la bande est toujours en mouvement. Cela pourrait provoquer des blessures et/ou endommager la ponceuse.
- Cet outil ne doit être utilisé que pour le ponçage de surfaces sèches.
- N'utilisez pas votre ponceuse si la bande abrasive est usée ou déchirée.
- Si la pièce à usiner est trop légère, maintenez-la en place à l'aide d'un étau.
- Mettez votre ponceuse en marche avant de l'appliquer sur la pièce à usiner.
- Votre ponceuse ne doit plus être en contact avec la pièce à usiner lorsque vous l'arrêtez.

### CARACTÉRISTIQUES

Alimentation	230 V~50 Hz
Puissance	800 W
Vitesse de défilement à vide	150-300 m/min
Format de la bande abrasive	76 x 533 mm
Poids net	3,6 kg

**Vérifiez la plaque signalétique du produit, car la tension peut être différente en fonction de l'endroit où le produit doit être utilisé.**

### DESCRIPTION

1. Poignée avant réglable
2. Bande abrasive
3. Levier de relâchement de la tension
4. Poignée arrière
5. Sac à poussière
6. Buse d'aspiration
7. Bouton de verrouillage en position "marche"
8. Gâchette
9. Vis de réglage
10. Rouleau avant
11. Rouleau arrière
12. Variateur électronique de vitesse
13. Indicateur de présence tension
14. Bouton de déverrouillage de la poignée avant
15. Rainures de blocage

### ACCESSOIRES STANDARD

Sac à poussières, bande abrasive.

### ACCESSOIRES EN OPTION

Serre-joint, cadre de ponçage.

### APPLICATIONS

N'utilisez votre ponceuse que pour les applications mentionnées ci-après :

1. Ponçage de bois.
2. Ponçage de surfaces rouillées et polissage de métaux.

### EXPOSITION AU BRUIT

Le bruit (ou niveau de pression acoustique) sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB(A). Dans ce cas, l'utilisateur est tenu de prendre des mesures d'isolation acoustique et de porter des protections auditives.

## Français

### GÂCHETTE (FIG. 1)

Pour mettre en marche ou arrêter cet outil, appuyez ou relâchez la gâchette (8).

Pour que votre ponceuse fonctionne en continu, enfoncez le bouton de verrouillage en position "marche" (7) tout en appuyant sur la gâchette. Pour déverrouiller cette fonction, appuyez de nouveau sur la gâchette.

La vitesse de la bande abrasive peut être réglée entre 150 et 300 m/min à l'aide du variateur électronique de vitesse (12).

(1 = vitesse minimale / 6 = vitesse maximale)

### SAC À POUSSIÈRES (FIG. 2)

Nous vous recommandons d'utiliser le sac à poussières (5) lorsque vous poncez du bois.

Malgré la grande capacité de ce sac, celui-ci doit être vidé régulièrement.

Pour un nettoyage complet du sac, ouvrez-le à l'aide de la fermeture Eclair.



#### AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le sac à poussières lorsque vous poncez du métal : les étincelles produites risqueraient d'y mettre le feu.

### CHANGEMENT DE LA BANDE ABRASIVE (FIG. 3 À 4)



#### AVERTISSEMENT !

ASSUREZ-VOUS QUE LA PONCEUSE EST DÉBRANCHÉE LORSQUE VOUS RETIREZ ET REMETTEZ EN PLACE UNE BANDE ABRASIVE.

- Posez la ponceuse sur le côté et tirez le levier (3) afin de rétracter le rouleau avant et de relâcher la tension de la bande (fig. 3).
  - Tirez sur la bande pour la retirer.
  - Mettez une nouvelle bande abrasive en place.
- REMARQUE : Assurez-vous que la flèche dessinée à l'intérieur de la bande est orientée dans la même direction que celle qui figure sur la ponceuse.**
- Remplacez le levier dans sa position initiale (fig. 4).



#### AVERTISSEMENT !

Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts pendant l'opération.

### POIGNÉE AVANT RÉGLABLE (FIG. 5)

#### BOUTON DE DÉVERROUILLAGE DE LA POIGNÉE AVANT

Enfoncez le bouton de déverrouillage de la poignée avant (14) afin de régler la poignée avant à la position souhaitée.

#### RÉGLAGE DE LA POSITION DE LA POIGNÉE AVANT

Tout en maintenant enfoncé le bouton de déverrouillage de la poignée avant, levez ou baissez la poignée avant pour la placer à un angle de -15°, 0°, 15° ou 30° selon le travail que vous souhaitez effectuer. Relâchez ensuite le bouton de déverrouillage de la poignée avant, et la poignée avant sera verrouillée à l'angle choisi.

### UTILISATION (FIG. 6)

#### VEILLEZ À NE PAS COUVRIR LES FENTES DE VENTILATION POUR PERMETTRE UN REFROIDISSEMENT CORRECT DU MOTEUR.

#### ASSUREZ-VOUS QUE LA PIÈCE À USINER NE COMPORTE NI CLOUS NI AUTRES OBJETS ÉTRANGERS POUVANT DÉCHIRER LA BANDE.

Tenez votre outil fermement à deux mains. Mettez votre ponceuse en marche et attendez que le défilement de la bande abrasive ait atteint sa vitesse maximale. Appliquez ensuite doucement la ponceuse sur la surface de la pièce à usiner et effectuez des va-et-vient avec l'outil. Ne forcez jamais votre outil : le poids de la ponceuse exerce une pression suffisante. Une pression excessive entrave l'action abrasive de la bande, ne permet pas un ponçage régulier, et entraîne une usure précoce aussi bien de la bande que de l'outil. Retirez toujours l'outil de la pièce à usiner avant de l'arrêter.

### TÉMOIN DE PRÉSENCE TENSION

Cet outil est équipé d'un témoin de présence tension (13) qui s'allume lorsque l'outil est branché. Ce témoin attire votre attention sur le fait que l'outil est sous tension et qu'il se mettra en marche dès que vous appuierez sur l'interrupteur.



## Français

### SYSTÈME DE RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE L'ALIGNEMENT DE LA BANDE ABRASIVE

Cet outil intègre un système de réglage automatique de l'alignement de la bande abrasive.

Placez la ponceuse à l'envers et tenez-la fermement d'une main, puis mettez-la en marche et observez l'alignement de la bande abrasive.

Les bords de la bande abrasive s'alignent automatiquement avec les extrémités des rouleaux arrière et avant.

Ce système est pré-réglé en usine, mais peut requérir de nouveaux réglages lorsque la bande abrasive est remplacée ou si la bande utilisée se détend. Si le bord de la bande abrasive dévie de plus de 3,175 mm du bord de la semelle, réglez l'alignement de la bande en tournant la vis de réglage de l'alignement jusqu'à ce que la bande soit de nouveau bien alignée avec les extrémités des rouleaux arrière et avant.

### SERRE-JOINT

(Accessoire en option)

Le serre-joint permet de maintenir l'outil en place lorsque celui-ci est utilisé comme outil fixe.

### INSTALLATION ET RÉGLAGE DU CADRE DE PONÇAGE (EN OPTION)

Placez le cadre de ponçage autour de la bande et fixez-le en plaçant les quatre fentes dans les rainures de blocage (15).

Pour retirer le cadre de ponçage, soulevez-le en tournant la vis de réglage vers la droite. Pour abaisser le cadre de ponçage et augmenter ainsi la profondeur de ponçage, tournez la vis vers la gauche.

### ENTRETIEN

Après utilisation, assurez-vous que votre outil est en parfait état de marche.

Il est recommandé d'apporter votre outil au moins une fois par an dans un Centre Service Agréé Ryobi pour une lubrification et un nettoyage complets.

**N'EFFECTUEZ AUCUN RÉGLAGE LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ.**

**VEILLEZ À TOUJOURS DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE CHANGER LES ACCESSOIRES OU LES PIÈCES D'USURE (LAME, EMBOUT, PAPIER DE VERRE, ETC.), ET AVANT DE LUBRIFIER OU DE MANIPULER L'OUTIL.**



#### AVERTISSEMENT !

Pour une sécurité et une fiabilité maximales, toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Ryobi.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.**

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter. Pour le respect de l'environnement, triez vos déchets et déposez l'outil usagé, les accessoires et l'emballage dans des conteneurs spéciaux ou auprès d'organismes chargés de leur recyclage. Ryobi prend la protection de l'environnement très au sérieux.

## English

### GENERAL SAFETY RULES



#### WARNING

Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.



**SAFETY ALERT SYMBOL.** Indicates caution or warning. May be used in conjunction with other symbols or pictures.



**WARNING:** Failure to obey a safety warning can result in serious injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.



**WARNING:** Do not attempt to operate this tool until you have read thoroughly and understood completely safety rules, etc. contained in this manual. Failure to comply can result in accidents involving fire, electric shock or serious personal injury. Save owners manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this tool.



The operation of any tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

### WORK AREA

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any

adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use safety equipment.** Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

## GENERAL SAFETY RULES

### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that can not be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

### SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDERS

- **Always wear safety goggles and a dust mask** when sanding, especially sanding over-head.
- **The machine is not suitable for wet sanding.**
- **Do not use sanding paper larger than needed.** Extra paper extending beyond the sanding pad can also cause serious lacerations.
- **The dust bag shall be equipped with the tool.** And it shall be emptied frequently. To connect dust bag, insert the adapter of dust bag to the dust-collection opening on the rear end of the sander.



#### WARNING

Do not throw sanding dust on an open fire because materials in fine particle form may be explosive.



#### WARNING

A suitable breathing respirator must be worn while sanding lead paint, some woods and metal to avoid breathing the harmful/toxic dust or air.

## BELT SANDER SAFETY PRECAUTIONS

- Hold the tool firmly with both hands.
- Keep the cord away from the rotating abrasive belt.
- Keep your hands away from rotating parts.
- Do not place the tool on a surface while the belt is still moving since belt rotation will cause it to move, and may result in the tool being damaged or personal injury.
- The tool must be used only for dry sanding.
- Do not continue to use worn or torn abrasive belts.
- Clamp the work piece if it does not remain stationary due to its own weight.
- Turn the tool on before applying it to the work piece.
- Turn the tool off after it has been lifted away from the work piece.

## English

### SPECIFICATIONS

Input	230 V~50 Hz
Power	800 W
No load speed	150-300 m/min
Belt size	76 x 533 mm
Net weight	3.6 kg

**Be sure to check the nameplate on the product, because the voltage is subject to change depending on the area in which the product is to be used.**

### DESCRIPTION

- Adjustable front handle
- Sanding belt
- Tension release lever
- Rear handle
- Dust bag
- Dust port
- Lock-on button
- Switch
- Adjustment screw
- Front roller
- Rear roller
- Variable speed control
- Livetool Indicator™
- Front handle release button
- Slot holder

### STANDARD ACCESSORIES

Dust bag, Abrasive belt.

### OPTIONAL ACCESSORIES

G-Clamp, Sanding frame.

### APPLICATIONS

Use only for the purpose listed below:

- Surface finishing for wood.
- For removal of rust and surface finishing for metal.

### NOISE BUILD-UP

Noise (sound pressure level) in the workplace can exceed 85 dB(A). In this case, sound insulation and hearing protection measure must be taken by the operator.

### SWITCH (FIG. 1)

This tool is started and stopped by squeezing and releasing the trigger (8).

For continuous operation, press the lock-on button (7) while trigger is being squeezed. Squeeze trigger again to release the lock.

The belt speed can be freely adjusted from 150 to 300 m/min by turning the variable speed control (12).

(1 = lowest speed / 6 = highest speed)

### DUST BAG (FIG. 2)

When sanding wood, the dust bag (5) should be used.

Although the dust bag has a substantial capacity, it should be emptied frequently.

Opening the zipper of the dust bag allows complete cleaning.



#### CAUTION!

When sanding metal, the dust bag should not be used, because of the risk of fire from flying sparks.

### CHANGING THE ABRASIVE BELT (FIG. 3 TO 4)



#### WARNING!

BE SURE TO DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SUPPLY WHEN MOUNTING AND REMOVING THE SANDING BELT.

- Place the tool on its side and lift the lever (3) to retract the front roller and release the belt tension (Fig. 3).
  - Pull the sanding belt off.
  - Mount a new sanding belt.
- NOTE! Be sure that the arrow inside of the belt is pointing in the same direction as that of the tool.**
- Push the lever down to the original position (Fig. 4).



#### CAUTION!

Ensure that your fingers are not trapped.

### ADJUSTABLE FRONT HANDLE (FIG. 5)

#### FRONT HANDLE RELEASE BUTTON

Press the front handle release button (14) to allow the front handle to be adjusted to the desired working position.

## English

### ADJUSTABLE FRONT HANDLE (FIG. 5)

#### FRONT HANDLE ADJUSTMENTS

While depressing the front handle release button move the handle upwards or downwards to the desired angle of either -15, 0, 15 and 30 degrees. Release the front handle release button to allow the handle to lock in to the selected.

### OPERATING (FIG. 6)

**NEVER COVER AIR VENTS SINCE THEY MUST ALWAYS BE OPEN FOR PROPER MOTOR COOLING.**

**MAKE SURE THAT THE WORK PIECE IS FREE OF NAILS AND OTHER FOREIGN OBJECTS THAT COULD TEAR THE ABRASIVE BELT.**

Hold the tool firmly with both hands. Turn the switch on and permit the rotation of the abrasive belt to reach full speed. Then gently place the tool on the work piece surface. Move the tool back and forth. Never exert excessive pressure on the tool. The weight of the tool applies adequate pressure. Excessive pressure will retard the abrasive action, leave an uneven finish and cause extra wear to both the tool and the abrasive belt. Always lift the tool off the work piece before turning the switch off.

### LIVE TOOL INDICATOR

This tool features a live tool indicator (13) which illuminates as soon as the tool is connected to the supply. This warns the user that the tool is connected and will operate when the switch is pressed.

### AUTO BELT TRACKING SYSTEM

The machine is designed with auto-belt tracking system. Turn the tool upside down and hold it firmly with one hand, then start the tool and observe the tracking of the sanding belt.

The edge of the sanding belt will automatically be even with the outer edges of wear plate.

The system has been preset at the factory but may required adjustment when belt are changed or an older belt stretches. If the edge of the belt deviates more than 3.175mm (1/8 inch) from the edge of the wear plate, adjust the belt by turning the auto-track adjusting screw until the belt is even with the edge of wear plate.

### CLAMP

(Optional accessory)

The clamp is designed to stabilize the tool when using it in the bench configuration.

### MOUNT & ADJUSTING THE OPTIONAL SANDING FRAME

Put the sanding frame on the belt sander at attach four slot into slot holder (15).

By turning the adjustment bolt clockwise, the sanding frame will rise and can be taken out. If turning counterclockwise, it will down and the depth will be added.

### MAINTENANCE

After use, check the tool to make sure that it is in top condition.

It is recommended that you take this tool to a Ryobi Authorized Service Centre for a thorough cleaning and lubrication at least once a year.

**DO NOT MAKE ANY ADJUSTMENT WHILE THE MOTOR IS IN MOTION.**

**ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE RECEPTACLE BEFORE CHANGING REMOVABLE OR EXPENDABLE PARTS (BLADE, BIT, SANDING PAPER, ETC.), LUBRICATING OR WORKING ON THE UNIT.**



#### WARNING!

To ensure safety and reliability, all repair should be performed by an AUTHORIZED SERVICE CENTRE or other QUALIFIED SERVICE ORGANIZATION.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of in general household waste. Instead, dispose of in an environmentally friendly way. Contact your local recycling centre or council for advise. Ryobi takes the care of the environment very seriously.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**! WARNUNG**  
Lesen Sie alle Anweisungen durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Körperverletzungen führen. Unter dem in diesen Vorschriften verwendeten Begriff "elektrisches Gerät" sind sowohl elektrische Geräte mit Kabel als auch elektrische Geräte ohne Kabel (Akku-Geräte) zu verstehen.

**! SICHERHEITSWARNSYMBOL:** Dieses Symbol weist auf eine zu treffende Vorsichtsmaßnahme oder Gefahr hin. Es kann mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verbunden sein.

**! WARNUNG:** Die Missachtung einer Sicherheitsvorschrift kann zu schweren Verletzungen des Bedieners und anderer Personen führen. Die Sicherheitsvorschriften müssen sorgfältig beachtet werden, um das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen zu reduzieren.

**! WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät erst, nachdem Sie alle Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung gründlich gelesen und verstanden haben. Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Bediener zu informieren.



Die Verwendung eines Geräts kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einer Sicherheits- oder Schutzbrille mit

Seitenschutz sowie gegebenenfalls mit einer Staubschutzmaske. Wir empfehlen Sichtbrillenrägern, die Brille durch eine Schutzmaske oder eine Standardschutzbrille mit Seitenschutz abzudecken.

## ARBEITSUMGEBUNG

- **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Vollgestellte und dunkle Räume können zu Unfällen führen.
- **Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer**

**explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.** Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.

- **Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder und Besucher fern.** Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Stecker des elektrischen Geräts muss der Steckdose entsprechen.** Führen Sie keine Veränderungen am Stecker durch. Verwenden Sie niemals einen Adapter mit geerdeten oder an Masse gelegten elektrischen Geräten. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.).** Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn ein Teil Ihres Körpers mit geerdeten oder mit Masse verbundenen Flächen in Kontakt ist.
- **Ein elektrisches Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.** Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn Wasser in Ihr elektrisches Gerät eindringt.
- **Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt.** Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Stromkabel stets von Wärmequellen, Öl, scharfkantigen Objekten und rotierenden Elementen fern. Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn das Kabel beschädigt oder verwickelt ist.
- **Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel.** Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.

## PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Blieben Sie wachsam, richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor.** Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **Tragen Sie geeignete Schutzausrüstungen. Schützen Sie stets Ihre Augen.** Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Körperverletzungen zu vermeiden.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie den Stecker Ihres Geräts mit der Netzsteckdose verbinden. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten oder das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf "Ein" steht.
- **Entfernen Sie die Spannschlüssel, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.** Ein an einem mobilen Element des Geräts steckengebliebener Schlüssel kann schwere Körperverletzungen verursachen.
- **Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus.** Eine stabile Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.
- **Wenn Ihr Gerät mit einem Staubabsaug-/Staubabsammelsystem geliefert wird, muss diese Vorrichtung korrekt installiert und verwendet werden.** Dadurch vermeiden Sie die Verletzungsrisiken, die durch das Einatmen von schädlichem Staub auftreten können.

## VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN MIT KABEL

- **Überbeanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit.** Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es konzipiert wurde.
- **Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.** Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät aufräumen.** Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät

unbeabsichtigt eingeschaltet wird.

- **Die Geräte müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.** Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- **Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig.** Kontrollieren Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- **Achten Sie darauf, dass Ihre Geräte stets sauber und geschliffen sind.** Durch ein gut geschliffenes und sauberes Sägeblatt wird das Risiko einer Blockierung vermieden und eine einfachere Kontrolle Ihres Geräts gewährleistet.
- **Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit.** Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

## REPARATUREN

- **Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.** Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.
- **Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts in unbeschädigtem Zustand sind.** Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Prüfen Sie auch, ob die beweglichen Teile richtig eingesetzt sind und einwandfrei funktionieren. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Alle beschädigten Teile müssen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert oder ersetzt werden, außer bei einer gegenteiligen Angabe im vorliegenden Bedienungshandbuch. Lassen Sie alle defekten Schalter von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst austauschen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.

## Deutsch

### SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR SCHLEIFMASCHINEN

- **Tragen Sie stets eine Sicherheitsbrille und eine Staubschutzmaske** während Sie schleifen, vor allem, wenn Sie die Schleifmaschine über Ihrem Kopf halten.
- **Verwenden Sie Ihre Schleifmaschine nie auf feuchten Flächen.**
- **Das Schleifpapier darf nicht zu groß sein.** Wenn das Schleifpapier über den Schleifschuh hinausragt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- **Der Staubbeutel muss am Gerät befestigt sein und regelmäßig geleert werden.** Zur Installation des Staubbeutels muss der Ring des Beutels auf die Absaugdüse aufgesetzt werden, die sich am hinteren Teil der Schleifmaschine befindet. Der Ring muss im Uhrzeigersinn gedreht werden, bis der Beutel einwandfrei befestigt ist. Um den Beutel zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



#### WARNUNG

Werfen Sie den Schleifstaub nie in ein offenes Feuer, denn die Bestandteile können in Form von feinen Partikeln explosiv sein.



#### WARNUNG

Tragen Sie eine geeignete Staubschutzmaske, wenn Sie Flächen schleifen, die mit einer bleihaltigen Farbe lackiert sind, sowie beim Schleifen bestimmter Holzarten und Metalle, um zu vermeiden, dass Sie giftige Staube oder Dämpfe einatmen.

### SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR BANDSCHLEIFMASCHINEN

- Halten Sie Ihr Gerät mit beiden Händen fest.
- Halten Sie das Stromkabel vom laufenden Schleifband fern.
- Halten Sie Ihre Hände von den rotierenden Elementen fern.
- Legen Sie Ihre Schleifmaschine nicht ab, solange das Band noch läuft. Dies kann zu Verletzungen führen und/oder die Schleifmaschine beschädigen.
- Dieses Gerät darf nur zum Schleifen von trockenen Flächen verwendet werden.
- Verwenden Sie Ihre Schleifmaschine nicht, wenn das Schleifband abgenutzt oder gerissen ist.
- Wenn das zu bearbeitende Teil zu leicht ist, fixieren Sie es mit einem Schraubstock.

- Schalten Sie Ihre Schleifmaschine ein, bevor Sie sie am Werkstück ansetzen.
- Ihre Schleifmaschine darf das Werkstück nicht mehr berühren, wenn Sie sie anhalten.

### MERKMALE

Stromversorgung	230 V-50 Hz
Leistung	800 W
Leerlaufgeschwindigkeit	150-300 m/min
Format des Schleifbands	76 x 533 mm
Nettogewicht	3,6 kg

**Prüfen Sie das Typenschild des Geräts, denn die Spannung kann je nach Land unterschiedlich sein.**

### BESCHREIBUNG

1. Einstellbarer vorderer Griff
2. Schleifband
3. Entspannungshebel
4. Hinterer Griff
5. Staubbeutel
6. Absaugdüse
7. Einschaltverriegelungsknopf
8. Schalter
9. Einstellschraube
10. Rolle vorne
11. Rolle hinten
12. Elektronischer Drehzahlregler
13. Spannungs-LED
14. Entriegelungsknopf des vorderen Griffs
15. Spannuten

### STANDARDZUBEHÖR

Auffangsack, Schleifband.

### OPTIONALES ZUBEHÖR

Schraubzwinde, Schleifrahmen.

### ANWENDUNGEN

(Verwenden Sie Ihre Schleifmaschine nur für die unten aufgeführten Anwendungen):

1. Schleifen von Holz.
2. Schleifen von rostigen Flächen und Polieren von Metallen.



## LÄRMBELASTUNG

Der Lärm (oder Schalldruckpegel) am Arbeitsplatz kann über 85 dB(A) liegen. In diesem Fall muss der Benutzer geeignete Maßnahmen zur Schallisolierung treffen und einen Gehörschutz tragen.

## EIN-/AUS-SCHALTER (ABB. 1)

Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter (8).

Um Ihre Schleifmaschine im Dauerbetrieb zu verwenden, drücken Sie den Sperrknopf auf die Position "Betrieb" (7) während Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken. Um diese Funktion wieder zu entsperren, drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter.

Die Schleifbandgeschwindigkeit kann mit dem Drehzahlregler (12) zwischen 150 und 300 m/min. eingestellt werden.

(1 = Mindestgeschwindigkeit / 6 = Höchstgeschwindigkeit)

## AUFFANGSACK (ABB. 2)

Beim Schleifen von Holz empfehlen wir Ihnen die Verwendung des Auffangsacks (5).

Trotz des großen Volumens dieses Sacks, muss er regelmäßig geleert werden.

Zur Komplettreinigung des Sacks öffnen Sie ihn mit Hilfe des Reißverschlusses.



### WARNUNG!

Beim Schleifen von Metall darf der Auffangsack nicht verwendet werden: die entstehenden Funken können den Sack entzünden.

## AUSWECHSELN DES SCHLEIFBANDES (ABB. 3 BIS 4)



### WARNUNG!

VERGEWISSEN SIE SICH VOR DEM ENTFERNEN UND EINSETZEN EINES SCHLEIFBANDES, DASS DER NETZSTECKER DER SCHLEIFMASCHINE ABGEZOGEN IST.

- Legen Sie die Schleifmaschine auf die Seite und ziehen Sie am Hebel (3), um die Rolle zu entfernen, bevor Sie das Band entspannen (Abb. 3).
- Ziehen Sie am Band, um es zu entfernen.
- Setzen Sie ein neues Schleifband ein.

**ANMERKUNG!** Vergewissern Sie sich, dass der Pfeil auf der Innenseite des Bandes in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil auf der Schleifmaschine.

- Drücken Sie den Hebel wieder in seine Ausgangsposition zurück (Abb. 4).



### WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht einklemmen.

## EINSTELLBARER VORDERER GRIFF (ABB. 5)

### ENTRIEGELUNGSKNOPF DES VORDEREN GRIFFS

Drücken Sie den Entriegelungsknopf des vorderen Griffs (14) ein, um den vorderen Griff in der gewünschten Position einzustellen.

### EINSTELLUNG DER POSITION DES VORDEREN GRIFFS

Während Sie den Entriegelungsknopf des vorderen Griffs gedrückt halten, heben oder senken Sie den vorderen Griff, um ihn je nach der auszuführenden Arbeit auf einen Winkel von -15°, 0°, 15° oder 30° zu stellen. Lassen Sie ihn anschließend den Entriegelungsknopf los, wonach der vordere Griff im gewählten Winkel verriegelt wird.

## VERWENDUNG (ABB. 6)

**ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE DIE BELÜFTUNGSSCHLITZE NICHT ABDECKEN, UM EIN KORREKTES ABKÜHLEN DES MOTORS ZU GEWÄHRLEISTEN.**

**VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DAS WERKSTÜCK KEINE NÄGEL ODER ANDEREN FREMDKÖRPER ENTHÄLT, DIE DAS SCHLEIFBAND ZERREISSEN KÖNNEN.**

Halten Sie Ihr Gerät mit beiden Händen fest. Schalten Sie Ihre Schleifmaschine ein und warten Sie bis das Schleifband seine Höchstgeschwindigkeit erreicht hat. Setzen Sie die Schleifmaschine anschließend an der Fläche des Werkstücks an und schleifen Sie durch Ausführen von Hin- und Herbewegungen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur auf der vorgesehenen Leistungsstufe: durch das Gewicht der Schleifmaschine wird ein ausreichender Druck ausgeübt. Ein zu hoher Druck wirkt sich negativ auf die Schleifwirkung des Schleifbandes aus, ermöglicht kein regelmäßiges Schleifen und führt zu einer vorzeitigen Abnutzung des Schleifbandes und der Maschine. Entfernen Sie die Maschine stets vom Werkstück, bevor Sie sie ausschalten.

## Deutsch

### SPANNUNGS-LED

Dieses Gerät ist mit einer Spannungs-LED (13) ausgestattet, die aufleuchtet, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird. Diese LED macht Sie darauf aufmerksam, dass das Gerät unter Spannung steht und eingeschaltet wird, sobald Sie auf den Ein-/Aus-Schalter drücken.

### AUTOMATISCHES EINSTELLSYSTEM DER SCHLEIFBANDAUSRICHTUNG

Dieses Werkzeug enthält ein automatisches Einstellsystem für die Schleifbandausrichtung.

Stellen Sie die Schleifmaschine auf den Kopf und halten Sie sie mit einer Hand gut fest. Schalten Sie sie ein und beachten Sie die Ausrichtung des Schleifbandes.

Die Ränder des Schleifbandes werden automatisch mit den Enden der Rolle vorne und hinten ausgerichtet.

Dieses System wird im Werk voreingestellt, kann aber neue Einstellungen erforderlich machen, wenn das Schleifband ausgewechselt wird oder sich das verwendete Schleifband entspannt. Wenn der Rand des Schleifbandes um mehr als 3,175 mm vom Rand der Basisplatte abweicht, stellen Sie die Ausrichtung des Schleifbandes ein; drehen Sie dazu die Einstellschraube der Ausrichtung, bis das Schleifband wieder mit den Enden der Rolle vorne und hinten ausgerichtet ist.

### SCHRAUBZWINGE

#### (Optionales Zubehör)

Mit der Schraubzwinde kann die Maschine fixiert werden, wenn diese als festes Gerät verwendet wird.

### MONTAGE UND EINSTELLUNG DES SCHLEIFRAHMENS (OPTIONAL)

Setzen Sie den Schleifrahmen um das Band herum auf und befestigen Sie ihn, indem Sie die vier Schlitze in die Spannnuten (15) einfügen.

Zum Entfernen des Schleifrahmens heben Sie diesen an, indem Sie die Einstellschraube nach rechts drehen. Um den Schleifrahmen abzusenken und so die Schleiftiefe zu erhöhen, drehen Sie die Schraube nach links.

### WARTUNG

Vergewissern Sie sich nach der Verwendung, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand ist.

Es empfiehlt sich, Ihr Gerät mindestens einmal pro Jahr zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen, um es komplett zu schmieren und zu reinigen.

NEHMEN SIE KEINE EINSTELLUNG VOR, WÄHREND DER MOTOR IN BETRIEB IST.

ACHTEN SIE DARAUF, DAS STROMKABEL STETS ZU ENTFERNEN, BEVOR SIE DIE ZUBEHÖRTEILE ODER DIE VERSCHLEISSTEILE AUSWECHSELN (SÄGEBLATT, EINSAZSTÜCK, GLASPAPIER USW.) UND BEVOR SIE DAS GERÄT SCHMIEREN ODER HANDHABEN.



#### WARNUNG!

Um eine maximale Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF, UM SIE SPÄTER HERANZIEHEN ZU KÖNNEN.**

### UMWELTSCHUTZ



Rohstoffe dürfen nicht in den Abfall geworfen werden, sondern müssen dem Recyclingsystem zugeführt werden. Trennen Sie Ihre Abfälle und entsorgen Sie abgenutzte Geräte, Zubehör und Verpackungen über die entsprechenden Recycling-Container. Ryobi engagiert sich für den Umweltschutz.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



### ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales. El término "máquina o herramienta eléctrica" que se emplea en las siguientes instrucciones de seguridad designa tanto las máquinas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas.



**SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD:** este símbolo indica un aviso o una advertencia. Puede estar asociado con otros símbolos o pictogramas.



**ADVERTENCIA:** el incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede causar heridas de gravedad al usuario o a terceras personas. Es indispensable seguir escrupulosamente las instrucciones de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descarga eléctrica y heridas corporales.



**ADVERTENCIA:** No utilice esta herramienta antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad que figuran en este manual. El incumplimiento de estas instrucciones podría ocasionar accidentes como incendios, descargas eléctricas o heridas corporales graves. Conserve este manual de instrucciones y consúltelo regularmente para trabajar con toda seguridad e informar a otros posibles usuarios.



Al trabajar, una herramienta puede proyectar cuerpos extraños a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares. Antes de utilizar la herramienta, póngase gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales y, si fuera necesario, una mascarilla antipolvo. Recomendamos a los

usuarios de gafas graduadas que las protejan cubriéndolas con una máscara de seguridad o gafas de protección estándar con pantallas laterales.

## ZONA DE TRABAJO

- **El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado.** Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.

- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- **Cuando se utiliza una herramienta eléctrica los niños y demás personas deben permanecer lejos de la zona de trabajo.** De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la herramienta.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe de la máquina eléctrica debe corresponder a la toma de corriente.** No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe. No utilice ningún adaptador con máquinas eléctricas con conexión a tierra o a masa. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.).** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos que tienen conexión a tierra o a masa.
- **No exponga ninguna máquina eléctrica a la lluvia o a la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.
- **Cerciórese de que el cable de alimentación esté en buenas condiciones.** No sujete nunca la herramienta del cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- **Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

## SEGURIDAD PERSONAL

- **Preste mucha atención a lo que está haciendo y use su sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica.** No use una máquina eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **Utilice elementos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista.** De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- **Evite que la máquina se ponga en marcha accidentalmente.** Cerciórese de que el interruptor esté en posición "parada" antes de conectar el aparato. Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe si el interruptor está en posición "marcha".
- **Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de ajuste en uno de los elementos móviles de la máquina puede producirse un accidente con heridas corporales graves.
- **Afirmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la herramienta en caso de producirse algún imprevisto.
- **Utilice ropa adecuada.** No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas o colgantes y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- **Si la herramienta se entrega con un dispositivo aspirador de polvo, cerciórese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde.** De este modo, evitará los riesgos de heridas derivados de la inhalación de polvo nocivo.

## UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS CON CABLE

- **No fuerce la máquina. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar.** La herramienta eléctrica tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente.** Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- **Desenchufe la máquina antes de realizar cualquier ajuste, cambiar algún accesorio o guardarla.** De este modo, reducirá el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha inadvertidamente.
- **Las herramientas deben guardarse fuera del alcance de los niños.** No deje que esta máquina sea

utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual. Las herramientas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.

- **Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas.** Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Si alguna pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la máquina.
- **Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas.** Si la hoja de la máquina está limpia y bien afilada, es menos probable que se bloquee y podrá controlar mejor el funcionamiento de la herramienta.
- **Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. teniendo en cuenta las características específicas de esta máquina, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar.** Para evitar situaciones peligrosas, utilice la máquina únicamente para los trabajos para los que ha sido diseñada.

## REPARACIONES

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica con toda seguridad.
- **Cerciórese de que ninguna pieza de la máquina esté dañada.** Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle la alineación y el correcto funcionamiento de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Toda pieza dañada debe ser reparada o reemplazada en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi, salvo indicación contraria claramente especificada en este manual de instrucciones. Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi. No utilice el aparato si el interruptor no permite ponerlo en marcha y pararlo.

### CONSIGNAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS LIJADORAS

- Use siempre gafas de seguridad herméticas y una máscara contra el polvo cuando utilice la lijadora, especialmente en los trabajos en los que deba sujetar la lijadora por encima de su cabeza.
- No utilice en ningún caso la lijadora en superficies húmedas.
- La hoja de papel abrasivo de lija no debe ser demasiado grande. Si la hoja de lija rebasa el patín, podrá sufrir heridas graves.
- El saco para el polvo debe estar instalado cuando trabaje con la máquina y se lo debe vaciar con regularidad. Para colocar el saco para el polvo, inserte el anillo del saco en la boquilla de salida que se encuentra en la parte trasera de la lijadora, haciéndolo girar hacia la derecha hasta que el saco quede firmemente sujeto. Para retirar el saco repita el mismo procedimiento en sentido inverso.



#### ADVERTENCIA

No tire el polvo recogido en el saco en un fuego que no esté protegido porque las finas partículas del material pueden producir una explosión.



#### ADVERTENCIA

Debe utilizar una máscara facial con filtro cuando lije superficies cubiertas con pintura a base de plomo, al igual que cuando trabaje ciertas maderas o metales, para evitar la inhalación de polvo o de vapores tóxicos.

### CONSIGNAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LIJADORAS DE BANDA

- Sujete la máquina firmemente con ambas manos.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de la banda abrasiva cuando está en movimiento.
- Mantenga las manos alejadas de los elementos rotativos.
- No apoye la lijadora si la banda todavía está en movimiento. Podría herirse y/o dañar la lijadora.
- Esta herramienta sólo puede utilizarse para lijar superficies secas.
- No utilice la lijadora si la banda abrasiva está gastada o desgarrada.
- Si la pieza trabajada es demasiado ligera, sosténgala con un tornillo de banco.

- Ponga la lijadora en marcha antes de que esté en contacto con la pieza trabajada.
- Para detenerla, debe previamente separar la lijadora de la pieza trabajada.

### CARACTERÍSTICAS

Alimentación eléctrica	230 V~50 Hz
Potencia	800 W
Velocidad de la banda sin carga	150-300 m/min
Dimensiones de la banda abrasiva	76 x 533 mm
Peso neto	3,6 kg

Consulte la placa con las características del producto, ya que la tensión puede ser diferente en función del lugar en el que se utilice la herramienta.

### DESCRIPCIÓN

1. Empuñadura delantera ajustable
2. Banda abrasiva
3. Palanca para aflojar la tensión de la banda
4. Empuñadura trasera
5. Saco para el polvo
6. Boquilla de aspiración
7. Botón de bloqueo en posición "marcha"
8. Gatillo
9. Tornillo de ajuste
10. Cilindro delantero
11. Cilindro trasero
12. Variador electrónico de velocidad
13. Indicador de presencia de tensión
14. Botón para liberar la empuñadura delantera
15. Ranuras de bloqueo

### ACCESORIOS ESTÁNDARES

Saco para el polvo, banda abrasiva.

### ACCESORIOS OPCIONALES

Cárcel, guía para lijar.

### APLICACIONES

Utilice la lijadora únicamente para las aplicaciones que se indican a continuación:

1. Para lijar madera.
2. Para lijar superficies oxidadas y pulir metales.

## EXPOSICIÓN AL RUIDO

El ruido (o nivel de presión acústica) en el lugar de trabajo puede superar los 85 dB(A). En este caso, el usuario debe necesariamente instalar un dispositivo de aislamiento acústico y utilizar elementos de protección auditiva.

## GATILLO (FIG. 1)

Para poner en marcha o parar la herramienta, presione o suelte el gatillo (8).

Para que la lijadora funcione de modo continuo, pulse el botón de bloqueo en posición "marcha" (7) y presione el gatillo al mismo tiempo. Para desbloquear esta función, presione nuevamente el gatillo.

La velocidad de la banda abrasiva puede ajustarse entre 150 y 300 m/min con el variador electrónico de velocidad (12).

(1 = velocidad mínima / 6 = velocidad máxima)

## SACO PARA EL POLVO (FIG. 2)

Le recomendamos que utilice el saco para el polvo (5) cuando lije madera.

A pesar de que el saco tiene una gran capacidad, debe vaciarlo con regularidad.

Para vaciar completamente el saco, abra la cremallera.



### ¡ADVERTENCIA!

No utilice el saco para el polvo cuando deba pulir metales: las chispas podrían incendiarle.

## CAMBIAR LA BANDA ABRASIVA (FIG. 3 A 4)



### ¡ADVERTENCIA!

CERCIÓRESE DE QUE LA LIJADORA ESTÉ DESENCHUFADA CUANDO RETIRE Y VUELVA A COLOCAR UNA BANDA ABRASIVA.

- Coloque la lijadora sobre el lado y tire de la palanca (3) para retraer el cilindro delantero y soltar la banda (fig. 3).
  - Tire de la banda para retirarla.
  - Coloque una nueva banda abrasiva.
- OBSERVACIÓN: Controle que la flecha impresa en la parte interior de la banda de lija esté orientada en la misma dirección que la de la lijadora.**
- Vuelva a colocar la palanca en su posición inicial (fig. 4).



### ¡ADVERTENCIA!

Preste atención para no cogerse los dedos durante la operación.

## EMPUÑADURA DELANTERA AJUSTABLE (FIG. 5)

**BOTÓN PARA LIBERAR LA EMPUÑADURA DELANTERA**  
Pulse el botón para liberar la empuñadura delantera (14) a fin de ajustar la empuñadura delantera en la posición deseada.

**AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LA EMPUÑADURA DELANTERA**

Mantenga pulsado el botón para liberar la empuñadura delantera y, al mismo tiempo, levante o baje la empuñadura delantera para colocarla en un ángulo de -15°, 0°, 15° o 30° según el trabajo que desee realizar. Después, suelte el botón y la empuñadura delantera quedará bloqueada en el ángulo elegido.

## UTILIZACIÓN (FIG. 6)

**NO CUBRE LAS RANURAS DE VENTILACIÓN PARA QUE EL MOTOR SE VENTILE CORRECTAMENTE.**

**CONTROLE QUE LA PIEZA TRABAJADA NO TENGA CLAVOS NI OTROS OBJETOS QUE PUDIERAN ROMPER LA BANDA.**

Sujete la máquina firmemente con ambas manos. Ponga la lijadora en marcha y espere a que la banda de lija haya alcanzado su máxima velocidad. Apoye suavemente la lijadora en la superficie de la pieza trabajada y comience a lijar con un movimiento de vaivén. No fuerce nunca la máquina: el peso de la lijadora produce una presión suficiente. Una presión excesiva perjudica la acción abrasiva de la banda, produce un lijado irregular y un desgaste prematuro de la banda y de la máquina. Retire la máquina de la pieza trabajada antes de parar el motor.

## INDICADOR DE PRESENCIA DE TENSIÓN

La herramienta cuenta con un indicador de presencia de tensión (13) que se enciende cuando la herramienta está enchufada. Este indicador sirve para llamar su atención sobre el hecho de que la herramienta está en tensión y se pondrá en marcha en cuanto pulse el gatillo.

## SISTEMA DE AJUSTE AUTOMÁTICO DE LA ALINEACIÓN DE LA BANDA ABRASIVA

Esta máquina incluye un sistema de ajuste automático de la alineación de la banda abrasiva.

Coloque la lijadora hacia arriba y sosténgala firmemente con una mano, póngala en marcha y observe la alineación de la banda de lija.

Los bordes de la banda abrasiva se alinean automáticamente con los extremos de los cilindros trasero y delantero.

Este sistema viene ajustado de fábrica, pero puede necesitar nuevos ajustes cuando se sustituye la banda abrasiva o cuando ésta se afloja. Si el borde de la banda abrasiva se desvía del borde de la base de más de 3,175 mm, ajuste la alineación de la banda girando el tornillo de ajuste de la alineación hasta que la banda quede de nuevo correctamente alineada con los extremos de los cilindros trasero y delantero.

## CÁRCEL

### (Accesorio opcional)

La cárcel permite mantener la herramienta en su lugar cuando se la emplea como herramienta fija.

## INSTALACIÓN Y AJUSTE DE LA GUÍA PARA LIJAR (OPCIONAL)

Coloque la guía para lijar alrededor de la banda y fíjela colocando las cuatro ranuras en las ranuras de bloqueo (15).

Para retirar la guía para lijar, levántela girando el tornillo de ajuste hacia la derecha. Para bajar la guía para lijar y aumentar así la profundidad de lijado, gire el tornillo hacia la izquierda.

## MANTENIMIENTO

Después de utilizar la máquina, cerciórese de que se encuentre en perfecto estado de marcha.

Le recomendamos que lleve la máquina al menos una vez al año a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi para una lubricación y una limpieza completas.

**NO HAGA NINGÚN AJUSTE CUANDO EL MOTOR ESTÉ EN MARCHA.**

**DESENCHUFE SIEMPRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE CAMBIAR LOS ACCESORIOS O LAS PIEZAS DE GASTADAS (BROCA, ETC.) Y ANTES DE LUBRICAR O MANIPULAR LA HERRAMIENTA.**



### ¡ADVERTENCIA!

Para una seguridad y fiabilidad óptimas, todas las reparaciones deben realizarse en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS ULTERIORMENTE.**

## PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas. Para respetar el medioambiente, separe los residuos y deposite la herramienta usada, los accesorios y los envases en contenedores especiales o entréguelos a los organismos encargados del reciclado. Ryobi se toma muy en serio la protección del medioambiente.

## NORME DI SICUREZZA GENERALI



### AVVERTENZA

Leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche. Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a batteria.



**SIMBOLO DI ALLARME IN MATERIA DI SICUREZZA:** Questo simbolo indica un allarme o un'avvertenza. Può essere associato ad altri simboli o pittogrammi.



**AVVERTENZA:** La mancata osservanza di una norma di sicurezza può provocare gravi lesioni all'utilizzatore o alle persone estranee. È indispensabile rispettare in modo scrupoloso le norme di sicurezza onde ridurre i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.



**AVVERTENZA:** Non utilizzare mai l'apparecchio prima di avere letto attentamente e ben compreso tutte le norme di sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste norme potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi lesioni fisiche. Conservare il presente manuale d'uso e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.



L'utilizzo di un apparecchio può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari. Prima di utilizzare questo apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali protettivi muniti di schermi laterali e, se necessario, una maschera antipolvere. Si raccomanda inoltre, ai portatori di occhiali da vista, di proteggere questi ultimi con una maschera di sicurezza o con occhiali protettivi standard muniti di schermi laterali.

## AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi infiammabili, di gas o di**

**polvere.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccicare il fuoco o farle esplodere.

- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini ed estranei lontano dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti distrarre l'utilizzatore e fargli perdere il controllo dell'apparecchio.

## SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita.** Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- **Non esporre mai un apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio.
- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia sempre in buono stato.** Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento. I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggroviato.
- **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.

## SICUREZZA PERSONALE

- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, rimanere sempre vigili, prestare attenzione a ciò che si fa ed agire con buon senso.** Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- **Indossare attrezzature di protezione adeguate. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.



## NORME DI SICUREZZA GENERALI

- **Evitare qualunque avvio involontario.** Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto". Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- **Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio.** Una chiave di serraggio che rimanga inserita in un elemento mobile dell'apparecchio potrebbe provocare gravi lesioni fisiche.
- **Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- **Indossare un abbigliamento adatto.** Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili. Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- **Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto.** Così facendo, si eviteranno i rischi di lesioni legate all'inhalazione di polvere nociva.

## UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI A FILO

- **Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Fare assolutamente riparare un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente, onde evitare che sia pericoloso.
- **Scollegare l'apparecchio prima di procedere ad operazioni di regolazione, alla sostituzione degli accessori o al suo riponimento.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- **Gli apparecchi devono essere riposti fuori dalla portata dei bambini.** Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi diventano

strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.

- **Effettuare un'accurata manutenzione degli apparecchi.** Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In presenza di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- **Mantenere gli apparecchi puliti ed affilati.** Se la lama dell'utensile di taglio è pulita e adeguatamente affilata, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- **Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e del lavoro da eseguire.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

## INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali.** In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.
- **Verificare che i componenti dell'apparecchio non siano danneggiati.** Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un componente o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Controllare l'allineamento e il corretto funzionamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Salvo indicazioni contrarie contenute nel presente manuale d'uso, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per fare effettuare la riparazione o la sostituzione di qualunque componente danneggiato. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per la sostituzione di un eventuale interruttore difettoso. Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.

## NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE LEVIGATRICI

- **Indossare sempre occhiali di sicurezza ed una maschera antipolvere** quando si leviga, ed in particolare quando si tiene la levigatrice al di sopra del capo.
- **Non utilizzare mai la levigatrice su superfici umide.**
- **Il foglio di carta abrasiva non deve essere troppo grande.** Se la carta abrasiva fuoriesce dal pattino, ci si espone a rischi di gravi ferite.
- **Il sacchetto raccogli polvere deve essere applicato sull'apparecchio e svuotato periodicamente.** Per installare il sacchetto raccogli polvere, incastrare l'anello del sacchetto sull'ugello di scarico situato sul retro della levigatrice, ruotandolo verso destra sino a quando il sacchetto non risulterà fissato correttamente. Per togliere il sacchetto, procedere nell'ordine inverso.



### AVVERTENZA

Non gettare mai nel fuoco la polvere prodotta dalla levigatura, in quanto i materiali in forma di piccole particelle possono essere esplosivi.



### AVVERTENZA

Indossare una maschera antipolvere adeguata quando si levigano superfici ricoperte di pittura al piombo nonché alcuni tipi di legno o di metallo, al fine di non inalare polveri o vapori tossici.

## NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE DELLA LEVIGATRICI A NASTRO

- Tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani.
- Tenere il cavo d'alimentazione lontano dal nastro adesivo che scorre.
- Tenere le mani lontano dagli elementi in rotazione.
- Non adagiare mai la levigatrice su un piano mentre il nastro è ancora in movimento. Ciò potrebbe provocare gravi ferite e/o danneggiare la levigatrice.
- Utilizzare il presente apparecchio solo per la levigatura di superfici asciutte.
- Non utilizzare la levigatrice nel caso in cui il nastro adesivo sia consumato o strappato.
- Se il pezzo da lavorare è troppo leggero, bloccarlo mediante una staffa.
- Avviare la levigatrice prima di applicarla sul pezzo da lavorare.
- Dopo averla arrestata, la levigatrice non deve più essere a contatto con il pezzo da lavorare.

## CARATTERISTICHE

Alimentazione	230 V-50 Hz
Potenza	800 W
Velocità a vuoto	150-300 m/min.
Formato del nastro abrasivo	76 x 533 mm
Peso netto	3,6 kg

**Verificare la piastrina di identificazione poiché la tensione potrebbe variare in funzione del luogo in cui viene utilizzato il prodotto.**

## DESCRIZIONE

1. Impugnatura anteriore regolabile
2. Nastro abrasivo
3. Leva di rilascio della tensione
4. Impugnatura posteriore
5. Sacco per la polvere
6. Ugello di aspirazione
7. Pulsante di bloccaggio in posizione "avvio"
8. Grilletto
9. Vite di regolazione
10. Rullo anteriore
11. Rullo posteriore
12. Variatore elettronico di velocità
13. Indicatore di presenza tensione
14. Pulsante di sblocco dell'impugnatura anteriore
15. Scanalature di bloccaggio

## ACCESSORI STANDARD

Sacco per la polvere, nastro abrasivo.

## ACCESSORI IN OPZIONE

Ganascia, telaio di levigatura.

## APPLICAZIONI

Utilizzare la levigatrice solo per le applicazioni qui di seguito citate:

1. Levigatura di legno.
2. Levigatura di superfici arrugginite e lucidatura di metalli.

## ESPOSIZIONE AL RUMORE

Il rumore (o livello di pressione acustica) sul luogo di lavoro può superare gli 85 dB(A). In questo caso, l'utente deve prendere le necessarie precauzioni di isolamento acustico ed indossare delle protezioni per l'udito.

## INTERRUTTORE (FIG. 1)

Per avviare o arrestare l'apparecchio, premere o rilasciare il grilletto (8).

Per fare in modo che la levigatrice lavori in modo continuo, premere il pulsante di bloccaggio e collocarlo in posizione "avvio" (7) tenendo contemporaneamente premuto il grilletto. Per sbloccare questa funzione premere nuovamente il grilletto.

La velocità del nastro abrasivo può essere regolata tra 150 e 300 m/min. per mezzo del variatore elettronico di velocità (12).

(1 = velocità minima / 6 = velocità massima)

## SACCO PER LA POLVERE (FIG. 2)

Quando si effettuano operazioni di levigatura nel legno si consiglia di utilizzare il sacco per la polvere (5).

Malgrado la grande capienza del sacco, si consiglia di svuotarlo regolarmente.

Per effettuare una pulizia completa del sacco, aprirlo mediante la cerniera a lampo.



### AVVERTENZA!

Non utilizzare il sacco per la polvere quando si levigano superfici metalliche: le scintille prodotte rischierebbero di provocare un incendio.

## SOSTITUZIONE DEL NASTRO ABRASIVO (FIG. DALLA 3 ALLA 4)



### AVVERTENZA!

QUANDO SI PROCEDE AL RITIRO ED ALLA SOSTITUZIONE DEL NASTRO ABRASIVO, ACCERTARSI CHE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DELLA LEVIGATRICE SIA STACCATO.

- Adagiare la levigatrice su un lato e tirare la leva (3) per ritrarre il rullo anteriore ed allentare la tensione del nastro (fig. 3).
  - Tirare il nastro per estrarlo.
  - Installare un nuovo nastro abrasivo.
- NOTA: Accertarsi che la freccia disegnata all'interno del nastro sia orientata nella stessa direzione della freccia che figura sulla levigatrice.**
- Riportare la leva nella posizione iniziale (fig. 4).



### AVVERTENZA!

Fare attenzione che, durante l'operazione, le dita non rimangano impigliate.

## IMPUGNATURA ANTERIORE REGOLABILE (FIG. 5)

### PULSANTE DI SBLOCCO DELL'IMPUGNATURA ANTERIORE

Premere il pulsante di sblocco dell'impugnatura anteriore (14), per regolare l'impugnatura anteriore nella posizione desiderata.

### REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELL'IMPUGNATURA ANTERIORE

Tenendo premuto il pulsante di sblocco dell'impugnatura anteriore, sollevare o abbassare l'impugnatura stessa per portarla ad un angolo di -15°, 0°, 15° o 30° a seconda del lavoro che si intende svolgere. Rilasciare quindi il pulsante di sblocco dell'impugnatura anteriore, in modo tale da bloccare quest'ultima all'angolazione prescelta.

## UTILIZZAZIONE (FIG. 6)

### FARE ATTENZIONE A NON COPRIRE LE APERTURE DI AERAZIONE ONDE CONSENTIRE UN ADEGUATO RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE.

### ACCERTARSI CHE IL PEZZO DA LAVORARE NON PRESENTI CHIODI O ALTRI ELEMENTI CHE POTREBBERO DANNEGGIARE IL NASTRO.

Tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani. Avviare la levigatrice ed attendere che il nastro raggiunga la massima velocità di scorrimento. Quindi adagiare delicatamente la levigatrice sul pezzo da lavorare ed effettuare dei passaggi avanti ed indietro. Non forzare l'apparecchio: il peso della levigatrice esercita una pressione sufficiente. Una pressione eccessiva ostacola l'azione abrasiva del nastro, non consente una levigatura regolare e provoca un'usura precoce del nastro e dell'apparecchio. Prima di arrestarla, allontanare sempre la levigatrice dal pezzo da lavorare.

## SPIA LUMINOSA DI PRESENZA TENSIONE

Questo apparecchio è dotato di una spia luminosa di presenza tensione (13), che si illumina quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica. Questa spia attira l'attenzione dell'utilizzatore sul fatto che l'apparecchio è sotto tensione e che si mette in funzione non appena ne viene premuto l'interruttore.

## SISTEMA AUTOMATICO DI REGOLAZIONE DELL'ALLINEAMENTO DEL NASTRO ABRASIVO

Questo apparecchio è provvisto di un sistema automatico di regolazione dell'allineamento del nastro abrasivo.

Capovolgere la levigatrice e tenerla saldamente con una mano, quindi avviarla e verificare l'allineamento del nastro.

I bordi del nastro abrasivo si allineeranno automaticamente con le estremità dei rulli posteriore ed anteriore.

Questo sistema viene preregolato in fabbrica, ma può richiedere nuove regolazioni qualora il nastro abrasivo venga sostituito o se il nastro utilizzato si allenta. Se il bordo del nastro abrasivo si discosta di più di 3,175 mm dal bordo della base, regolare l'allineamento del nastro ruotando la vite di regolazione dell'allineamento sino a quando il nastro non sarà di nuovo perfettamente allineato con le estremità dei rulli posteriore ed anteriore.

## GANASCIA

### (Accessorio in opzione)

Grazie alla ganascia l'apparecchio, bloccato, viene utilizzato come apparecchio fisso.

## INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DEL TELAIO DI LEVIGATURA (OPTIONAL)

Installare il telaio di levigatura intorno al nastro e fissarlo collocando le quattro fessure nelle scanalature di bloccaggio (15).

Per togliere il telaio di levigatura, sollevarlo ruotando la vite di regolazione verso destra. Per abbassare il telaio di levigatura ed aumentare quindi la profondità di levigatura, ruotare la vite verso sinistra.

## MANUTENZIONE

Dopo ogni utilizzazione, verificare sempre lo stato dell'apparecchio.

Si consiglia di portare l'apparecchio almeno una volta all'anno presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per una completa lubrificazione e pulitura.

**NON EFFETTUARE ALCUN TIPO DI REGOLAZIONE QUANDO L'APPARECCHIO È IN FUNZIONE.**

**STACCARE SEMPRE IL CAVO D'ALIMENTAZIONE PRIMA DI PROCEDERE AL CAMBIO DEGLI ACCESSORI, DEI PEZZI CONSUMATI (LAMA, PUNTA, CARTA DI VETRO, ECC.) O PRIMA DI LUBRIFICARE O MANEGGIARE L'APPARECCHIO.**



### AVVERTENZA!

Per maggiore sicurezza ed affidabilità, effettuare tutte le riparazioni presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

**CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER POTERLE CONSULTARE ULTERIORMENTE.**

## TUTELA DELL'AMBIENTE



Si raccomanda di riciclare le materie prime anziché gettarle come rifiuti. A garanzia della tutela dell'ambiente, si raccomanda di effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti e di depositare l'apparecchio usato, gli accessori e l'imballaggio in appositi contenitori o di portarli presso un centro autorizzato al loro riciclaggio. Per Ryobi la tutela dell'ambiente è una problematica di estrema importanza.

## Portugues

### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



#### ADVERTÊNCIA

Leia todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas eléctricas que se ligam à corrente como as ferramentas eléctricas sem fio.



**SÍMBOLO DE ALERTA EM MATÉRIA DE SEGURANÇA:** Este símbolo indica um aviso ou uma advertência. Pode estar associado a outros símbolos ou pictogramas.



**ADVERTÊNCIA:** A falta de cumprimento de uma instrução de segurança pode ocasionar ferimentos graves para si ou para outras pessoas. É indispensável que siga estritamente as recomendações de segurança para reduzir os riscos de incêndio, de choque eléctrico e de ferimentos.



**ADVERTÊNCIA:** Não tente utilizar a sua ferramenta antes de ter lido e compreendido todas as instruções de segurança contidas neste manual. O incumprimento destas instruções poderia ocasionar acidentes como por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.



A utilização de uma ferramenta pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves. Antes de utilizar a sua ferramenta, use óculos de segurança ou óculos

de protecção munidos protecções laterais assim como uma máscara contra a poeira, se necessário. Recomendamos às pessoas que usam óculos com lentes correctoras que protejam os óculos com uma máscara de segurança ou com óculos de protecção standard munidos de resguardos laterais.

### AMBIENTE DE TRABALHO

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.

- **Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- **Mantenha as crianças e visitantes afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica** porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

### SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada.** Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa. Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).** Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.
- **Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.
- **Conserve o fio de alimentação em bom estado.** Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de objectos afiados ou de elementos em movimento. Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.
- **Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.

### SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se vigilante, observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica.**  
Não utilize a sua ferramenta se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- **Use um equipamento adequado de protecção. Proteja sempre os seus olhos.** Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado anti-derrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.

## Portugues

### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- **Evite qualquer arranque por descuido.** Certifique-se de que o interruptor está na posição "Desligar" antes de ligar a sua ferramenta à corrente. Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição "Ligar".
- **Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta.** Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- **Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- **Use roupas adequadas.** Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as luvas afastadas das peças móveis. As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- **Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração de poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente.** Evitará assim os riscos de ferimentos relacionados com a inalação de poeiras nocivas.

### UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS COM FIO

- **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar.** A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- **Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.** Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- **Desligue a ferramenta da corrente antes de efectuar ajustes, substituir acessórios ou de arrumá-la.** Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- **As ferramentas devem ser arrumadas fora do alcance das crianças.** Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- **Trate as ferramentas com cuidado.** Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e

qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.

- **ConsERVE as suas ferramentas limpas e afiadas.** Se a lâmina da sua ferramenta de corte estiver bem afiada e limpa, haverá menos riscos de ficar bloqueada e poderá conservar o controlo da sua ferramenta.
- **Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. levando em conta as especificidades do aparelho, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar.** Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.

### REPARAÇÕES

- **Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem.** Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.
- **Verifique se a ferramenta não tem peças danificadas.** Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento e o bom funcionamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Qualquer peça danificada deve ser reparada ou substituída por um Centro Serviço Homologado Ryobi salvo indicação contrária especificada neste manual de utilização. Mande substituir qualquer interruptor defeituoso num Centro de Serviço Autorizado Ryobi. Não utilize a ferramenta se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LIXADEIRAS

- **Use sempre óculos de segurança e uma máscara anti-poeira** durante as operações de lixar, em particular quando segura a lixadeira por cima da cabeça.
- **Nunca utilize a lixadeira sobre superfícies húmidas.**
- **A folha de lixa não deve ser grande demais.** Se deixar a folha de lixa ultrapassar o prato, fica exposto a ferimentos graves.

## Portugues

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LIXADEIRAS

- **O saco de pó deve ser instalado na ferramenta e despejado regularmente.** Para instalar o saco do pó, encaixe o anel do saco no bico de evacuação situado atrás da lixadeira rodando-o para a direita até que o saco fique correctamente fixado. Para retirar o saco, proceda na ordem inversa.



#### AVISO

Não despeje o pó proveniente da lixagem num fogo aberto porque os materiais na forma de partículas finas podem ser explosivos.



#### AVISO

Deve usar uma máscara anti-pó adequada quando lixar superfícies revestidas com tinta à base de chumbo assim como certas madeiras e metais, para evitar inalar poeiras ou vapores tóxicos.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LIXADEIRAS DE ROLOS

- Segure firmemente a ferramenta com as duas mãos.
- Mantenha o fio de alimentação afastado da fita de lixa em rotação.
- Conserve as mãos afastadas dos elementos rotativos.
- Não ponha a sua lixadeira numa superfície se a fita estiver ainda em movimento porque isto pode provocar ferimentos e/ou danificar a lixadeira.
- Esta ferramenta só deve ser utilizada para lixar superfícies secas.
- Não utilize a sua lixadeira se a fita de lixa estiver gasta ou rasgada.
- Se a peça a trabalhar for muito leve, segure-a por meio de um torno.
- Ponha a sua lixadeira em funcionamento antes de aplicá-la na peça a trabalhar.
- A sua lixadeira não deve estar em contacto com a peça a trabalhar quando a desligar.

### CARACTERÍSTICAS

Alimentação	230 V~50 Hz
Potência	800 W
Velocidade da fita em vazio	150-300 m/min
Formato da fita de lixa	76 x 533 mm
Peso líquido	3,6 kg

**Verifique a placa de identificação do produto, porque a tensão pode ser diferente em função do lugar onde o produto deve ser utilizado.**

### DESCRIÇÃO

1. Punho da frente regulável
2. Fita de lixa
3. Alavanca de alívio da tensão
4. Punho posterior
5. Saco do pó
6. Bocal de aspiração
7. Botão de bloqueio na posição "ligar"
8. Gatilho
9. Parafuso de ajuste
10. Rolo dianteiro
11. Rolo traseiro
12. Variador electrónico de velocidade
13. Indicador de presença de tensão
14. Botão de desbloqueio do punho da frente
15. Ranhura de bloqueio

### ACESSÓRIOS STANDARD

Saco de pó, fita de lixa.

### ACESSÓRIOS EM OPÇÃO

Grampo, caixilho de lixar.

### APLICAÇÕES

Utilize a sua lixadeira unicamente para as aplicações mencionadas abaixo:

1. Lixamento da madeira.
2. Lixamento de superfícies enferrujadas e polimento de metais.

### EXPOSIÇÃO AO RUÍDO

O ruído (ou nível de pressão acústica) no local de trabalho pode ultrapassar 85 dB(A). Neste caso, o utilizador deve tomar medidas de isolamento acústico e usar protecções dos ouvidos.

## Portugues

### GATILHO (FIG. 1)

Para ligar ou parar esta ferramenta, carregue ou solte o gatilho (8).

Para que a sua lixadeira funcione de maneira contínua, carregue no botão de bloqueio na posição "funcionamento" (7) apertando ao mesmo tempo o gatilho. Para desbloquear esta função, torne a carregar no gatilho.

A velocidade da fita de lixa pode ser regulada entre 150 e 300 m/min por meio do variador electrónico de velocidade (12).

(A = velocidade mínima / F = velocidade máxima)

### SACO DE PÓ (FIG. 2)

Recomendamos-lhe que utilize o saco de pó (5) quando lixar a madeira.

Apesar da grande capacidade deste saco, este deve ser esvaziado regularmente.

Para uma limpeza completa do saco, abra o fecho do correr.



#### ADVERTÊNCIA!

Não utilize o saco de pó quando lixar metal: as centelhas produzidas poderiam incendiá-lo.

### MUDANÇA DA FITA DE LIXA (FIG. 3 A 4)



#### ADVERTÊNCIA!

**CERTIFIQUE-SE QUE A LIXADEIRA ESTÁ DESLIGADA QUANDO RETIRAR E MONTAR UMA FITA DE LIXA.**

- Coloque a lixadeira de lado e puxe a alavanca (3) para retrair o rolo dianteiro e aliviar a tensão da fita (fig. 3).
- Puxe a fita para retirá-la.
- Monte uma nova fita de lixa.

**Nota: Certifique-se que a seta desenhada no interior da fita fica dirigida para a mesma direcção que a seta que figura na lixadeira.**

- Empurre a alavanca para a sua posição inicial (fig. 4).



#### ADVERTÊNCIA!

Tenha o cuidado de não entalar os dedos durante esta operação.

### PUNHO DA FRENTE REGULÁVEL (FIG. 5)

#### BOTÃO DE DESBLOQUEIO DO PUNHO DA FRENTE

Carregue no botão de desbloqueio do punho da frente (14) para regular o punho da frente na posição pretendida.

#### REGULAÇÃO DA POSIÇÃO DO PUNHO DA FRENTE

Enquanto mantém o botão de desbloqueio do punho da frente carregado, levante ou baixe o punho da frente para colocá-lo num ângulo de -15°, 0°, 15° ou 30° segundo o trabalho que quer fazer. Em seguida, solte o botão de desbloqueio do punho da frente e o punho da frente ficará bloqueado no ângulo escolhido.

### UTILIZAÇÃO (FIG. 6)

**NUNCA CUBRA AS FENDAS DE VENTILAÇÃO PARA PERMITIR UM ARREFECIMENTO CORRECTO DO MOTOR.**

**CERTIFIQUE-SE QUE A PEÇA A TRABALHAR NÃO TEM PREGOS NEM OUTROS OBJECTOS ESTRANHOS QUE POSSAM RASGAR A FITA.**

Segure firmemente a ferramenta com as duas mãos. Ponha a sua lixadeira em funcionamento e espere que a rotação da fita atinja a sua velocidade máxima. Aplique em seguida suavemente a lixadeira na superfície da peça a trabalhar e dê movimentos de vaivém com a ferramenta. Nunca force a sua ferramenta. o peso da lixadeira exerce uma pressão suficiente. Uma pressão excessiva entrava a acção abrasiva da fita, não permite um lixamento regular e ocasiona um desgaste prematuro da fita como da ferramenta. Retire sempre a ferramenta da peça a trabalhar antes de pará-la.

### LUZ AVISADORA DE PRESENÇA DE TENSÃO

Esta ferramenta está equipada com uma luz avisadora de presença de tensão (13) que se acende quando a ferramenta está ligada. Esta luz chama a sua atenção para o facto de que a ferramenta está ligada à corrente e que ela entrará em funcionamento assim que carregar no gatilho.



## Portugues

### SISTEMA DE AJUSTE AUTOMÁTICO DO ALINHAMENTO DA FITA DE LIXA

Esta ferramenta integra um sistema de ajuste automático do alinhamento da fita de lixa.

Vire a lixadeira ao contrário e segure-a firmemente com uma mão e em seguida ponha-a em funcionamento e observe o alinhamento da fita.

Os bordos da fita de lixa alinham-se automaticamente com as extremidades do rolo posterior e do rolo da frente.

Este sistema está pré-ajustado de fábrica mas pode requerer novas regulações quando a fita de lixa for substituída ou se a fita utilizada se soltar. Se o bordo da fita de lixa desviar de mais de 3,175 mm do bordo da placa de lixar, ajuste o alinhamento da fita rodando o parafuso de ajuste do alinhamento até que a fita fique bem alinhada com as extremidades do rolo posterior e do rolo da frente.

### GRAMPO

#### (Acessório opcional)

O grampo permite segurar a ferramenta no lugar quando é utilizada como ferramenta estacionária.

### INSTALAÇÃO E AJUSTE DO CAIXILHO DE LIXAR (OPCIONAL)

Ponha o caixilho de lixar à volta da fita e fixe-o colocando as quatro fendas nas ranhuras de bloqueio (15).

Para retirar o caixilho de lixar, levante-o rodando o parafuso de ajuste para a direita. Para baixar o caixilho de lixar e aumentar assim a profundidade de lixamento, rode o parafuso para a esquerda.

### MANUTENÇÃO

Depois da utilização, certifique-se que a sua ferramenta está em perfeito estado de funcionamento.

Recomenda-se de levar a sua ferramenta pelo menos uma vez por ano a um Centro de Serviço Autorizado Ryobi para uma lubrificação e uma limpeza completa.

**NUNCA EFECTUE NENHUM AJUSTE QUANDO O MOTOR ESTÁ EM FUNCIONAMENTO.**

**DESLIGUE SEMPRE O FIO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE MUDAR OS ACESSÓRIOS OU AS PEÇAS DE DESGASTE (LMINA, PONTEIRA, FOLHA DE LIXA, ETC.), ANTES DE LUBRIFICAR OU MANIPULAR A FERRAMENTA.**



#### ADVERTÊNCIA!

Para mais segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser feitas por um Centro de Serviço Homologado Ryobi.

**CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA QUE POSSA CONSULTÁ-LAS MAIS TARDE.**

### PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicla as matérias-primas em vez de deitá-las fora. Para o respeito do ambiente, seleccione os detritos e desmonte a ferramenta velha, os acessórios e a embalagem em contentores especiais ou junto de organismos encarregados da reciclagem. A Ryobi leva muito a sério a protecção do ambiente

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



### WAARSCHUWING

Lees alle voorschriften. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken. Met de in onderstaande veiligheidsvoorschriften gebruikte termen "elektrisch apparaat" of "elektrisch gereedschap" worden alle elektrische apparaten bedoeld, zowel de apparaten met een netsnoer als de apparaten met een accupak.



**VEILIGHEIDSWAARSCHUWING** dit symbool duidt een vermaning of waarschuwing aan. Het kan in combinatie met andere symbolen of pictogrammen voorkomen.



**WAARSCHUWING:** als u zich niet aan een veiligheidsvoorschrift houdt, kunt u uzelf of anderen ernstig letsel berokkenen. De veiligheidsvoorschriften moeten zorgvuldig worden nageleefd om gevaar voor brand, elektrische schokken of lichamenlijk letsel te beperken.



**WAARSCHUWING:** gebruik uw gereedschap niet voordat u alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding goed gelezen en begrepen hebt. Niet-naleving van deze voorschriften kan ongelukken veroorzaken zoals brand, elektrische schokken of ernstig lichamenlijk letsel. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en raadpleeg dit document regelmatig om uw gereedschap in alle veiligheid te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers op de hoogte te brengen.



Tijdens het gebruik van gereedschap kunnen deeltjes wegspringen en in uw ogen terechtkomen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken. Zet daarom altijd een veiligheidsbril of een beschermende bril met zijschotjes op en zonodig ook een stofmasker als u dit gereedschap gaat gebruiken. Wij raden brildragers aan hun bril te beschermen door er een gelaatsmasker of een standaard veiligheidsbril met zijschotjes overheen te dragen.

## WERKOMGEVING

- **Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.

- **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stofdeeltjes.** Door de vonken van elektrisch gereedschap kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het gereedschap verliest.

## ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van het elektrische apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact.** Ga niet aan de stekker knoeien. Gebruik nooit een verloopstekker met elektrische apparaten met aardaansluiting. Zo loopt u geen kans op elektrische schokken.
- **Vorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een geaard oppervlak.
- **Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid.** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.
- **Houd het netsnoer in goede staat.** Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijdende voorwerpen en bewegende onderdelen. Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.
- **Bij gebruik buitenshuis moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.** Zo loopt u geen kans op elektrische schokken.

## PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf attent, kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Gebruik het elektrische apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.
- **Draag de voorgeschreven veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen.** Afhankelijk van de omstandigheden dient u ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers te dragen om het risico van ernstig lichamenlijk letsel te vermijden.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden.** Zorg dat de schakelaar op UIT staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Verplaats uw apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt of steek de stekker niet in het stopcontact als de schakelaar op AAN staat om ongelukken te voorkomen.
- **Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet.** Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.
- **Als uw machine samen met een stofzuigsysteem is geleverd, zorg er dan voor dat dit goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt.** Zo voorkomt u lichamelijk letsel door inademing van schadelijke stofdeeltjes.

## GEbruik EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET NETSNOER

- **Forceer het apparaat niet.** Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.** Een apparaat dat niet normaal meer aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- **Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen wijzigt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.** Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- **Gereedschap moet altijd buiten bereik van kinderen worden opgeborgen.** Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van deze veiligheidsvoorschriften. Gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren personen.

- **Houd uw apparaten in goede staat van werking.** Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- **Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon.** Als het mes van uw snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt en kunt u uw apparaat beter in uw macht houden.
- **Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires, de hulpstukken, enz. gebruikt en houd daarbij rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet.** Gebruik uw elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

## REPARATIES

- **Eventuele reparaties moeten door een geschoolde vakman worden uitgevoerd en uitsluitend met gebruik van originele reservedelen.** Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.
- **Controleer of geen enkel onderdeel van het apparaat beschadigd is.** Controleer, voordat u het apparaat opnieuw gebruikt, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning en de goede werking van beweegbare onderdelen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Beschadigde onderdelen mogen alleen door een erkend Ryobi servicecentrum hersteld of vervangen worden, behalve als in deze gebruikershandleiding iets anders wordt aangegeven. Laat een defecte schakelaar vervangen in een erkend Ryobi servicecentrum. Gebruik het apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.

## SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SCHUURMACHINES

- **Draag altijd een veiligheidsbril en een stofmasker tijdens het schuren, vooral wanneer u de schuurmachine boven uw hoofd houdt.**
- **Gebruik uw schuurmachine nooit op vochtige oppervlakken.**

## Nederlands

### SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SCHUURMACHINES

- **Het vel schuurpapier mag niet te groot zijn.** Als u het schuurpapier over de randen van de schuurvoet laat uitsteken, stelt u zich bloot aan het gevaar voor lichamelijke letsels.
- **De stofzak moet op de machine zijn geïnstalleerd en regelmatig worden geleegd.** U plaatst de stofzak door deze over de steuning van de zak te schuiven en deze op het afvoermondstuk aan de achterkant van de schuurmachine te draaien (rechtsom) totdat de zak goed vastzit. Ga in omgekeerde volgorde te werk om de zak weer los te halen.



#### WAARSCHUWING

Gooi geen schuurstof in een open vuur, want materiaal in de vorm van fijne deeltjes kan explosief zijn.



#### WAARSCHUWING

Draag een geschikt stofmasker tijdens het schuren van oppervlakken bedekt met verf op loodbasis en bij het schuren van bepaalde houtsoorten en metalen om te voorkomen dat u giftige stof of giftige dampen inademt.

### SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BANDSCHUURMACHINES

- Houd het apparaat stevig met twee handen vast.
- Houd het netsnoer uit de buurt van de draaiende schuurband.
- Houd uw handen uit de buurt van de draaiende onderdelen.
- Leg de schuurmachine nergens op als de band nog steeds draait. Hierdoor zou u verwondingen kunnen oplopen en/of de schuurmachine kunnen beschadigen.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het schuren van droge oppervlakken.
- Gebruik de schuurmachine niet als de schuurband versleten of ingescheurd is.
- Als het werkstuk erg licht is, dient u het vast te zetten in een bankschroef.
- Zet de schuurmachine vast aan voordat u het tegen het werkstuk drukt.
- Uw schuurmachine mag niet meer met het werkstuk in aanraking zijn als u de machine stopzet.

### TECHNISCHE KENMERKEN

Voeding	230 V-50 Hz
Vermogen	800 W
Bandsnelheid bij nullast	150-300 m/min
Afmetingen schuurband	76 x 533 mm
Nettogewicht	3,6 kg

**Controleer het kenplaatje van het product, want de spanning kan verschillen al naar gelang het land waar het product wordt gebruikt.**

### OVERZICHT

1. Verstelbare voorhandgreep
2. Schuurband
3. Bandontspanningshendel
4. Achterhandgreep
5. Stofzak
6. Afzuigmondstuk
7. AAN-stand vergrendelknop
8. Aan/uit-drukschakelaar
9. Stelschroef
10. Voorste rol
11. Achterste rol
12. Elektronische snelheidsregelaar
13. Spanningsverklikker
14. Ontgrendelknop van de voorhandgreep
15. Vergrendelgroeven

### STANDAARD ACCESSOIRES

Stofzak, schuurband.

### OPTIONELE ACCESSOIRES

Schroefklem, schuurframe.

### TOEPASSINGEN

Gebruik uw schuurmachine uitsluitend voor de hieronder vermelde toepassingen:

1. Schuren van hout.
2. Schuren van verroeste vlakken en polijsten van metalen.

### GELUIDSDRUK

Het niveau van de geluidsdruk op de werkplek kan de 85 dB(A) overschrijden. In dat geval moet de gebruiker geluidsisolerende voorzieningen treffen en een gehoorbescherming dragen.

## Nederlands

### AAN/UIT-SCHAKELAAR (AFB. 1)

Door indrukken of loslaten van de schakelaar (8) kunt u deze machine aan- of uitzetten.

U vergrendelt de schuurmachine in de AAN-stand (7) door de vergrendelknop geheel in te drukken en tegelijk op de hoofdschakelaar te drukken. Druk opnieuw op de hoofdschakelaar als u de vergrendeling wilt opheffen.

De snelheid van de schuurband kan van 150 tot 300 m/min worden ingesteld met behulp van de elektronische snelheidsregelaar (12).

(1 = minimumsnelheid / 6 = maximumsnelheid)

### STOFZAK (AFB. 2)

Wij raden u aan om de stofzak (5) te gebruiken als u hout schuurt.

Hoewel deze zak een grote capaciteit heeft, dient u hem toch regelmatig legen.

Open de zak met de ritssluiting om hem helemaal leeg te kunnen maken.



#### WAARSCHUWING!

Gebruik geen stofzak als u metaal schuurt: door vonkvorming kan brand ontstaan.

### SCHUURBAND VERVANGEN (AFB. 3 T/M 4)



#### WAARSCHUWING!

TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT ALS U EEN SCHUURBAND WILT VERWIJDEREN OF INSTALLEREN. SCHUURBAND.

- Leeg de schuurmachine op zijn kant en trek aan de hendel (3) om de voorste rol in te trekken en de band te ontspannen (afb. 3).
  - Trek aan de band om hem te verwijderen.
  - Plaats een nieuwe schuurband.
- OPMERKING: Zorg ervoor dat de pijl die binnen op de schuurband is afgedrukt in dezelfde richting gaat als de pijl die op de schuurmachine staat.**
- Druk de hendel terug in de oorspronkelijke stand (afb. 4).



#### WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat uw vingers niet klem komen te zitten als u hiermee bezig bent.

### VERSTELBARE VOORHANDGREEP (AFB. 5)

#### ONTGRENDELKNOP VAN DE VOORHANDGREEP

Druk de ontgrendelknop van de voorhandgreep (14) in om de voorhandgreep in de gewenste stand te kunnen zetten.

#### STAND VAN DE VOORHANDGREEP VERSTELLEN

Terwijl u de ontgrendelknop van de voorhandgreep ingedrukt houdt, zet u de voorhandgreep hoger of lager om deze onder een hoek van -15°, 0°, 15° of 30° te plaatsen al naar gelang het werk dat u wilt uitvoeren. Laat vervolgens de ontgrendelknop van de voorhandgreep los. Nu blijft de voorhandgreep onder de gewenste hoek geblokkeerd staan.

### GEBRUIK (AFB. 6)

#### LAAT DE VENTILATIEOPENINGEN VRIJ ZODAT DE MOTOR VOLDOENDE KOELING KRIJGT.

#### CONTROLEER OF HET WERKSTUK GEEN SPIJKERS OF ANDERE ONGEWONE VOORWERPEN BEVAT DIE DE BAND KUNNEN INSCHUREN.

Houd het apparaat stevig met twee handen vast. Zet de schuurmachine in werking en wacht tot de schuurband zijn maximumsnelheid heeft bereikt. Druk de schuurmachine vervolgens licht tegen het te behandelen werkstuk en maak heen en weer bewegingen met het apparaat. U mag gereedschap nooit overbelasten: het gewicht van de schuurmachine zelf zorgt al voor voldoende druk. Overmatige druk belemmert de schurende werking van de band, maakt regelmatig schuren onmogelijk en veroorzaakt vroegtijdige slijtage aan de band maar ook aan de machine. Haal het apparaat van het werkstuk voordat u het stopzet.

### SPANNINGSVERKLIKKER

Dit apparaat is voorzien van een spanningsverklikker (13) die gaat branden zodra het apparaat is aangesloten. Dit controlelampje dient om u te waarschuwen dat het apparaat onder spanning staat en dat het apparaat gaat werken zodra u op de schakelaar drukt.

### AUTOMATISCH REGELSYSTEEM VAN DE BAANLOOP VAN DE SCHUURBAND

Dit apparaat is voorzien van een automatisch regelsysteem van de baanloop van de schuurband.

Draai de schuurmachine om en houd hem stevig met één hand vast. Zet het apparaat aan en let op de uitlijning van de schuurband.

## AUTOMATISCH REGELSTEEEM VAN DE BAANLOOP VAN DE SCHUURBAND

De randen van de schuurband lijnen zich automatisch uit met de uiteinden van de voorste en achterste rollen.

Dit systeem is fabrieksmatig ingesteld, maar bijstellen is eventueel noodzakelijk als de schuurband wordt verwisseld of als de gebruikte band uitgerekt raakt. Als de rand van de schuurband meer dan 3,175 mm van de rand van de voetplaat wijkt, stelt u de baanloop in met behulp van de stelschroef totdat de rand van de band opnieuw goed is uitgelijnd met de uiteinden van de voorste en achterste rollen.

## SCHROEFKLEM

### (Optioneel accessoire)

Met behulp van de schroefklem kunt u het apparaat op zijn plaats houden als u het gebruikt in stationaire opstelling.

## SCHUURFRAME (OPTIONEEL) PLAATSEN EN AFSTELLEN

Plaats het schuurframe rondom de band en bevestig het door de vier lippen in de geleidesleuven (15) te schuiven. Om het frame weer te verwijderen tilt u het op terwijl u de stelschroef rechtsom draait. Om het schuurframe lager te zetten en zodoende de schuurdiepte te vergroten, draait u de schroef linksom.

## ONDERHOUD

Controleer na elk gebruik of uw machine in perfecte staat van werking verkeert.

Aanbevolen wordt om uw machine minstens éénmaal per jaar door een Erkend Ryobi Servicecentrum volledig te laten doorsmeren en schoonmaken.

**PROBEER NIET OM EEN AFSTELLING TE WIJZIGEN ALS DE MOTOR DRAAIT.**

**TREK ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U ACCESSOIRES VERWISSELT OF SLIJTENDE DELEN VERVANGT (ZAAGBLAD, BOOR, SCHUURPAPIER, ENZ.) EN VOORDAT U DE MACHINE GAAT ONDERHOUDEN OF IETS ANDERS AAN DE MACHINE GAAT DOEN.**



### WAARSCHUWING!

Alle reparaties dienen door een Erkend Ryobi Servicecentrum te worden uitgevoerd om een zo veilig en betrouwbaar mogelijke werking van de machine te waarborgen.

**DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN OM ZE LATER TE KUNNEN NASLAAN.**

## MILIEUBESCHERMING



Zorg dat gronstoffen gerecycleerd en niet vernietigd worden. U dient uw afvalstoffen gescheiden aan te bieden en oude apparaten, accessoires en verpakkingen in speciale bakken te deponeren of naar instanties te brengen die belast zijn met de recycling ervan. Ryobi hecht veel waarde aan milieubescherming.

## ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER



### VARNING

Läs alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar och/eller allvarliga kroppsskador. Termen "elektriskt verktyg" som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.



### VARNINGSSYMBOL SOM GÄLLER SÄKERHETEN

Denna symbol anger att det är fråga om en varning. Den kan förekomma tillsammans med andra symboler eller bildtecken.



**VARNING:** Underlåtenhet att följa en säkerhetsföreskrift kan leda till att du själv eller andra skadas allvarligt. Det gäller att noggrant följa alla säkerhetsföreskrifter för att reducera brandriskerna samt risker för elstötar och kroppsskador.



**VARNING:** Använd inte verktyget innan du har läst färdigt igenom och förstått alla instruktioner och andra säkerhetsföreskrifter som ges i denna handbok. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar eller allvarliga kroppsskador. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.



Vid användning av ett elektriskt verktyg kan främmande partiklar slungas ut och träffa ögonen och skada dem allvarligt. Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon som är försedda med sideskydd och vid behov en hel skyddsmask mot damm, när du arbetar med verktyget. Vi rekommenderar att personer med glasögon skyddar dessa genom att täcka dem med en skyddsmask eller med standard skyddsglasögon försedda med sideskydd.

## ARBETSMILJÖ

- **Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning.** Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- **Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.

- **Håll barn och besökare på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

## ELEKTRISK SÄKERHET

- **Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till uttaget.** Gör aldrig några ingrepp på stickkontakten. Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg. Du minskar därmed riskerna för elstöt.
- **Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.).** Riskerna för elstöt ökar, om någon kroppsdelen är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- **Utsätt inte ditt verktyg för regn eller fukt.** Riskerna för elstöt ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- **Se till att nätsladden alltid är i gott skick.** Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar. Riskerna för elstöt ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- **Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningsladdar avsedda för utomhusanvändning.** Du minskar därmed riskerna för elstöt.

## PERSONLIG SÄKERHET

- **Var vaksam, titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg.** Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bräddelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- **Använd en lämplig skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen.** Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning.** Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter verktyget.

För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.

- **Plocka bort spännnycklarna innan du sätter i gång verktyget.** En spännnyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan försäkra allvarliga kroppsskador.

## ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt.** En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- **Använd lämpliga kläder.** Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras och används på rätt sätt.** Du undviker då risker för skador som är förknippade med inandning av skadligt damm.

## ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV VERKTYG SOM ANSLUTS TILL NÄTET

- **Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra.** Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- **Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren.** Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- **Koppla ur verktyget innan du utför inställningar, byter ut tillbehör eller ställer undan det.** Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.
- **Verktygen ska förvaras utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Verktygen är farliga i händerna på ovana personer.
- **Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning.** Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- **Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade.** Om sågklingan på ditt verktyg är slipad och ren, finns det mindre risker för att den blockeras och du kan bättre ha verktyget under kontroll.
- **Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till arbetsområdet och det arbete som skall utföras.** Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

## REPARATIONER

- **Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker,** som använder endast ursprungliga reservdelar. Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.
- **Kontrollera att ingen del av verktyget är skadad.** Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att en skadad del eller ett skadat tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera att de rörliga delarna är rätt inställda och fungerar normalt. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Alla skadade delar måste repareras eller bytas ut av ett servicecenter som godkänts av Ryobi, om ingenting annat anges i denna bruksanvisning. Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en verkstad som auktoriserats av Ryobi. Använd inte apparaten om det inte går att sätta i gång den och stoppa den med strömbrytaren.

## SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLIPMASKINER

- **Använd alltid skyddsglasögon och en skyddsmask mot damm** då du slipar, i synnerhet om du håller slipmaskinen ovanför huvudet.
- **Använd aldrig slipmaskinen på fuktiga ytor.**
- **Sandpappret får inte vara för stort.** Om sandpappret är större än slippyndan, kan du skada dig allvarligt.
- **Damppåsen ska placeras på verktyget och tömmas regelbundet.** Montera påsen så här: för in påsringen i munstycket som finns baktill på slipmaskinen och vrid den till höger ända tills påsen sitter stadigt fast. Ta bort påsen i omvänd ordning.



### VARNING

Kasta inte damm som alstrats av slipningen i öppen eld, för ämnena i form av små partiklar kan vara explosiva.



### VARNING

Du bör använda en lämplig skyddsmask mot damm då du slipar ytor som är täckta med blybaserad färg eller vissa träslag och metaller, för att inte andas in damm eller giftiga ångor.



## SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BANDPUTSMASKINER

- Håll stadigt i verktyget med bägge händerna.
- Håll nätsladden på avstånd från slipbandet då det matas fram.
- Håll händerna på avstånd från de roterande delarna.
- Lägg inte ner bandputsmaskinen på en yta om bandet fortfarande är i rörelse. Det skulle kunna försaka personskador och/eller skada maskinen.
- Detta verktyg får användas endast för putsning av torra ytor.
- Använd inte bandputsmaskinen om slipbandet är slitet eller trasigt.
- Om arbetsstycket är för lätt bör det hållas på plats med ett skruvstöd.
- Sätt i gång bandputsmaskinen förrän den placeras på arbetsstycket.
- Maskinen får inte längre vara i kontakt med arbetsstycket när du stänger av det.

## TEKNISKA DATA FÖR PRODUKTEN

Strömförsörjning	230 V~50 Hz
Effekt	800 W
Tomgångshastighet	150-300 m/min
Bandstorlek	76 x 533 mm
Nettovikt	3,6 kg

**Kontrollera produktens typskylt, för spänningen kan vara annorlunda beroende på den plats där produkten kommer att användas.**

## BESKRIVNING

1. Inställbart främre handtag
2. Slipband
3. Spak för att minska på spänningen
4. Bakre handtag
5. Dampåse
6. Sugmunstycke
7. Låsknapp för påslaget läge
8. Avtryckare
9. Ställskruv
10. Främre rulle
11. Bakre rulle
12. Elektronisk hastighetsvariator
13. Kontrollampa för påslagen ström
14. Knapp för upplåsning av det främre handtaget
15. Låsningsspår

## STANDARDTILLBEHÖR

Dampåse, slipband.

## TILLBEHÖR I TILLVAL

Skruvving, slipram.

## TILLÄMPNINGAR

Använd bandputsmaskinen endast för nedan angivna arbeten:

1. Träslipning.
2. Putsning av rostade ytor och polering av metaller.

## BULLER

Bullret (eller ljudtrycksnivån) på arbetsplatsen kan överstiga 85 dB(A). I så fall måste användaren vidta åtgärder i fråga om ljudisolering och använda öronskydd.

## SÄKERHETSSTRÖMBRYTARE (FIG. 1)

Verktyget sätts på och stängs av genom att man trycker på eller släpper upp strömbrytaren (8).

För att få bandputsmaskinen att fungera kontinuerligt trycker du in låsknappen i påslaget läge (7) genom att trycka på strömbrytaren. För att låsa upp funktionen trycker du på nytt på strömbrytaren.

Slipbandets hastighet kan ställas in mellan 150 och 300 m/min med den elektroniska hastighetsvariatorn (12).

(1 = minimihastighet / 6 = maximihastighet)

## DAMPÅSE (FIG. 2)

Vi rekommenderar användning av dampåsen (5) vid träslipning.

Trots att påsen är stor, måste den tömmas regelbundet.

Öppna påsen med blixtlåset för att kunna tömma den helt.



### VARNING!

Använd inte dampåsen då du putsar metall: Gnistor som alstras kan sätta eld på den.

## Svenska

### BYTE AV SLIPBANDET (FIG. 3 - 4)



#### VARNING!

FÖRSÄKRA DIG OM ATT BANDPUTS-MASKINEN ÄR URKOPPLAD DÅ DU TAR BORT OCH LÄGGER TILLBAKA ETT SLIPBAND.

- Placera bandputsmaskinen på sidan och dra i spaken (3) för att dra in den främre rullen och slacka på bandet (fig. 3).
- Dra i bandet för att ta bort det.
- Sätt på plats ett nytt slipband.

**ANMÄRKNING: Försäkra dig om att pilen som ritats på insidan av bandet är riktad åt samma håll som pilen som finns på bandputsmaskinen.**

- Skjut spaken tillbaka i utgångsläge (fig. 4).



#### VARNING!

Akta dig så att du inte får fingrarna i kläm under ingreppet.

### INSTÄLLBART FRÄMRE HANDTAG (FIG. 5)

#### KNAPP FÖR UPPLÅSNING AV DET FRÄMRE HANDTAGET

Tryck ned knappen för upplåsning av det främre handtaget (14), för att ställa in det främre handtaget i önskat läge.

#### INSTÄLLNING AV DET FRÄMRE HANDTAGETS LÄGE

Håll intryckt knappen för upplåsning av det främre handtaget och flytta det främre handtaget uppåt eller nedåt så att det ställs i en vinkel på -15°, 0°, 15° eller 30° beroende på det arbete du vill utföra. Släpp sedan upp knappen för upplåsning av det främre handtaget, detta läses då fast i den valda vinkeln.

### ANVÄNDNING (FIG. 6)

**KOM IHÅG ATT INTE TÄCKA ÖVER VENTILATIONSÖPPNINGARNA, SÅ ATT MOTORN KAN KYLAS AV TILLRÄCKLIGT.**

**FÖRSÄKRA DIG OM ATT ARBETSSTYCKET INTE INNEHÅLLER SPIKAR ELLER ANDRA FÖREMÅL SOM KAN SKADA BANDET.**

Håll stadigt i verktyget med bägge händerna. Sätt i gång bandputsmaskinen och vänta tills frammatningen av slipbandet har nått maximal hastighet.

Anbringa sedan sakta bandputsmaskinen mot arbetsstyckets yta och för verktyget fram och tillbaka. Kör inte verktyget för hårt, bandputsmaskinens vikt ger ett tillräckligt tryck. Ett extremt tryck hindrar bandets arbete och tillåter inte en regelbunden avslipning. Dessutom leder det till att både bandet och verktyget slits i förtid. Ta bort verktyget från arbetsstycket innan du stoppar det.

### KONTROLLLAMPA FÖR PÅSLAGEN STRÖM

Ditt verktyg har en kontrollampa för påslagen ström (13), som tänds då verktyget ansluts till nätet. Denna kontrollampa gör dig uppmärksam på att verktyget är under spänning och att det sätts i gång så fort du trycker på avtryckaren.

### SYSTEM FÖR AUTOMATISK INSTÄLLNING AV SLIPBANDETS PLACERING

Detta verktyg har ett system för automatisk inställning av slipbandets placering.

Placera bandputsmaskinen upp och nervänd, håll den stadigt med ena handen, sätt i gång den och ge akt på inställningen av bandet.

Slipbandets kanter placeras automatiskt i linje med ändarna på den bakre och den främre rullen.

Detta system är fabriksinställt, men kan kräva justering då slipbandet byts ut eller om det använda bandet blir löst. Om slipbandets kant avviker mer än 3,175 mm från bottenplattans kant, ställ in bandet genom att vrida ställskruven ända tills bandet åter är helt i linje med ändarna på den bakre och den främre rullen.

### SKRUVTVING

**(Tillbehör i tillval)**

Skruvtinget används för att hålla verktyget på plats, då detta används som fast verktyg.

### MONTERING OCH INSTÄLLNING AV SLIPRAMEN (I TILLVAL)

Placera slipramen kring bandet och fäst den genom att placera de fyra skärorna i lässpåren (15).

Ta bort slipramen så här: lyft upp den genom att vrida ställskruven mot höger. För att sänka slipramen och öka slipdjupet vrid du skruven mot vänster.

## UNDERHÅLL

Försäkra dig om att verktyget är i fullgott skick efter avslutad användning.

Vi rekommenderar att lämna in verktyget för smörjning och komplett rengöring på en godkänd serviceverkstad, minst en gång per år.

UTFÖR INGEN INSTÄLLNING MEDAN MOTORN ÄR I GÅNG.

KOM IHÅG ATT ALLTID KOPPLA UR NÄTSLADDEN FÖRE BYTE AV TILLBEHÖR ELLER DELAR SOM UTSÄTTS FÖR SLITAGE (BLAD, SKÄR, SANDPAPPER, OSV.), SAMT FÖRE SMÖRJNING ELLER HANTERING AV VERKTYGET.



### VARNING!

För maximal säkerhet och pålitlighet är det viktigt att alla reparationer utförs på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.

**SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR SENARE BEHOV.**

## MILJÖSKYDD



Återvinn råmaterialen i stället för att kasta bort dem som avfall. Tänk på att värna om miljön genom att sortera avfallet. Demontera det uttjänta verktyget, tillbehören och emballaget och placera dem i speciella containrar som tillhandahålls av auktoriserade uppsamlingsställen. Ryobi tar verkligen miljöskyddet på allvar.

## ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



### ADVARSEL

Læs alle anvisningerne igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader. Betegnelsen "elektrisk værktøj" i de efterfølgende sikkerhedsanvisninger gælder både for elektriske værktøjer, som tilsluttes lysnettet med ledning, og batteridrevne værktøjer.



**ADVARSELSSYMBOL OM SIKKERHED:** dette symbol betyder advarsel eller pas på. Det kan forekomme sammen med andre symboler eller pictogrammer.



**ADVARSEL:** hvis en af sikkerhedsreglerne ikke overholdes, kan man selv eller andre komme alvorligt til skade. Sikkerhedsreglerne skal altid overholdes nøje for at formindske faren for brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader.



**ADVARSEL:** Tag ikke værktøjet i brug, før alle sikkerhedsreglerne i denne vejledning er læst igennem og forstået. Hvis disse regler ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader. Gem denne brugervejledning, og slå op i den igen for altid at kunne arbejde sikkert og eventuelt informere andre brugere.



Ved brug af værktøj og redskaber kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og pådrage sig alvorlige øjenskader. Tag sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning på, inden der arbejdes

med værktøjet, og brug om nødvendigt støvmaske. Hvis man bruger briller, anbefales det at beskytte brillerne med en sikkerhedsmaske eller almindelige sikkerhedsbriller med sideafskærmning.

## ARBEJDSOMGIVELSER

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet.** Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- **Brug ikke elektriske værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brandbare væsker, dampe eller letantændeligt støv.** Gnister fra elektriske værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- **Hold børn og tilskuere på afstand ved arbejde**

med elektrisk værktøj. De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet.

## ELEKTRISK SIKKERHED

- **Det elektriske værktøjs stik skal passe til den stikkontakt, det sættes i.** Forsøg aldrig at ombygge stikket. Brug aldrig adaptere med elektriske værktøjer, som kræver jord- eller stelforbinding. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Undgå kontakt med jord- eller stelforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.).** Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med jord- eller stelforbundne flader.
- **Elektrisk værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj.
- **Hold den strømførende ledning i god stand.** Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Hold fødeledningen væk fra varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse. Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.
- **Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.** Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.

## PERSONSIKKERHED

- **Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektrisk værktøj.** Det elektriske værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdal af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- **Brug det nødvendige sikkerhedsudstyr.** Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- **Undgå utilsigtet igangsættelse.** Se efter, at start-stopknappen er på "stop", inden stikket sættes i stikkontakten. For at forebygge ulykker må værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen, og stikket må ikke sættes i stikkontakten, hvis kontakten er på "start".
- **Tag spændnøglerne ud, inden værktøjet sættes i gang.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af værktøjets bevægelige dele.

## ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

- **Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre værktøjet, hvis der sker noget uventet.**
- **Vær klædt rigtigt til formålet.** Undgå løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- **Hvis værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt.** Man undgår så de farer, der er forbundet med indånding af skadeligt støv.

## ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF LEDNINGSFORBUNDET VÆRKTØJ

- **Pres ikke værktøjet.** Brug det redskab, der passer til opgaven. Det elektriske værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **Brug ikke elektrisk værktøj, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen.** Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten inden justering, skift af tilbehør, eller før værktøjet lægges væk.** Derved formindskes risikoen for utilsigtet igangsætning af værktøjet.
- **Værktøj skal opbevares utilgængeligt for børn.** Lad ikke andre, som ikke kender værktøjet eller ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge værktøjet. Værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- **Vedligehold værktøjet omhyggeligt.** Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøjet.
- **Hold værktøjet rent og skarpt.** Hvis klingene i skæreværktøjet er skærpet og ren, risikerer den ikke så let at sætte sig fast, og man har bedre styr på værktøjet.
- **Overhold disse sikkerhedsregler ved brug af værktøjet, tilbehøret, indsætterne osv., og tag hensyn til maskinens særlige egenskaber, arbejdsomgivelserne og den pågældende opgave.** For at undgå farlige situationer må værktøjet kun anvendes til de formål, det er beregnet til.

## REPARATIONER

- **Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele.** Derefter kan det elektriske værktøj bruges i fuld sikkerhed.
- **Se efter, at værktøjet ikke har beskadigede dele.** Inden arbejdet fortsættes, skal beskadigede dele eller tilbehørsdele kontrolleres omhyggeligt for at sikre, at de fortsat virker efter hensigten. Undersøg, om de bevægelige dele er rettet ind og fungerer rigtigt. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Beskadigede dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted, medmindre andet er anført i denne vejledning. Hvis start-stopknappen er defekt, skal den skiftes på et autoriseret Ryobi værksted. Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan startes og standses med start-stopknappen.

## SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR SLIBEMASKINER

- **Brug altid beskyttelsesbriller og støvmaske, når du sliber - især ved slibning over hovedhøjde.**
- **Maskinen er ikke egnet til vådslibning.**
- **Brug ikke større stykker sandpapir end nødvendigt.** Ekstra papir, der stikker ud over bundpladen, kan også forårsage alvorlige flånger.
- **Støvposen skal sidde på maskinen.** Sørg for at tømme den regelmæssigt. For at montere støvposen skal du sætte støvposens adapter i åbningen til støvsamlings bag på slibemaskinen. Skru derefter adapteren med uret, indtil støvposen sidder godt fast. Afmonter posen ved at følge disse trin i modsat rækkefølge.



### ADVARSEL

Smid ikke slibestøv på åben ild, da materialer i finpartikelform kan være eksplosive.



### ADVARSEL

Der skal benyttes et egnet åndedrætsværn ved slibning af blyholdig maling, visse trætyper og metal for at undgå indånding af skadeligt/giftigt støv eller luft.

## SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER I FORBINDELSE MED BÅNDSLİBEMASKINER

- Grib godt fast om værktøjet med begge hænder.
- Sørg for at den strømførende ledning ikke kommer i nærheden af slibebåndet, når det er i bevægelse.
- Hold hænderne i god afstand fra roterende elementer.
- Læg ikke slibemaskinen på et eller andet underlag, hvis båndet stadig bevæger sig. Man kan nemlig komme til skade og/eller ødelægge slibemaskinen.
- Dette værktøj må kun anvendes til slibning af tørre flader.
- Brug ikke maskinen, hvis slibebåndet er slidt eller flået.
- Hvis arbejdsstykket er for let, skal det fastholdes i en skruestik.
- Sæt slibemaskinen i gang, inden den føres mod emnet.
- Slibemaskinen må ikke længere være i berøring med arbejdsstykket, når den standses.

## SPECIFIKATIONER

Strømforsyning	230 V~50 Hz
Effekt	800 W
Båndløbehastighed i tomgang	150-300 m/minn
Slibebåndets format	76 x 533 mm
Egenvægt	3,6 kg

Kontroller produktets mærkeplade, spændingen kan nemlig være forskellig de steder, hvor produktet skal anvendes.

## BESKRIVELSE

1. Forreste indstillelige håndtag
2. Slibebånd
3. Slækkegreb
4. Bagerste håndtag
5. Støvpose
6. Sugedyse
7. Låseknap til "drifts"stilling
8. Start-stopknap
9. Justeringskrue
10. Forreste rulle
11. Bagerste rulle
12. Elektronisk hastighedsregulator
13. Strømkontrollampe
14. Det forreste håndtags oplåsningsknap
15. Rammeholdere

## STANDARDTILBEHØR

Støvpose, slibebånd.

## EKSTRAUDSTYR

Skruetvinge, sliberamme.

## ANVENDELSESOMRÅDER

Slibemaskinen må kun anvendes til nedenstående formål:

1. Slibning af træ.
2. Slibning af rustne flader og metalpolering.

## STØJAFGIVELSE

Støjen (eller lydtryksniveauet) på arbejdsstedet kan overstige 85 dB(A). I så fald skal brugeren tage sine forholdsregler i form af lydisolering og høreværn.

## START-STOPKNAP (FIG. 1)

Start-stopknappen (8) trykkes ind eller slippes for at starte eller standse værktøjet.

For at sætte slibemaskinen i vedvarende drift trykkes låseknappen i "start" stilling (7), samtidig med at start-stopknappen trykkes ind. For at ophæve denne funktion trykkes start-stopknappen ind igen.

Slibebåndets hastighed kan indstilles fra 150 til 300 m/min. ved hjælp af den elektroniske hastighedsregulator (12).

(1 = laveste hastighed / 6 = højeste hastighed)

## STØVPOSE (FIG. 2)

Det anbefales at bruge støvposen (5) ved slibning af træ.

Selv om posen har en stor kapacitet, skal den tømmes med jævne mellemrum.

For at rense posen helt åbnes lynlåsen.



### ADVARSEL!

Brug ikke støvposen ved metalslibning: de dannede gnister kan forårsage brand.

## UDSKIFTNING AF SLİBEBÅND (FIG. 3 TIL 4)



### ADVARSEL!

SE EFTER, AT SLİBEMASKINENS STIKFORBINDELSE ER AFBRUDT, İNDEN SLİBEBÅNDET TAGES AF ELLER SÆTTES PÅ.

## UDSKIFTNING AF SLIBEBÅND (FIG. 3 TIL 4)

- Læg slibemaskinen på siden, og træk i grebet for at rykke den forreste rulle tilbage og slække slibebåndet (3) (fig. 3).
- Træk i slibebåndet, og tag det ud.
- Sæt et nyt slibebånd ind.  
**BEMÆRK! Se efter, at pilen på båndets inderside vender samme vej som pilen på slibemaskinen.**
- Skub grebet tilbage i den oprindelige stilling (fig. 4).



### ADVARSEL!

Pas på ikke at få fingrene i klemme.

## FORRESTE INDSTILLELIGE HÅNDTAG (FIG. 5)

### DET FORRESTE HÅNDTAGS OPLÅSNINGSKNAP

Tryk det forreste håndtags oplåsningsknap (14) ind for at kunne sætte håndtaget i den ønskede stilling.

### ÆNDRING AF DET FORRESTE HÅNDTAGS STILLING

Mens det forreste håndtags oplåsningsknap trykkes ind, hæves eller sænkes det forreste håndtag og sættes i en vinkel på -15°, 0°, 15° eller 30° at efter, hvilket arbejde der skal udføres. Derefter slippes det forreste håndtags oplåsningsknap, og det forreste håndtag er låst i den valgte vinkel.

## ANVENDELSE (FIG. 6)

**PAS PÅ IKKE AT DÆKKE VENTILATIONSÅBNINGERNE TIL, SÅ MOTOREN ALTID BLIVER TILSTRÆKKELIGT AFKØLET.**

**UNDERSØG ARBEJDSSTYKKET FOR SØM OG FREMMELEGGEMER, SOM KAN ØDELEGGE SLIBEBÅNDET.**

Grib godt fast om værktøjet med begge hænder. Start slibemaskinen, og vent til båndet er kommet op på fuld løbehastighed. Sæt derefter forsigtigt slibemaskinen ned på arbejdsfladen, og før den frem og tilbage. Pres aldrig værktøjet: slibemaskinens egen vægt giver tilstrækkeligt tryk. Hvis der trykkes for kraftigt, hæmmes båndets slibevirkning, og slibningen bliver ikke jævn, desuden slides både bånd og maskine hurtigere. Tag altid værktøjet væk fra emnet, inden det standses.

## KONTROLLAMPE FOR STRØM

Værktøjet har en kontrollampe for strømtilslutning (13), som tænder, når værktøjets stik er sat i stikkontakten. Kontrollampen viser brugeren, at der er strøm på værktøjet, og at det vil starte, når der trykkes på start-stopknappen.

## AUTOMATISK REGULERING AF SLIBEBÅNDETS OPRETNING

Værktøjet har et system, som automatisk regulerer slibebåndets opretning.

Læg slibemaskinen omvendt, og hold godt fast med den ene hånd. Start maskinen, og kontroller, om slibebåndet løber lige.

Slibebåndets kanter retter sig automatisk ind efter den forreste og den bagerste ruller ender.

Systemet er forhåndsindstillet på fabrikken, men det kan være nødvendigt med nye indstillinger, når slibebåndet skiftes, eller hvis det brugte bånd strækker sig. Hvis slibebåndets kant afviger mere end 3,175 mm fra bundpladens kant, skal båndet rettes op ved hjælp af indstillingsskruen, til båndet igen flugter med den forreste og den bagerste ruller ender.

## SKRUETVINGE

### (Ekstraudstyr)

Med skruetvingen kan værktøjet spændes fast, når det skal anvendes fastmonteret.

## MONTERING OG INDSTILLING AF SLIBERAMME (EKSTRAUDSTYR)

Sliberammen anbringes omkring slibebåndet og sættes fast med de fire udskæringer over rammeholderne (15).

For at fjerne sliberammen løftes den op ved drejning af justeringsskruen mod højre. For at sænke sliberammen og dermed øge slibedybden drejes skruen mod venstre.

## VEDLIGEHOLDELSE

Efter brug skal værktøjet altid ses efter.

Det anbefales at aflevere værktøjet mindst en gang om året på et autoriseret Ryobi serviceværksted for grundig smøring og rensning.

**VEDLIGEHODELSE**

DER MÅ ALDRIG FORETAGES JUSTERINGER MED MOTOREN GÅENDE.

HUSK ALTID AT TRÆKKE STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN INDEN SKIFT AF TILBEHØR ELLER SLIDDELE (KLINGE, INDSATS, SANDPAPIR OSV.), SMØRING ELLER ANDEN HÅNDTERING AF VÆRKTØJET.



**ADVARSEL!**

Af hensyn til brugersikkerheden og driftssikkerheden skal alle reparationer udføres på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

**GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.**

**MILJØBESKYTTELSE**



Råmaterialer skal genvindes og ikke smides væk som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal affaldet sorteres og den udtjente maskine, tilbehøret og emballagen lægges i specielle containere eller afleveres et sted for miljøvenlig genvinding. Ryobi lægger stor vægt på miljøbeskyttelse.



## ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



### ADVARSEL

Les alle instruksjonene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader. Ordet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsforskriftene nedenfor betegner både elektroverktøy med ledning og elektroverktøy uten ledning.



**VÆR PÅ VAKT-SYMBOL:** Dette symbolet viser til en forsiktighetsregel eller en advarsel. Det kan forekomme sammen med andre symboler eller varseltegn.



**ADVARSEL:** Hvis en sikkerhetsforskrift ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige skader på deg selv eller andre personer. Følg alltid sikkerhetsforskriftene nøye for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade.



**ADVARSEL:** Forsøk ikke å bruke verktøyet før du har lest nøye igjennom og forstått alle sikkerhetsforskriftene som står i denne bruksanvisningen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige kroppsskader. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide i sikre forhold og informere eventuelle andre brukere.



Bruken av et verktøy kan medføre utslying av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader. Før verktøyet brukes, må du ta på vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse og om nødvendig støvmaske. Vi anbefaler brillebrukerne å beskytte brillene deres ved å dekke dem med en sikkerhetsmaske eller standard beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse.

## ARBEIDSOMGIVELSER

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Ulykker kan lett skje på rotete og mørke områder.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- **Hold barn og besøkende unna når du bruker et elektroverktøy.** De kan avlede oppmerksomheten

din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

## ELEKTRISK SIKKERHET

- **Elektroverktøys støpsel skal passe til stikkontakten.** Ikke foreta noe på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektroverktøy. Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).** Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- **Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- **Hold kabelen i god stand. Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten.** Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler. Faren for elektrisk støt øker hvis kabelen er skadet eller floket.
- **Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.

## PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær på vakt, følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.** Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner. Husk at uforsiktighet i en brøkdell av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- **Bruk et egnet verneutstyr. Beskytt alltid øynene.** Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige kroppsskader.
- **Unngå utilsiktet start.** Se etter at strømbryteren er stilt på "av" før du kople verktøyet til strømmen. For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingeren på av/på bryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømmettet hvis strømbryteren står på "på".
- **Ta ut skrunøkene før du starter verktøyet.** Hvis en skrunøkell blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- **Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt.** Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- **Bruk egnede klær.** Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan henge seg fast i bevegelige deler.

## ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Hvis verktøyet er levert med et støvavsugings-system, må du påse at det er riktig installert og at det brukes. Du unngår dermed faren for personskader som skyldes inhalering av skadelig støv.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD AV VERKTØY MED LEDNING

- **Ikke bruk makt på verktøyet.** Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre. Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren.** Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- **Rekk støpselet ut av stikkkontakten før du foretar innstilling, skifter ut tilbehørsdeler eller rydder bort verktøyet.** Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- **Verktøy skal ryddes bort utenfor barns rekkevidde.** La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet. Verktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig. Kontroller de bevegelige delenes oppstilling.** Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- **Hold verktøyene dine rene og skarpe.** Hvis verktøyets sagblad er riktig skjerpet og rent, er det mindre fare for at det står fast og du kan bedre ha kontroll over verktøyet.
- **Overhold disse sikkerhetsforskriftene når du bruker verktøyet, tilbehørene, bitsene, osv. og ta hensyn til apparatets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven.** For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.

## REPARASJONER

- **Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler.** Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.
- **Se etter at verktøyet ikke har noen skadet del.** Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Sjekk at de bevegelige delene er stilt

inn riktig, og at de fungerer som de skal. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Alle ødelagte deler må repareres eller skiftes ut på et godkjent Ryobi serviceverksted, dersom ikke det motsatte er angitt i denne bruksanvisningen. Hvis en av/på bryter er skadet, skal den skiftes ut på et godkjent Ryobi serviceverksted. Bruk ikke apparatet hvis du ikke får startet og stoppet det med bryteren.

## SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR PLANSLIPERE

- **Ta alltid på sikkerhetsbriller og støvmaske** når du sliper, særlig hvis du holder sliperen høyere enn hodet.
- **Bruk aldri sliperen på fuktige flater.**
- **Slippepapiret må ikke være for stort.** Hvis slippepapiret stikker ut av sålen, risikerer du alvorlige kroppsskader.
- **Oppsamlerposen skal installeres på verktøyet, og tømmes regelmessig.** For å installere oppsamlerposen fester du posens adapter på stussen bak på sliperen og dreier mot høyre til den er godt festet. For å fjerne posen utfører du samme prosedyre i omvendt rekkefølge.



### ADVARSEL

Kast ikke støvet som dannes av slipingen på åpen ild, da materialer i form av fine partikler kan være eksplosive.



### ADVARSEL

Du må bruke en egnet støvmaske når du sliper flater som er dekket med blyholdig maling og enkelte treslag og metaller, for ikke å puste inn giftig støv eller damp.

## SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR BÅNDPLANSLIPERE

- Hold godt i verktøyet med begge hender.
- Hold kabelen unna slipebåndet når det roterer.
- Hold hendene unna de roterende delene.
- Ikke sett sliperen på en flate dersom båndet fortsatt roterer. Dette kan føre til personskader og/eller skade sliperen.
- Dette verktøyet må bare benyttes til å slippe tørre flater.
- Ikke bruk sliperen hvis slipebåndet er slitt eller revet.
- Hvis arbeidsstykket er for lett, holder du det på plass med en skruestikke.
- Sett sliperen i gang før du legger den på arbeidsstykket.
- Sliperen må ikke være i kontakt med arbeidsstykket når du stanser den.

## Norsk

### EGENSKAPER

Strømforsyning	230 V-50 Hz
Effekt	800 W
Rotasjonshastighet på tomgang	150-300 m/min
Slipebåndetsformat	76 x 533 mm
Nettovekt	3,6 kg

**Sjekk produktets merkeplate, da spenningen kan variere alt etter hvor produktet skal brukes.**

### BESKRIVELSE

1. Justerbart fremre håndtak
2. Slipebånd
3. Avspenningshendel
4. Bakre håndtak
5. Oppsamlerpose
6. Sponuttaksstuss
7. Låseknapp i stilling "på"
8. Strømbryter
9. Justeringsskrue
10. Fremre rulle
11. Bakre rulle
12. Elektronisk hastighetsregulator
13. Strømindikator
14. Frigjøringsknapp til fremre håndtak
15. Låsefurer

### STANDARD TILBEHØR

Oppsamlerpose, slipebånd.

### EKSTRAUTSTYR

Skruetvinge, sliperamme.

### BRUKSOMRÅDER

Sliperen skal kun brukes til følgende arbeidsoppgaver:

1. Sliping av tre.
2. Sliping av rustede flater og pussing av metaller.

### STRØMBRYTER

Støyen (eller lydtryknivået) på arbeidsstedet kan overskride 85 dB(A). I så fall skal brukeren treffe nødvendige tiltak for lydisolering og bruke hørselsvern.

### STØY (FIG. 1)

For å starte eller stoppe verktøyet, trykker eller slipper du strømbryteren (8).

Sliperen fungerer kontinuerlig hvis du trykker inn låseknappen i "på"-stilling (7) samtidig som du trykker på strømbryteren. For å låse opp denne funksjonen, trykk på strømbryteren en gang til.

Slipebåndets hastighet kan stilles inn på mellom 150 og 300 m/min ved hjelp av den elektroniske hastighetsregulatoren (12).

(1 = minimumshastighet / 6 = maksimumshastighet)

### OPPSAMLERPOSE (FIG. 2)

Det anbefales å bruke oppsamlerposen (5) når du sliper tre.

Selv om denne posen har stor kapasitet, må den tømmes regelmessig.

For komplett rengjøring av posen åpner du den med glidelåsen.



#### ADVARSEL!

Ikke bruk oppsamlerposen når du pusser metall: gnistene som oppstår, kan sette fyr på den.

### UTSKIFTNING AV SLIPEBÅNDET (FIG. 3 - 4)



#### ADVARSEL!

KONTROLLER AT SLIPEREN ER KOPLET FRA STRØMMEN NÅR DU FJERNER OG SETTER PÅ Plass SLIPEBÅNDET.

- Legg sliperen på siden, og trekk ut hendelen (3) slik at den fremre rullen trekkes inn og båndet slakkes (fig. 3).
- Fjern båndet ved å trekke i det.
- Sett et nytt slipebånd på plass.

**MERK: Kontroller at pilen på innsiden av båndet peker i samme retning som pilen på sliperen.**

- Skyv hendelen tilbake i opprinnelig stilling (fig. 4).



#### ADVARSEL!

Pass på at du ikke klemmer fingrene under denne operasjonen.

## Norsk

### JUSTERBART FREMRE H\_NDTAK (FIG. 5)

FRIGJØRINGSKNAPP TIL FREMRE H\_NDTAK  
Trykk inn frigjøringsknappen til fremre håndtak (14) for å stille det fremre håndtaket inn i ønsket stilling.  
INNSTILLING AV DET FREMRE H\_NDTAKETS STILLING  
Samtidig som du holder frigjøringsknappen til fremre håndtak inne, skal du løfte eller senke det fremre håndtaket for å plassere det i en vinkel på -15°, 0°, 15° eller 30°, alt etter det arbeidet du ønsker å foreta. Slipp deretter frigjøringsknappen til fremre håndtak, og det fremre håndtaket vil låses i den ønskede vinkelen.

### ANVENDELSE (FIG. 6)

PÅSE AT LUFTEHULLENE IKKE ER TILDEKKET SLIK AT MOTOREN FÅR KJØLNET GODT.

KONTROLLER AT ARBEIDSSTYKKET IKKE INNEHOLDER SPIKRE ELLER ANDRE FREMMEDLEGEMER SOM KAN RIVE BÅNDET.

Hold godt i verktøyet med begge hender. Sett sliperen i gang og vent til slipebåndets rotasjon har nådd maksimal hastighet. Legg deretter sliperen vorsomt på arbeidsstykkets overflate, og før den frem og tilbake over flaten. Ikke bruk makt for å trykke verktøyet ned: sliperens vekt gir tilstrekkelig trykk. For sterkt trykk hemmer båndets slipeeffekt, gjør slipingen uregelmessig og fører til for tidlig slitasje på båndet og verktøyet. Verktøyet må alltid tas bort fra arbeidsstykket før du stanser det.

### STRØMINDIKATOR

Verktøyet er utstyrt med en strømindikator (13) som tennes når verktøyet er koblet til strømmen. Indikatoren gjør deg oppmerksom på at verktøyet er slått på og at det vil starte straks du trykker på av/på bryteren.

### SYSTEM FOR AUTOMATISK JUSTERING AV SLIPEBÅNDETS OPPSTILLING

Dette verktøyet har et system for automatisk justering av slipebåndets oppstilling.

Legg sliperen opp ned, og hold den fast med den ene hånden. Sett den i gang, og se på slipebåndets oppstilling. Slipebåndets kanter ligger automatisk i linje med endene på de fremre og bakre rullene.

Systemet er forhåndsinnstilt på fabrikken, men kan kreve nye innstillinger når slipebåndet skiftes ut eller når det etterhvert strekkes ut. Hvis kanten på slipebåndet kommer mer enn 3,175 mm bort fra sålens kant, skal slipebåndets oppstilling stilles inn ved å dreie justeringssskruen til

oppstillingen helt til slipebåndet igjen er korrekt oppstilt i forhold til endene på de bakre og fremre rullene.

### SKRUETVINGE

#### (Ekstrautstyr)

Skruetvingen gjør det mulig å holde verktøyet på plass når det brukes som faststående verktøy.

### INSTALLASJON OG JUSTERING AV SLIPERAMMEN (TILLEGGSUTSTYR)

Plasser sliperammen rundt båndet og fest den ved å sette de 4 slissene i låsefurene (15).

For å fjerne sliperammen hever du den ved å skru justeringssskruen mot høyre. For å senke sliperammen og øke slipe dybden skrur du skruen mot venstre.

### VEDLIKEHOLD

Etter bruk skal det sjekkes at verktøyet er i god arbeidsstand.

Det anbefales å bringe verktøyet minst en gang i året til et godkjent Ryobi serviceverksted for grundig rengjøring og smøring.

DET SKAL IKKE FORETAS NOEN INNSTILLING MENS MOTOREN GÅR.

PASS PÅ AT DU ALLTID TREKKER KABELN UT AV STIKKONTAKTEN FØR DU BYTTER TILBEHØR ELLER UTSKIFTBARE DELER (BLAD, BOR, SANDPAPIR OSV.), FØR DU SMØRER ELLER HÅNTERER VERKTØYET.



#### ADVARSEL!

For optimal sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner foretas av et godkjent Ryobi serviceverksted.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR Å SLÅ OPP I DEM SENERE.

### MILJØVERNHEMSYN



Råstoffer bør resirkuleres istedenfor å kastes. Av hensyn til miljøet, bør du sortere avfall og legge det utbrukte verktøyet, tilbehørene og emballasjene i spesielle avfallsbeholdere eller bringe dem til gjenvinningsstasjoner. Ryobi er meget opptatt av miljøvern.

## YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



### MUISTUTUS

Lue kaikki ohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja. Turvallisuusohjeissa käytetty "sähkötyökalu"-termi tarkoittaa sekä johdollisia että johdottomia työkaluja.



**VAARA VAROITUSMERKKI:** tämä on huomiota tai varoitusta merkitsevä symboli. Sitä voidaan käyttää yhdessä muiden symbolien ja kuvakkeiden kanssa.



**VAROITUS:** turvallisuusohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja itsellesi ja muille. Turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkoin tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi.



**VAROITUS:** Älä käytä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt kaikki tässä käyttöoppaassa olevat neuvot ja turvaohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun tai vakavia ruumiinvammoja. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisien työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.



Sirpaleita voi sinkoutua silmiin sähkötyökalun käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja. Ennen kuin käytät työkalua, laita tavanomaiset tai sivusuojilla varustetut suojalasit silmille ja käytä tarvittaessa

pölysuojanaamaria. Suosittelemme, että silmälasien käyttäjät suojaavat silmälasit kasvonsuojuksella tai tavanomaisilla tai sivusuojilla varustetuilla suojalaseilla.

## TYÖYMPÄRISTÖ

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- **Pidä lapset ja ulkopuoliset syrjässä kun työskentelet sähkötyökaluilla.** Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

## SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Sähkötyökalun pistokkeen on sovelluttava pistoketyktimeen.** Älä koskaan korjaa pistoketta. Älä koskaan käytä sovittinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Vältä sähköiskuvaaran.
- **Älä koske maadoitettuihin pintoihin (eli putkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jääkaappeihin jne.)** Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosa on kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.
- **Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan.** Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.
- **Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena.** Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohdosta, äläkä vedä liitäntäjohdosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista. Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.
- **Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Vältä sähköiskuvaaran.

## HENKILÖTURVALLISUUS

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkemuurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä sopivia suojavausteita. Suojaa aina silmät.** Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- **Ehkäise epähuomioissa tapahtuvat käynnistykset.** Varmista, että käynnistyskytkin on pysäytysasennossa "off" ennen kuin kytket työkalun verkkovirtaan. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytkte sitä verkkovirtaan kun katkaisin on "käynnissä" asennossa.
- **Poista kiristysavaimet ennen kuin käynnistät työkalun.** Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- **Pysyttele tukevasti jaloillasi ja älä kurkota kätevärtä liian kauas.** Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- **Käytä sopivia pukimia.** Älä pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

## YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokoajajärjestelmä, asenna ja käytä sitä oikein. Vältä myrkyllisen pölyn hengittämisen aiheuttamat vammautumiset.

## JOHDOLLISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua.** Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.** Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- **Irroita työkalu verkkovirrasta ennen kuin ryhdyt tekemään säätöjä, vaihtamaan lisävarusteita tai ennen kuin varastoit sen.** Vältä epähuomiossa tapahtuvat työkalun käynnistykset.
- **Työkalut on varastoitava pois lasten ulottuvilta.** Älä anna kokemattomien tai näitä turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- **Pidä työkaluista hyvää huolta.** Tarkasta liikkuvien osien linjaus. Tarkasta, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkasta asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Kun leikkuutyökalun terä on hyvin teroitettu ja puhdas, se ei tartu niin helposti kiinni ja säilytät paremmin työkalun hallinnan.
- **Noudata näitä turvallisuusohjeita työkalun, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana laitteen spesifikaatioiden, työympäristön ja toteutettavan työn mukaisesti.** Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön.

## KORJAUKSET

- **Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia.** Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.
- **Tarkista, ettei työkalussa ole viallisia osia.** Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa tai lisävaruste voi jatkaa toimintaa tai täyttää

tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus ja moitteeton toiminta. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Viallinen osa on annettava valtuutetun Ryobi huoltoliikkeen korjattavaksi tai vaihdettavaksi mikäli tässä käsikirjassa ei toisin ilmoiteta. Anna valtuutetun Ryobi huoltoman vaihtaa kaikki vialliset kytkimet. Älä käytä laitetta, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.

## HIOMAKONEITA KOSKEVAT ERITYISET TURVAOHJEET

- **Käytä aina suojalaseja ja pölynaamarina** hioessasi, erityisesti pään yläpuolella hioessasi.
- **Tämä laite ei sovi märkähiontaan.**
- **Älä käytä liian suurta hiekkapaperia.** Hiomalaikan reunojen yli ulottuva ylimääräinen paperi saattaa aiheuttaa vakavia haavoja.
- **Työkaluun on kiinnitettävä pölypussi, ja se on tyhjennettävä säännöllisesti.** Liitä pölypussi asettamalla pölypussin sovitin hiomakoneen takaosassa olevaan pölyaukkoon. Ruuvaa sovintia myötäpäivään, kunnes liitäntä on tukeva. Irrota pussi päivävästaisessa järjestyksessä.



### VAROITUS

Älä heitä hiontapölyä avotuleen, koska pieninä hiukkasina olevat materiaalit saattavat olla räjähdysherkkiä.



### VAROITUS

Työhön sopivaa hengityssuojainta on käytettävä, kun hiotaan lyijymaalia, joitain puupintoja ja metallia, jotta vältetään haitallisen/myrkyllisen pölyn tai ilman hengittämiseltä.

## ERITYISESTI HIHNAHIOMAKONEITA KOSKEVAT TURVAOHJEET

- Pidä työkalusta tukevasti kiinni kaksin käsin.
- Pidä liitäntäjohto kaukana liikkuvasta hiomahihnasta.
- Pidä kädet kaukana pyörivistä osista.
- Älä laske hiomakonetta pois käsistä pinnoille hihnan liikkua. Tämä voi aiheuttaa vammoja ja/tai vaurioittaa hiomakonetta.
- Tätä työkalua tulee käyttää kuivien pintojen hiontaan.
- Älä käytä hiomakonetta, jos hiomahihna on kulunut tai repeytynyt.

## Suomi

### ERITYISESTI HIHNAHIOMAKONEITA KOSKEVAT TURVAOHJEET

- Jos työkappale on liian kevyt, pidä se paikallaan ruuvipuristimilla.
- Käynnistä hiomakone ennen kuin asetat sen työkappaleelle.
- Hiomakone ei saa olla kosketuksessa työkappaleeseen kun sammutat sen.

### TEKNISET TIEDOT

Syöttöteho	230 V–50 Hz
Teho	800 W
Kuormittamatonnopeus	150-300 m/min
Hihnan koko	76 x 533 mm
Nettopaino	3,6 kg

**Tarkista tuotteen arvokilpi, sillä jännite poikkeaa tuotteen käyttöpaikan mukaisesti.**

### KUVAUS

1. Säädettävä etukahva
2. Hiomahihna
3. Kireyden vapautusvipu
4. Takakahva
5. Pölypussi
6. Imusuutin
7. "Käynnissä" asennon lukintanappi
8. Liipaisin
9. Säätöruuvi
10. Eturulla
11. Takarulla
12. Elektroninen nopeudensäädin
13. Jännitteen osoitin
14. Etukahvan lukinnan vapautusnappi
15. Pidinurat

### VAKIOLISÄVARUSTEET

Pölypussi, hiomahihna.

### VALINNAISET LISÄVARUSTEET

Liimauspuristin, hiomakehys.

### KÄYTTÖTARKOITUKSET

Älä käytä hiomakonetta muuhun, kuin alla esitettyihin äyttötarkoituksiin:

1. Puun hionta.
2. Ruostuneiden pintojen hionta ja metallin kiillotus.

### MELUTASO

Työpaikalle syntyvä melu (tai äänenpainetaso) voi ylittää 85 dB(A). Tässä tapauksessa käyttäjän on ryhdyttävä ääneneristystoimenpiteisiin ja käytettävä kuulonsuojaimia.

### LIIPAININ (KUVA 1)

Työkalu käynnistetään painamalla liipaisinta (8) ja sammutetaan liipaisin vapauttamalla.

Kun haluat, että hiomakone toimii keskeytymättä, paina "käynti"-asennon lukintanappi (7) alas painamalla samaan aikaan liipaisinta. Vapauta lukinta painamalla uudelleen liipaisinta.

Hiomahihnan nopeutta voidaan säätää välillä 150 – 300 m/min elektronisella nopeudensäätimellä (12).

(1 = miniminopeus / 6 = maksiminopeus)

### PÖLYPUSSI (KUVA 2)

Suosittelemme pölypussin (5) käyttöä puuta hiontaessa.

Vaikka pölypussin kapasiteetti onkin suuri, on se syytä tyhjentää säännöllisin väliajoin.

Kun vetoketju avataan pölypussi voidaan puhdistaa sisäpuolelta huolellisesti.



#### MUISTUTUS!

Älä käytä pölypussia metallin hionnassa. Syntyvät kipinät voivat sytyttää sen tuleen.

### HIOMAHIHAN VAIHTAMINEN (KUVAT 3-4)



#### MUISTUTUS!

VARMISTA, ETTÄ HIOMAKONE ON IRROITETTU VERKKOVIIRRASTA KUN POISTAT TAI ASENNAT HIOMAHIHNA.

- Aseta hiomakone kyljelleen ja vedä vipua (3), jotta eturulla vetäytyy sisään ja hihna löystyy (kuva 3).
  - Vedä hihnasta sen poistamiseksi.
  - Asenna uusi hihna paikalleen.
- HUOMAUTUS:** Varmista, että hihnan sisäpuolella oleva nuoli osoittaa samaan suuntaan kuin hiomakoneessa oleva nuoli.
- Työnnä vipu alkuasentoonsa (kuva 5).

## HIOMAHIHAN VAIHTAMINEN (KUVAT 3-4)



### MUISTUTUS!

Varo, ettet nipistä sormia työn aikana.

## SÄÄDETTÄVÄ ETUKAHVA (KUVA 5)

### ETUKAHVAN LUKINNAN VAPAUTUSNAPPI

Paina etukahvan lukinnan vapautusnappia (14), jolloin voit sovittaa etukahvan haluttuun asentoon.

### ETUKAHVAN ASENNON SOVITUS

Pidä etukahvan lukinnan vapautusnappia alhaalla, laske tai nosta etukahvaa ja aseta se -15°, 0°, 15° tai 30° kulmaan tehtävästä työstä riippuen. Vapauta sitten etukahvan lukinnan vapautusnappi, jolloin etukahva lukkiutuu valittuun kulmaan.

## KÄYTTÖ (KUVA 6)

### ÄLÄ PEITÄ TUULETUSAUKKOJA MOOTTORIN OIKEAN JÄÄHTYMISEN SALLIMISEKSI.

### VARMISTA, ETTEI TYÖKAPPALEESSA OLE NAULOJA TAI MUITA ESINEITÄ, JOTKA SAATTAVAT REPIÄ HIHNAAN.

Pidä työkalusta tukevasti kiinni kaksin käsin. Käynnistä hiomakone ja odota kunnes hiomahihna saavuttaa maksinopeuden. Aseta sitten hiomakone varovasti työkappaleelle ja tee työkalulla edestakaisia liikkeitä. Älä pakota työkalua: hiomakoneen paino kohdistaa riittävän painovoiman. Kohtuuton painovoima heikentää hiomahihnan tehokkuutta, ehkäisee tasaisen hionnan ja aiheuttaa sekä hiomahihnan että työkalun ennenaikaisen kulumisen. Poista työkalu aina työkappaleelta ennen kuin sammutat sen.

## JÄNNITTEEN MERKKIVALO

Tässä työkalussa on jännitteen merkkivalo (13), joka syttyy kun työkalu kytketään. Tämän merkkivalon tarkoituksena on kiinnittää huomio siihen, että työkalu on jännitteinen ja käynnistyy kun katkaisinta painetaan.

## AUTOMAATTINEN HIOMAHIHAN KESKIOINTIJÄRJESTELMÄ

Tässä työkalussa on automaattinen hiomahihnan keskiointijärjestelmä.

Aseta hiomakone ylösalaisin ja pidä siitä tukevasti yhdellä kädellä, käynnistä se ja tarkkaile hiomahihnan keskistymistä.

Hiomahihnan reunat kohdistuvat automaattisesti taka- ja

eturullien päädyille.

Järjestelmä on esiasetettu tehtaalla, mutta sitä joudutaan ehkä säätämään uudelleen hiomahihnan vaihdon yhteydessä tai käytössä olevan hihnan venyessä. Jos hiomahihnan reuna poikkeaa yli 3,175 mm alustasta, säädä sitä keskistämisen säätöruuvilla, kunnes se kohdistuu oikein taka- ja eturullien päädyille.

## LIIMAUSPURISTIN

### (Valinnainen lisävaruste)

Kun työkalua käytetään kiinteän työkalun tapaan, se voidaan pitää paikallaan liimauspuristimella.

## HIOMAKEHYKSEN ASENTAMINEN JA SÄÄTÖ (OPTIO)

Aseta hiomakehys hihnan ympärille ja kiinnitä se asettamalla neljä lovea piduriin (15).

Nosta hiomakehys irti kääntämällä säätöruuvia oikealle. Käännä säätöruuvia vasemmalle, jolloin hiomakehys laskeutuu ja hiomasyvyys kohoaa.

## HUOLTO

Varmista käytön jälkeen, että työkalu on hyvässä kunnossa.

On suositeltavaa, että työkalu viedään vähintään kerran vuodessa valtuutettuun Ryobi-huoltokeskukseen voitelua ja puhdistusta varten.

ÄLÄ TEE SÄÄTÖJÄ MOOTTORIN KÄYDESSÄ.

IRROITA LIITÄNTÄJOHTO AINA VERKKOVIRRASTA ENNEN KUIN VAIHDAT LISÄVARUSTEITA TAI KULUNEITA OSIA (TERÄ, TALTTA, HIEKKAPAPERI JNE.), VOITELET TAI KÄSITTELET TYÖKALUA.



### MUISTUTUS!

Lisäturvallisuuden ja maksimitehokkuuden takaamiseksi kaikki korjaustyöt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltokeskuksen tehtäväksi.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

## YMPÄRISTÖNSUOJELU



Kierrätä raaka-aineet, älä heitä niitä roskiin. Lajittele jätteet ja vie romutettavat koneet, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit erikoisjätteille tarkoitettuun keräyspisteeseen.



## ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα όπως οι πυρκαγιές, οι ηλεκτροπληξίες ή/και ο σοβαρός σωματικός τραυματισμός. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις παρακάτω συστάσεις ασφαλείας ορίζει τόσο τα ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο όσο και τα επαναφορτιζόμενα ηλεκτρικά εργαλεία.



**ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:** το σύμβολο αυτό επισημαίνει κάποια σύσταση ή προειδοποίηση. Μπορεί να συνδυαστεί με άλλα σύμβολα ή εικονογράμματα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η μη τήρηση κάποιας σύστασης ασφαλείας μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό σε σας ή σε τρίτους. Είναι απαραίτητο να τηρείτε σχολαστικά τις συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας πριν διαβάσετε και κατανοήσετε όλες τις συστάσεις ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών θα μπορούσε να προκαλέσει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή σοβαρό σωματικό τραυματισμό. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό για να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους υπόλοιπους πιθανούς χρήστες.



Η χρήση ενός εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας προξενώντας σοβαρές οφθαλμικές βλάβες. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα, καθώς και μάσκα κατά της σκόνης αν χρειάζεται. Συνιστούμε στα άτομα που φοράνε γυαλιά όρασης να τα προστατεύουν καλύπτοντάς τα με μάσκα ασφαλείας ή με στάνταρ προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα.

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- **Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.

- **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον, παραδείγματος χάρη κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Οι σπithes που προέρχονται από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να τα αναφλέξουν ή να τα κάνουν να εκραγούν.
- **Κρατάτε τα παιδιά και τους επισκέπτες μακριά όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο.** Θα μπορούσαν να αποσπάσουν την προσοχή σας και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι κατάλληλο για την πρίζα.** Μην τροποποιείτε ποτέ το φις. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ προσαρμογείς με ηλεκτρικά εργαλεία που είναι γειωμένα. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ).** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν κάποιο τμήμα του σώματός σας είναι σε επαφή με τις γειωμένες επιφάνειες.
- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν εισέλθει νερό σε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο.
- **Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση.** Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα και κινούμενα στοιχεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά ή έχει μπλεχτεί.
- **Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Παραμείνετε προσεκτικοί, κοιτάτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε την λογική σας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.** Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό σας εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα. Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Φορέστε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας.** Ανάλογα με τις συνθήκες, φορέστε επίσης μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή ακουστικά για να αποφύγετε το σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- **Αποφύγετε τα ακούσια ξεκινήματα.** Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "διακοπή" πριν συνδέσετε το εργαλείο σας. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ατυχημάτων, μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη ή μην το συνδέετε αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "λειτουργία".
- **Αφαιρέστε τα κλειδιά σύσφιξης πριν θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία.** Ένα κλειδί σύσφιξης που θα μείνει συνδεδεμένο σε κάποιο κινούμενο στοιχείο του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- **Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε το χέρι σας πολύ μακριά.** Μια σταθερή θέση εργασίας σας επιτρέπει να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σας σε περίπτωση απρόβλεπτου συμβάντος.
- **Φορέστε κατάλληλα ρούχα.** Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κομήματα. Φροντίστε να διατηρείτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα χέρια σας μακριά από τα κινούμενα τμήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κομήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.
- **Αν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με διάταξη αναρρόφησης της σκόνης, φροντίστε να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω εισπνοής βλαβερής σκόνης.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ

- **Μη ζορίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε εργαλείο.** Το ηλεκτρικό εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- **Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αν δεν μπορείτε να τα θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.** Τα εργαλεία που δεν μπορούν να τεθούν σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνα και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευάζονται.

- **Απουσνδέετε το εργαλείο σας πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν το τακτοποιήσετε.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του εργαλείου.
- **Η συσκευή σας πρέπει να τακτοποιείται μακριά από τα παιδιά.** Μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το εργαλείο ή που δεν έχουν λάβει γνώση αυτών των συστάσεων ασφαλείας να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων ατόμων.
- **Συντηρείτε τα εργαλεία σας σχολαστικά.** Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν κάποια τμήματα έχουν υποστεί ζημιά, επιδιορθώστε το εργαλείο σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των εργαλείων.
- **Φροντίστε να διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά και ακονισμένα.** Αν η λάμα του εργαλείου σας κοπής είναι καλά ακονισμένη, θα κινδυνεύει λιγότερο να εμπλακεί και θα διατηρήσετε ευκολότερα τον έλεγχο του εργαλείου σας.
- **Τηρήστε τις παρούσες συστάσεις ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κλπ λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες της συσκευής σας, του χώρου εργασίας σας και της εργασίας που θα πραγματοποιήσετε.** Προς αποφυγήν επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.

## ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- **Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Θα μπορείτε έτσι να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο με πλήρη ασφάλεια.
- **Βεβαιωθείτε πως το εργαλείο δεν φέρει κανένα χαλασμένο τμήμα.** Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, βεβαιωθείτε πως αν κάποιο τμήμα ή εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και τη σωστή λειτουργία των κινούμενων τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει.

## Ελληνικά

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Κάθε φθαρμένο τμήμα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης RYOBI εκτός από αντίθετη ένδειξη στο παρόν εγχειρίδιο. Ζητήστε την αντικατάσταση κάθε ελαττωματικού διακόπτη από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν μπορείτε να τη θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.

### ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΤΡΙΒΕΙΩΝ

- Κατά τη λείανση φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και μάσκα κατά της σκόνης, ιδίως όταν κρατάτε το τριβείο πάνω από το κεφάλι σας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το τριβείο σας σε υγρές επιφάνειες.
- Το φύλλο γυαλόχαρτου δεν πρέπει να περισσεύει. Αν αφήσετε το γυαλόχαρτο να περισσεύει από το πέλμα, εκτίθεστε σε κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
- Ο σάκος συλλογής σκόνης πρέπει να τοποθετηθεί επάνω στο εργαλείο και να αδειάζεται τακτικά. Για να τοποθετήσετε το σάκο συλλογής σκόνης, εισάγετε το δακτύλιο του σάκου στο στόμιο εκκένωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του τριβείου στρέφοντας τον προς τα δεξιά μέχρι να στερεωθεί σωστά ο σάκος. Για να αφαιρέσετε το σάκο, προβείτε αντίστροφα.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην πετάτε τις προερχόμενες από τη λείανση σκόνης σε ανοικτή φωτιά διότι τα υπό μορφή λεπτών μοριών υλικά μπορεί να είναι εκρηκτικά.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να φοράτε κατάλληλη μάσκα κατά της σκόνης όταν λειανείτε επιφάνειες καλυμμένες με χρώμα με βάση το μόλυβδο καθώς και ορισμένα ξύλα και μέταλλα ώστε να μην εισπνέετε τοξικές σκόνης ή αέρια.

### ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΤΑΙΝΙΟΦΟΡΩΝ ΛΕΙΑΝΤΗΡΩΝ

- Κρατάτε το πριόνι γερά με τα δύο χέρια.
- Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από την κινούμενη λειαντική ταινία.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα στοιχεία.

- Μην ακουμπάτε το λειαντήρα σας σε κάποια επιφάνεια αν η ταινία εξακολουθεί να κινείται. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και ζημιά στο λειαντήρα.
- Το εργαλείο αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λείανση στεγνών επιφανειών.
- Μη χρησιμοποιείτε το λειαντήρα σας αν η λειαντική ταινία είναι φθαρμένη ή σκουριασμένη.
- Αν το προς επεξεργασία αντικείμενο είναι πολύ ελαφρύ, διατηρήστε το στη θέση του με κάποιο σφιγκτήρα.
- Θέστε το λειαντήρα σας σε λειτουργία πριν τον ακουμπήσετε στο το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Ο λειαντήρας σας δεν πρέπει να βρίσκεται πια σε επαφή με το προς επεξεργασία αντικείμενο όταν τον σταματήσετε.

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδότηση	230 V~50 Hz
Ισχύς	800 W
Ταχύτητα εκτύλιξης στο κενό	150-300 m/min
Μέγεθος της λειαντικής ταινίας	76 x 533 mm
Καθαρό βάρος	3,6 kg

**Ελέγξτε την πλάκα προδιαγραφών του προϊόντος, διότι η τάση μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με το μέρος στο οποίο πρέπει να χρησιμοποιηθεί το προϊόν.**

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Ρυθμιζόμενη μπροστινή λαβή
2. Ιμάντας λείανσης
3. Διακόπτης χαλάρωσης της τάνυσης
4. Πίσω λαβή
5. Σάκος συλλογής σκόνης
6. Στόμιο αναρρόφησης
7. Πλήκτρο ασφάλισης στη θέση «λειτουργία»
8. Σκανδάλη
9. Βίδα ρύθμισης
10. Μπροστινός κύλινδρος
11. Πίσω κύλινδρος
12. Ηλεκτρονικός ρυθμιστής ταχύτητας
13. Φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης
14. Κουμπί απασφάλισης της μπροστινής λαβής
15. Εγκοπές ακινητοποίησης

## Ελληνικά

### ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σάκος συλλογής σκόνης, λειαντική ταινία.

### ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σφιγκτήρας, πλαίσιο λείανσης.

### ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Χρησιμοποιείτε το λειαντήρα σας μόνο για τις παρακάτω αναφερόμενες εφαρμογές:

1. Λείανση ξύλου.
2. Λείανση ακουρισμένων επιφανειών και γυάλισμα μετάλλων.

### ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΘΟΥΡΥΒΟ

Ο θόρυβος (ή επίπεδο ακουστικής πίεσης) στο χώρο εργασίας μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dB(A). Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να λάβει μέτρα ακουστικής μόνωσης και να φορά προστατευτικά ακουστικά.

### ΣΚΑΝΔΑΛΗ (Σχ. 1)

Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας, πιέστε ή απελευθερώστε τη σκανδάλη (8).

Για να λειτουργήσει συνεχόμενα ο λειαντήρας σας, πατήστε το διακόπτη ασφάλισης στη θέση "λειτουργία" (7) πιέζοντας ταυτόχρονα τη σκανδάλη. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, πιέστε πάλι τη σκανδάλη.

Η ταχύτητα του ιμάντα λείανσης μπορεί να ρυθμιστεί από 150 έως 300 μ/λε με τη βοήθεια του ηλεκτρονικού ρυθμιστή ταχύτητας (12).

(1 = ελάχιστη ταχύτητα / 6 = μέγιστη ταχύτητα)

### ΣΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ (Σχ. 2)

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το σάκο συλλογής σκόνης (5) όταν εργάζεστε σε ξύλο.

Παρά τη μεγάλη χωρητικότητα του σάκου αυτού, πρέπει να τον αδειάζετε τακτικά.

Για πλήρη καθαρία του σάκου, ανοίξτε τον με το φερμουάρ.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μη χρησιμοποιείτε το σάκο συλλογής σκόνης όταν εργάζεστε σε μέταλλο: οι σπίθες που δημιουργούνται θα κινδύνευαν να του βάλουν φωτιά.

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΑΝΤΙΚΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ (Σχ. 3 έως 4)



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ Ο ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΟΤΑΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΜΙΑ ΛΕΙΑΝΤΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ.

- Ακουμπήστε το λειαντήρα στο πλάι και τραβήξτε το μοχλό ώστε να αποσυρθεί ο μπροστινός κύλινδρος και να χαλαρώσει η ταινία (σχ. 3).
  - Τραβήξτε την ταινία για να την αφαιρέσετε.
  - Τοποθετήστε νέα λειαντική ταινία.
- ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Βεβαιωθείτε πως το βέλος που είναι σχεδιασμένο στο εσωτερικό της ταινίας είναι στραμμένο προς την ίδια κατεύθυνση με εκείνο που βρίσκεται επάνω στο λειαντήρα.**
- Σπρώξτε το μοχλό στην αρχική του θέση (σχ. 4).



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προσέξτε να μην μαγκώσετε τα δάκτυλά σας κατά την ενέργεια αυτή.

### ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΛΑΒΗ (Σχ. 5)

**ΚΟΥΜΠΙ ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΛΑΒΗΣ**  
 Πατήστε το κουμπί απασφάλισης της μπροστινής λαβής (14) ώστε να ρυθμίσετε την μπροστινή λαβή στην επιθυμητή θέση.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΛΑΒΗΣ**  
 Κρατώντας πατημένο το κουμπί απασφάλισης της μπροστινής λαβής, ανασκώστε ή κατεβάστε την μπροστινή λαβή για να την τοποθετήσετε σε γωνία -15°, 0°, 15° ή 30° σύμφωνα με την εργασία που επιθυμείτε να πραγματοποιήσετε. Έπειτα απελευθερώστε το κουμπί απασφάλισης της μπροστινής λαβής, και η μπροστινή λαβή θα ασφαλίσει στην επιλεγμένη γωνία.

## Ελληνικά

### ΧΡΗΣΗ (Σχ. 6)

**ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΣΚΕΠΑΖΕΤΕ ΤΙΣ ΟΠΕΣ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΨΕΤΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΨΥΞΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.**

**ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΤΟ ΠΡΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΠΡΟΚΕΣ Η ΑΛΛΑ ΞΕΝΑ ΣΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑΝ ΝΑ ΣΚΙΣΟΥΝ ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ.**

Κρατάτε το εργαλείο σας γερά με τα δύο χέρια. Θέστε το λειαντήρα σας σε λειτουργία και περιμένετε η κύλιση της λειαντικής ταινίας να φτάσει τη μέγιστη ταχύτητά της.

Στη συνέχεια εφαρμόστε απαλά το λειαντήρα στην επιφάνεια του προς επεξεργασία αντικειμένου και μετακινήστε το εργαλείο μπρος πίσω. Μη ζορίζετε ποτέ το εργαλείο σας, το βάρος του λειαντήρα ασκεί αρκετή πίεση. Η υπερβολική πίεση εμποδίζει τη λειαντική δράση της ταινίας, δεν επιτρέπει το ομαλό τρίψιμο και επιφέρει πρόωρη φθορά τόσο της ταινίας όσο και του εργαλείου. Αφαιρείτε πάντα το εργαλείο από το προς επεξεργασία αντικείμενο πριν το σταματήσετε.

### ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΤΑΣΗΣ

Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με μια φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης (13) η οποία ανάβει μόλις συνδεθεί το εργαλείο. Η ένδειξη αυτή εφιστά την προσοχή σας στο γεγονός ότι το εργαλείο είναι υπό τάση και ότι θα θεθεί σε λειτουργία μόλις θα πατήσετε το διακόπτη.

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

Το εργαλείο αυτό περιλαμβάνει ένα σύστημα αυτόματης ρύθμισης της ευθυγράμμισης του ιμάντα λείανσης.

Τοποθετήστε το τριβείο ανάποδα και κρατήστε το γερά με το ένα χέρι, έπειτα θέστε το σε λειτουργία και παρατηρήστε την ευθυγράμμιση του ιμάντα λείανσης.

Τα χείλη του ιμάντα λείανσης ευθυγραμμίζονται αυτόματα με τα άκρα του πίσω και μπρος κυλίνδρου. Το σύστημα αυτό είναι προρυθμισμένο εργοστασιακά αλλά μπορεί να χρειαστεί νέα ρύθμιση όταν αντικαθιστάται ο ιμάντας λείανσης ή αν ο χρησιμοποιημένος ιμάντας χαλαρώσει. Αν το χείλος του ιμάντα λείανσης παρεκκλίνει από το χείλος του πέλματος περισσότερο από 3,175 mm, ρυθμίστε την

ευθυγράμμιση του ιμάντα γυρίζοντας τη βίδα ρύθμισης της ευθυγράμμισης μέχρι ο ιμάντας να είναι πάλι σωστά ευθυγραμμισμένος σε σχέση με τα άκρα του πίσω και μπρος κυλίνδρου.

### ΣΦΙΓΚΤΗΡΑΣ

(Προαιρετικά εξαρτήματα)

Ο σφιγκτήρας σας επιτρέπει να συγκρατήσετε το εργαλείο στη θέση του όταν αυτό χρησιμοποιείται σαν σταθερό εργαλείο.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΛΕΙΑΝΣΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

Τοποθετήστε το πλαίσιο λείανσης γύρω από τον ιμάντα και στερεώστε το τοποθετώντας τις τέσσερις σχισμές μέσα στις εγκοπές ακινητοποίησης (15). Για να αφαιρέσετε το πλαίσιο λείανσης, ανασηκώστε το γυρίζοντας τη βίδα ρύθμισης προς τα δεξιά. Για να κατεβάσετε το πλαίσιο λείανσης και να αυξήσετε έτσι το βάθος της λείανσης, γυρίστε τη βίδα προς τα αριστερά.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε πως το εργαλείο σας βρίσκεται σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.

Συνιστάται να φέρνετε το εργαλείο σας τουλάχιστον μια φορά το χρόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για πλήρη λίπανση και καθαρίσμο.

**ΜΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.**

**ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Η ΦΘΕΙΡΟΜΕΝΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ (ΛΑΜΑ, ΑΚΡΟΣΤΟΜΙΟ, ΥΑΛΟΧΑΡΤΟ, ΚΛΠ.), ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΙΠΑΝΣΗ Η ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.**



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εγκεκριμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ.**

**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις απορρίψετε. Από σεβασμό προς το περιβάλλον, κάντε διαλογή των απορριμμάτων σας και απορρίψτε το χρησιμοποιημένο εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις συσκευασίες στους ειδικούς καδούς ή μέσω των οργανισμών που έχουν αναλάβει την ανακύκλωσή τους. Η Ryobi παίρνει την προστασία του περιβάλλοντος πολύ σοβαρά.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



### FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes utasítást! Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések. Az alábbi biztonsági előírásokban az "elektromos szerszám" kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható (normál kivitelezésű), mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.



**BIZTONSÁGRA NÉZVE VESZÉLY JELZŐ SZIMBÓLUM:** Ez a szimbólum figyelemfelhívást vagy figyelmeztetést jelöl. Más jelek vagy ikonok kíséretében is előfordulhat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági előírások be nem tartása súlyos baleseteket idézhet elő - Önre és másokra nézve is. A tűzveszély, az áramütés és a más, testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a biztonsági előírásokat teljes mértékben, aprólékos módon betartsa.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne vegye használatba a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatóban foglalt biztonsági előírásokat el nem olvasta és teljes mértékben meg nem értette. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása baleseteket, azaz tüzet, áramütést és súlyos testi sérüléseket idézhet elő. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.



A szerszám üzemeltetése során a felhasználó szemébe idegen test kerülhet és ez súlyos szemsérülést okozhat. A szerszám beindítása előtt vegyen fel egy biztonsági szemüveget vagy egy oldallappal ellátott védőszemüveget, és szükség szerint porvédő maszkot is. Nyomatékosan

tanácsoljuk a szemüveget viselőknél, hogy biztonsági álarccal vagy standard, oldallappal ellátott védőszemüveggel óvják a szemüvegüket.

## MUNKATERÜLET

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt,

rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.

- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket és a többi személyt az elektromos szerszámot igénylő munkákat végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

## ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az elektromos szerszám csatlakozóvillája meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak. Soha ne alakítsa át / módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csővezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.
- Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy párnának, nedvességnek. Az áramütés veszélye megnő, ha víz kerül az elektromos szerszámba.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a készüléket a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinórnál fogva húzza ki azt a hálózati aljzattól. Tartsa távol a hálózati tápvezetékét hőforrásoktól, olajos dolgoktól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részekről. Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.
- Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott hosszabbítót használjon. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.

## SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen, győződjön meg a jó ítélőképességéről, ha elektromos szerszámot használ. Ne használja a gépet, ha fáradt, szeszes italt vagy kábítószerrel fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Viseljen megfelelő védőfelszerelést. Használjon mindig védőszemüveget.** Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot vagy hallásvédő eszközöt (fülvédőt, füldugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- **Minden esetben kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását.** Mielőtt a hálózatra csatlakoztatná szerszámgépet, bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló a "ki" állásban van-e. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujjá a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa a vezetékét, ha a kapcsoló "be" állásban van.
- **Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja.** A szerszám valamely mozgó részére csatlakoztatott csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- **Álljon fél-terpez állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját.** A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- **A munkának megfelelő ruházatot viseljen.** Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Ügyeljen arra is, hogy tartsa távol haját, ruháját és kezét a mozgó részekhez. A bő ruhát, ékszert és hosszú haját a szerszám mozgó részei bekaphatják.
- **Ha a készülékhez porszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja.** Ekképp csökkentheti az egészségre káros por belélegzése által okozott sérülések veszélyét.

## A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Ne erőltesse a szerszámot.** Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága nagyobb, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja azt.
- **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a be - ki kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék bekapcsolását illetve leállítását.** Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.

- **Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását, mielőtt bármilyen beállításhoz, tartozékcserehez vagy a szerszám elrakásához kezdene.** Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- **A szerszámokat gyermekek számára nem elérhető helyen kell tárolni.** Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással jelen biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között a szerszámok veszélyesek lehetnek.
- **Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos balesetnek a nem megfelelő karbantartás az oka.
- **Tartsa a szerszámokat tisztán és élesen.** Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja a uralmát a szerszám felett.
- **Tartsa be a jelen biztonsági előírásokat a szerszám, a tartozékok, a szerszámfejek stb. használata során a kéziszerszám, a munkaterület és az elvégzendő munkafolyamat sajátosságainak figyelembevételével.** A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.

## A VEZETÉK NÉLKÜLI, AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a ravasz "ki" állásban, ill. reteszelve van-e.** Balesetet okozhat, ha egy akkumulátort bekapcsolt szerszámba tesz be.
- **Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsen a szerszám akkumulátorát.** Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- **Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.



## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidere zárhatja az akkumulátor sarkait, mivel ez égési sérülést és tüzet idézhet elő. Az akkumulátor saruinak rövidere zárása szikrát, égési sérüléseket és tüzet okozhat.
- Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az akkumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezd. Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tiszta vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérülést okozhat.

## JAVÍTÁS

- A javítási munkálatokat egy olyan képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám egyetlen eleme sem sérült. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám sérült eleme ill. tartozéka működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó elemek beállítását és jó működőképességét. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a működését. Bármely megrongálódott alkatelemet egy hivatalos Ryobi Szerviz Központban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, kivéve ha erre vonatkozólag mást ír elő a jelen használati útmutató. Bármilyen sérült kapcsológombot egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban cseréltesen ki. Ne használja a készüléket, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a szerszám beindítását, illetve leállítását.

## A CSISZOLÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Hordjon mindig álarcot és légálló szemüveget csiszolás közben, különös képen ha magasban, a gépet a feje felett tartva dolgozik.
- Soha ne használja a készüléket nedves felület csiszolására.

- Ügyeljen arra, hogy a csiszolópapír mérete ne legyen túl nagy. A túl nagy csiszolópapír baleseteket okozhat.
- Szerelje a helyére a porsákat és rendszeresen ürítse ki. Illessze a porsákat a csiszoló hátsó részén található porszívó fúvókára. A porszák gyűrűjét fordítsa kattanásig jobbra a fúvókán. A porszák eltávolításához kövesse fordított sorrendben az itt leírtakat.



### FIGYELEM

Ne dobja nyílt tűzbe a csiszolásból származó port mert a finom port képző anyag robbanásveszélyes.



### FIGYELEM

Hordjon a célnak megfelelő (gáz)álarcot ha ólmot tartalmazó festékekkel fedett tárgyat, illetve ha bizonyos fa- vagy fémterméket csiszol. Így megóvja magát a káros por vagy gáz belélegzésétől.

## A SZALAGCSISZOLÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Tartsa erősen, két kézzel a csiszolót.
- Tartsa távol a tápvezetéket a forgó csiszolószalagtól.
- Tartsa a kezét távol a forgó alkatelemektől.
- Ne tegye le a szalagcsiszoló gépet, amíg a szalag le nem állt. Ez sérüléseket idézhet elő és/vagy károsíthatja a szerszámot.
- A készüléket kizárólag száraz felületek csiszolására szabad használni.
- Ne használja a gépet, ha a csiszolószalag elhasználódott vagy elszakadt.
- Ha a munkadarab nagyon könnyű, rögzítse egy satu segítségével.
- Kapcsolja be a szalagcsiszoló gépet, mielőtt a munkadarabot megmunkálná.
- A szalagcsiszoló gép nem szabad, hogy érintkezzen a munkadarabbal, amikor leállítja.

## MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	230 V~50 Hz
Teljesítmény	800 W
Szalagsebesség üresjáratban	150-300 m/perc
Csiszolófelület	76 x 533 mm
Gépsúly	3,6 kg

Ellenőrizze a készülék típusabláját, mivel a hálózati feszültségérték ott, ahol a szerszámot használják más lehet.

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Első, állítható fogantyú
2. Csiszolószalag
3. Feszültségoldó kar
4. Hátsó fogantyú
5. Porzsák
6. Elszívócsnok
7. Reteszelő gomb "be" állásban
8. Ravasz
9. Szabályozó csavar
10. Elülső henger
11. Hátsó henger
12. Elektronikus fordulatszám-szabályozó
13. Kijelző (gép feszültség alatt)
14. Első fogantyú kireteszelő gomb
15. Rögzítő vágat

## MELLÉKELT SZABVÁNYOS TARTOZÉKOK

Porzsák, csiszolószalag.

## OPCIONÁLIS, KÜLÖN RENDELHETŐ TARTOZÉKOK

Csavaros szorító, csiszolókeret.

## ALKALMAZÁSOK

Kizárólag az alább említett alkalmazásokra használja a csiszolót:

1. Fa csiszolása.
2. Rozsdás felületek csiszolása és fémek fényesítése.

## ZAJÁRTALOM

A munkatéren a zaj mértéke (a hangnyomás szint) meghaladhatja a 85 dB(A)-es értéket. Ebben az esetben a szerszám használojának gondoskodni kell arról, hogy a zaj ne zavarjon másokat ill. hallásvédő eszközt (füldugót) kell viselni.

## RAVASZ (1. ÁBRA)

A készülék be- illetve kikapcsolásához húzza meg, illetve engedje el a ravaszt (8).

A csiszoló folyamatos üzemeltetéséhez nyomja a reteszelő gombot "be" állásba (7), miközben a kapcsológombot (ravaszt) lenyomva tartja. Ennek a funkciónak a kiiktatásához húzza meg ismét a ravaszt.

A csiszolószalag sebessége 150 és 300 m/perc értékek közé állítható be az elektronikus fordulatszám-

szabályozó (12) segítségével.

(1 = minimális sebesség / 6 = maximális sebesség)

## PORZSÁK (2. ÁBRA)

A porzsák (5) használata feltétlenül tanácsos, ha fát csiszol.

A zsákot rendszeresen üríteni kell annak ellenére, hogy nagy az irtartalma.

A porzsák átfogó takarításához nyissa ki a cipzárt.



### FIGYELMEZTETÉS!

Ne használja a porzsákat, ha fémet csiszol: a kibocsátott szikrák tűzveszélyt idézhetnek elő.

## A CSISZOLÓSZALAG CSERÉJE (3 - 4 ÁBRÁK)



### FIGYELMEZTETÉS!

BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A SZALAGCSISZOLÓ GÉP ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSÁT MEGSZÜNTETTE, MIELŐTT SZALAGOT CSERÉL.

- Helyezze a szalagcsiszoló gépet az oldalára és húzza meg a kart (3) az elülső henger behúzásához és a szalag meglazításához (3. ábra).
  - Húzza meg a szalagot, hogy le tudja venni.
  - Helyezzen fel egy új csiszolószalagot.
- MEGJEGYZÉS: Bizonyosodjon meg arról, hogy a szalagon lévő nyíl ugyanabba az irányba mutat-e, mint a szalagcsiszoló gépen lévő.**
- Nyomja vissza a kart az eredeti állásába (4. ábra).



### FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázzon arra, hogy a művelet közben ne szorítsa be az ujját.

## ELSŐ, ÁLLÍTHATÓ FOGANTYÚ (5. ÁBRA)

### ELSŐ FOGANTYÚ KIRETESZELŐ GOMB

Nyomja be az első fogantyú kireteszelő gombot (14) az első fogantyú kívánt pozícióba állításához.

### AZ ELSŐ FOGANTYÚ POZÍCIÓJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Az első fogantyú kireteszelő gomb benyomva tartásával emelje fel ill. süllyessze le a fogantyút -15°, 0°, 15° ill. 30°-os szögben attól függően, hogy milyen jellegű munkát szeretne elvégezni. Ezután engedje el a kireteszelő gombot, így az első fogantyú a kiválasztott szögben fog rögzülni.

## Magyar

### HASZNÁLAT (6. ÁBRA)

**ÜGYELJEN ARRA, HOGY A SZELLŐZŐ RÉSEKET NE TAKARJA SEMMI, MERT EZEKEN KERESZTÜL BIZOSÍTOTT A MOTOR MEGFELELŐ HÚTÉSE.**

**BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A MUNKADARABBAN SEM SZÖG, SEM PEDIG EGYÉB OLYAN IDEGEN TÁRGY SINCS, AMELY ELSZAKÍTHATJA A SZALAGOT.**

Tartsa két kézzel erősen a szerszámot. Kapcsolja be a készüléket, majd várjon, amíg a szalag el nem éri a maximális sebességet. Ezután helyezze finoman a megmunkálandó darab felületére a szalagcsiszoló gépet és oda-vissza mozgatva csiszolja. Soha ne erőltesse a szerszámot. A szalagcsiszoló gép önsúlya elegendő nyomást biztosít a munkához. A túl nagy mértékű nyomás akadályozza a szalag súroló hatását, másrészt úgy a szalag, mint a szerszám idő előtti elhasználódását is maga után vonja. Mielőtt kikapcsolja a készüléket, távolítsa el a megmunkálandó darabról.

### KIJELZŐ (GÉP FESZÜLTÉG ALATT)

A szerszámot egy, a szerszám feszültség alá helyezését kijelző lámpával (13) látták el, mely akkor kezd el világítani, amikor a szerszám csatlakoztatva lett az elektromos hálózatra. Ez a kijelző arra hívja fel a figyelmét, hogy a szerszám feszültség alatt van, és be fog indulni, amint megnyomja a kapcsolót.

### AUTOMATIKUS CSISZOLÓSZALAG-BEÁLLÍTÓ RENDSZER

Ez a szerszám egy automatikus csiszolószalag-beállító rendszerrel rendelkezik.

Helyezze a szalagcsiszoló gépet a hátára, fogja erősen az egyik kezével, majd kapcsolja be és vizsgálja meg a csiszolószalag helyzetét.

A csiszolószalag szélei az elülső és hátsó hengerek széleihez igazodnak automatikusan.

Ez a rendszer gyárilag be van állítva, viszont új beállításokra lehet szükség a csiszolószalag cseréjénél, valamint ha a használt szalag kitágul. Ha a csiszolószalag széle 3,175 mm-nél jobban túllóg a talp szélén, akkor állítsa be a szalagot a beállító-szabályozó csavar elfordításával, amíg a szalag az elülső és hátsó hengerek széleihez nem igazodik újra.

### CSAVAROS SZORÍTÓ

(Opcionális tartozék)

A csavaros szorító lehetővé teszi, hogy a fix, rögzített módon használt szerszámot megtartsa a helyén.

### A CSISZOLÓKERET (OPCIÓS) FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

Helyezze a csiszolókeretet a szalag köré és rögzítse úgy, hogy a négy nyílást a rögzítő vágatokba (15) helyezi.

A csiszolókeret levételéhez emelje fel azt a szabályozó csavart jobbra fordítva. A csiszolókeret süllyesztéséhez és így a csiszolási mélység növeléséhez fordítsa a csavart balra.

### KARBANTARTÁS

Használat után ellenőrizze, hogy a készülék kifogástalan, üzemképes állapotban van-e.

Tanácsos évente legalább egyszer egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontba vinni a készüléket általános tisztításra és olajozásra.

**SEMmilyen BEÁLLÍTÁST NE VÉGEZZEN A KÉSZÜLÉKEN, HAA MOTOR ÜZEMBEN VAN.**

**MINDIG HÚZZA KI A HÁLÓZATI ALJZATBÓL A VEZETÉKET, MIELŐTT A TARTOZÉKOK-, ILLETVE A KOPÓ- / ELHASZNÁLÓDÓ ALKATRÉSZEK (ÉL, VÉG, CSISZOLÓ-PAPÍR STB.) CSERÉJÉHEZ, VALAMINT HA OLAJOZÁSHOZ VAGY A SZERSZÁM BEÁLLÍTÁSÁHOZ KEZD.**



#### FIGYELMEZTÉS!

A maximális biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítási munkálatot egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontban kell elvégeztetni.

**ŐRIZZE MEG A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁSRA.**

### KÖRNYEZETVÉDELME



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétként. A környezetbarát újrahasznosítás érdekében a hulladékot szelektív módon, szétválogatva gyűjtse.

A kiszolgált szerszámot, tartozékokat és csomagolóanyagokat speciális gyűjtő-konténerekben, vagy újrahasznosító szervezeteknél (pl. hulladékudvarok) helyezze el. A Ryobi nagy fontosságot tulajdonít a környezet védelmének.

## OBCENĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



### UPOZORNĚNÍ

Přečtete si pozorně následující pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění. Termíny "elektronářadí" nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.



**BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY:** Tento symbol upozorňuje na nebezpečí nebo varuje. Bezpečnostní symbol může být doplněn dodatkovými symboly nebo piktogramy.



**UPOZORNĚNÍ:** Při nedodržení bezpečnostních pokynů můžete vážně zranit nejen sami sebe, ale i osoby ve vaší blízkosti. Dodržujte bezpodmínečně veškeré bezpečnostní pokyny, omezte tak riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.



**UPOZORNĚNÍ:** Před použitím nářadí si pozorně přečtete tento návod k obsluze a seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci pravidelně konzultovat a informovat případně další uživatele nářadí.



Při práci s nářadím může dojít ke vniknutí cizích těles do očí, které může způsobit vážné poškození zraku. Při práci s nářadím používejte uzavřené ochranné brýle, v případě potřeby obličejový štít. Nositelům dioptrických brýlí doporučujeme používat spolu s dioptrickými brýlemi obličejový štít nebo uzavřené ochranné brýle.

## PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená.

Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.

- Nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých látek, plynů nebo prachu. Jiskření vznikající při práci s elektronářadím může způsobit požár nebo explozi.

- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Koncovka (vidlice) síťového kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě.** Na kabelové konce nepadá žádné změny. K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte síťový adaptér. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci se nedotýkejte uzemněných ploch (jako například vedení, topení, kamen, ledničky, apod.). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část vašeho těla v kontaktu s uzemněnými plochami nebo uzemněním.
- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Přívodní síťový kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu.** Nářadí nikdy nedejte za přívodní síťový kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za síťový kabel. Síťový kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejí a ostrých předmětů. Pokud je přívodní síťový kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí.** Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- **Používejte vhodné ochranné prostředky. Při práci si chráňte oči.** V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přílbu a chrániče sluchu. Snižte tak riziko tělesného úrazu.
- **Vyvarujte se tak nechtěnému rozběhu nářadí.** Před zapojením nářadí do elektrické sítě zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto". Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedejte prst na spouštěcí nářadí nebo nepřepínajte vypínač do polohy "zapnuto".

## OBCENĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče.** Uťahovací klíč nasazený na některý z pohyblivých se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- **Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko.** Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nečekané události.
- **Noste vhodný přiléhající pracovní oděv.** Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se částí nářadí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohyblivých se prvků nářadí.
- **Pokud byla pila dodána se sběrným vakem / odsávačem prachu, zkontrolujte, zda jsou odsáváč prachu nebo sběrný vak řádně nasazeny na nářadí.** Vyvarujete se tak vdechování prachu, které poškozuje zdraví.

## POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- **Na nářadí netlačte.** Nářadí vyberte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- **Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem.** Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním je nutné nářadí odpojit od elektrické sítě.** Omezíte tak riziko nechtěného spuštění nářadí.
- **Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.** Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- **Nářadí udržujte v pořádku a čistotě.** Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrty. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- **Nářadí udržujte čisté a naostřené.** U pily musí být pilový kotouč ostrý a čistý. Kotouč tak nebude blokovat a nářadí budete mít lépe pod kontrolou.
- **Při práci s nářadím, příslušenstvím a nástavci**

**dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce.** Použijte se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

## OPRAVY

- **Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným opravářem za pomoci originálních náhradních dílů.** Jen tak budou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.
- **Zkontrolujte, zda žádný díl nářadí není poškozen.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části stroje v zákrty a zda jsou plně funkční. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz výrobu. V případě poškození jakéhokoliv dílu nářadí musí být provedena jeho oprava či výměna v některé z autorizovaných servisních opravě výrobců Ryobi, kromě případů, kdy je v tomto návodu uvedeno jinak. Poškozený vypínač je nutné nechat vyměnit v některé z autorizovaných servisních opravě výrobců Ryobi. Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním vypínačem.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI PRÁCI S BRUSKOU

- **Při broušení používejte bezpečnostní brýle a obličejový štít,** zejména pokud používáte brusku k práci nad hlavou.
- **Brusku nikdy nepoužívejte k broušení vlhkých ploch.**
- **Nikdy nepoužívejte příliš velký brusný papír.** Pokud brusný papír přesahuje brusný talíř, vystavujete se nebezpečí vážného úrazu.
- **Sáček na prach je třeba nasadit na nářadí a pravidelně ho vyprázdnovat.** Sáček na prach se připevní tak, že se uzávěr sáčku nasadí na odsávací hrdlo umístěné na zadní straně brusky a otočí se doprava. Sáček tak zůstane připevněn k nářadí. Pokud chcete sáček na prach sundat, proveďte stejné kroky v obráceném pořadí.



### UPOZORNĚNÍ

Prach z odbroušeného materiálu neodhazujte do otevřeného ohně, neboť jemné částice odpadního materiálu mohou být výbušné.

## Čeština

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI PRÁCI S BRUSKOU



#### UPOZORNĚNÍ

Při broušení barev s obsahem olova, při opracovávání povrchu dřeva a při leštění kovu použijte vhodný protiprašný respirátor, abyste nevdechovali prach z odbrúšeného materiálu, který může být u některých druhů dřeva a kovů toxický.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PRÁCE S PÁSOVOU BRUSKOU

- Nářadí vždy držte pevně oběma rukama.
- Přírodní síťová šňůra musí být vedena v dostatečné vzdálenosti od pohybujícího se brusného pásu.
- Ruce ponechte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí nářadí.
- Pokud je brusný pás ještě v pohybu, nepokládejte brusku na stůl. Mohli byste se zranit a/nebo poškodit brusku.
- Tato pásová bruska je určena pouze pro suché broušení.
- Nepoužívejte brusku, pokud je brusný pás opotřebovaný nebo roztržený.
- Pokud je opracovávaný díl příliš lehký, upevněte ho do svěráku.
- Brusku nejprve zapněte, pak teprve ji uveďte do záběru s opracovávaným dílem.
- Jakmile brusku vypnete, bruska již nemá být v kontaktu s opracovávaným dílem.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	230 V~50 Hz
Jmenovitý výkon	800 W
Rychlost pásu při volnoběhu	150-300 m/min
Rozměry brusného pásu	76 x 533 mm
Čistá hmotnost	3,6 kg

Zkontrolujte údaje na typovém štítku nářadí, napětí elektrické sítě se může různit podle místa používání nářadí.

### POPIS

1. Nastavitelná přední rukojeť
2. Brusný pás
3. Páčka pro regulaci napnutí brusného pásu
4. Zadní rukojeť
5. Zachycovací pytel (prachový vak)
6. Odsávací hrdlo

7. Blokační tlačítko pro blokování v poloze "zapnuto"
8. Spouštěč nářadí (spínač)
9. Seřizovací šroub
10. Přední vodící válec
11. Zadní vodící válec
12. Elektronický regulátor rychlosti
13. Indikátor napětí
14. Bezpečnostní pojistka k odblokování přední rukojeti
15. Blokační drážky

### STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Lapač prachu (prachový vak), brusný pás.

### DOPLŇKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Stahovák, brusný rám.

### POUŽITÍ NÁŘADÍ

Brusku používejte pouze k uvedeným účelům:

1. Broušení dřevěných ploch.
2. Obrušování rzi a broušení kovů.

### HLUČNOST NÁŘADÍ

Hlučnost (neboli úroveň akustického tlaku) při práci s nářadím může překročit 85 dB(A). V tomto případě musí uživatel chránit svůj sluch a používat ochranné sluchové pomůcky.

### HLAVNÍ SPÍNAČ (OBR. 1)

Nářadí se zapíná a vypíná stisknutím a uvolněním spouštěče (8).

Pokud chcete použít trvalý chod nářadí, zapněte nářadí spouštěčem do pozice "zapnuto" (7) a současně zamáčkněte aretační tlačítko. Pokud chcete zrušit trvalý chod, tlačítko je nutné znovu stisknout. Rychlost brusného pásu lze nastavit od 150 do 300 m/min pomocí elektronického regulátoru rychlosti (12). (1 = minimální rychlost / 6 = maximální rychlost)

### PRACHOVÝ VAK (OBR. 2)

Při obrušování dřevěných ploch se doporučuje používat prachový vak (5).

I když má sáček velkou kapacitu, pravidelně ho vyprazdňujte.

Pro důkladné vyprázdnění vaku je nutné rozepnout zip.

## Čeština

### PRACHOVÝ VAK (OBR. 2)



#### UPOZORNĚNÍ

Při broušení kovů nepoužívejte prachový vak: jiskření vznikající při broušení by mohlo způsobit požár.

### VÝMĚNA BRUSNÉHO PÁSU (OBR. 3 AŽ 4)



#### UPOZORNĚNÍ!

PŘED UPNUTÍM A SEJMUTÍM BRUSNÉHO PÁSU ZKONTROLUJTE, ZDA JE PÁSOVÁ BRUSKA ODPJOJENA OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.

- Položte pásovou brusku na bok, zatáhněte za páčku rychloupínacího systému, abyste změnili pozici vodičící válce a povolili pás (3) (obr. 3).
- Vytáhněte pás.
- Upněte nový brusný pás.

**POZNÁMKA:** Zkontrolujte, zda šipka znázorněná na brusném pásu je orientována stejným směrem jako šipka na brusce.

- Vraťte páčku rychloupínacího systému do původní polohy (obr. 4).



#### UPOZORNĚNÍ!

Dávejte pozor, abyste si při výměně brusného pásu neskřípili prsty.

### NASTAVITELNÁ PŘEDNÍ RUKOJEŤ (OBR. 5)

#### BEZPEČNOSTNÍ POJISTKA K ODBLOKOVÁNÍ PŘEDNÍ RUKOJETI

Zamáčkněte pojistku k blokování přední rukojeti (14), aby bylo možné upravit polohu přední rukojeti do požadované polohy.

#### NASTAVENÍ POLOHY PŘEDNÍ RUKOJETI

Stiskněte pojistku k blokování přední rukojeti a přidržte ji stisknutou, abyste mohli zdvihnout nebo naopak sklopit přední rukojeť do úhlové polohy -15°, 0°, 15° nebo 30°, v závislosti na typu práce, kterou chcete provádět. Pak pusťte blokační pojistku, přední rukojeť se zablokuje v nastaveném úhlu.

### POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ (OBR. 6)

**DÁVEJTE POZOR, ABYSTE NEZAKRYLI VĚTRACÍ OTVORY, KTERÉ SLOUŽÍ K PŘIROZENÉMU CHLAZENÍ MOTORU.**

**ZKONTROLUJTE, ZDA V OPRACOVÁVANÉM MATERIÁLU NEJSOU HŘEBÍKY NEBO JINÉ CIZÍ PŘEDMĚTY, KTERÉ BY MOHLY ROZTRHNOUT BRUSNÝ PÁS.**

Nářadí vždy držte pevně oběma rukama. Zapněte brusku a vyčkejte, dokud brusný pás nedosáhne své maximální rychlosti. Pak pomalu navedte brusku do záběru s obrušovanou plochou a kyvadlovým pohybem obruste materiál. Na nářadí netlačte: vlastní váha brusky vykonává dostatečný tlak. Při nadměrném tlaku na brusný pás dochází k nerovnoměrnému broušení, které vede k opotřebením nejen brusného pásu, ale i samotné brusky. Než brusku vypnete, oddalte opracováváný materiál ze záběru brusky.

### SVĚTELNÝ INDIKÁTOR NAPĚTÍ

Toto nářadí je vybaveno světelným indikátorem napětí (13), který se rozsvítí, jakmile je nářadí připojeno ke zdroji napětí. Tato kontrolka upozorňuje uživatele nářadí, že je nářadí pod napětím a že se uvede do provozu při stisknutí spínače.

### SYSTÉM AUTOMATICKÉHO NASTAVENÍ POZICE VÁLCŮ PRO PŘESNÝ BĚH PÁSU

Toto nářadí je vybaveno systémem automatického nastavení pozice válců pro přesný běh brusného pásu. Obratě pásovou brusku pásem nahoru, pevně ji držte jednou rukou, pak brusku zapněte a pozorujte, zda brusný pás dobře sedí na válcích. Okraje brusného pásu se automaticky srovnají podle předního a zadního válce.

Tento systém je seřízen výrobcem, nicméně se může stát, že bude nutné provést nové seřízení zejména po výměně brusného pásu nebo při jeho povolání. Pokud se brusný pás posune o více než 3,175 mm od okraje vodičích saní, otočte seřizovací šroubem, aby byl běh pásu v rovině s předním a zadním válcem.

### SVĚRKA

(doplňkové příslušenství)

SVĚRKA umožňuje instalovat brusku, pokud je bruska používána jako stacionární nářadí.

## UMÍSTĚNÍ A SEŘÍZENÍ BRUSNÉHO RÁMU (DOPLŇKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

Umístěte brusný rám na brusný pás a upevněte ho zasunutím čtyř zářezů do upínacích (blokačních) drážek (15).

Pokud chcete brusný rám sejmout, nadzdvihněte ho a otočte seřizovací šroub doprava. Pokud chcete snížit brusný rám a zvýšit tím hloubku broušení, otočte šroub doleva.

## ÚDRŽBA

Po skončení práce zkontrolujte, zda je nářadí v perfektním provozním stavu.

Doporučuje se nechat nářadí zkontrolovat alespoň jedenkrát ročně v některém z autorizovaných servisních středisek výrobců Ryobi a nechat nářadí kompletně vyčistit a namazat.

**NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÁ SEŘIZOVÁNÍ, POKUD JE MOTOR V PROVOZU.**

**PŘI VÝMĚNĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ NEBO NÁHRADNÍCH DÍLŮ (KOTOUČE, NÁSTAVCE, SKELNÉHO PAPIRU APOD.), JE VŽDY NUTNÉ ODPOJIT PŘÍVODNÍ SÍTOVÝ KABEL Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ.**



### UPOZORNĚNÍ!

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění maximální spolehlivosti nářadí musí být veškeré opravy prováděny v autorizované servisní opravně výrobců Ryobi.

**USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD, ABYSTE SE K NĚMU MOHLI V BUDOUCNOSTI VRÁTIT.**

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. Respektujte životní prostředí, tříděte odpad a odnechte vysloužilé nářadí, příslušenství a obalový materiál do speciálních kontejnerů nebo do speciální sběrný odpadů k recyklaci. Ryobi se velmi angažuje v ochraně životního prostředí.



## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности может повлечь за собой несчастные случаи: пожар, удар током, а также тяжелые травмы. Правила техники безопасности для электрических инструментов относятся также и к аккумуляторным инструментам.



**ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:** обозначает предостережение или предупреждение. Он может сочетаться с другими знаками и пиктограммами.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Несоблюдение правил техники безопасности чревато тяжелыми травмами, как для Вас, так и для окружающих. Во избежание пожара, удара током и тяжелых травм необходимо скрупулезно соблюдать правила техники безопасности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прежде чем пользоваться инструментом, прочтите и усвойте инструкции и правила техники безопасности из настоящего руководства. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к пожару, удару током и тяжелым травмам. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и инструктировать других пользователей.



Во время работы посторонние предметы могут попасть в глаза и нанести тяжелые глазные травмы. Перед началом работы наденьте очки безопасности или защитные очки с боковыми протекторами. При необходимости используйте респиратором. Всем, кто пользуется очками с коррекцией, рекомендуется защищать их специальной маской или стандартными защитными очками с боковыми протекторами.

## РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Следите за чистотой и освещением на рабочем месте. Захламленные и плохо освещенные рабочие места ведут к несчастным случаям.
- Не пользуйтесь электрическими инструментами во взрывоопасной среде, например рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью. Искры из электрических инструментов могут

воспламенить их или взорвать.

- Не подпускайте детей и посторонних к рабочему месту во время работы с электрическим инструментом. Вы можете отвлечься и потерять контроль над инструментом.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка инструмента должна подходить к розетке. Никогда не разбирайте вилку сетевого шнура. Никогда не пользуйтесь адаптерами при работе с заземленным инструментом. Это поможет избежать ударов током.
- Избегайте контакта с заземленными предметами и предметами, подключенными на массу (трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками и т.д.) При соприкосновении с этими предметами опасность удара током возрастает.
- Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах. При попадании воды в электрический инструмент опасность удара током возрастает.
- Поддерживайте сетевой шнур в хорошем рабочем состоянии. Никогда не держите инструмент за сетевой шнур и не дергайте за него, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, от масла, режущих предметов и подвижных деталей. При поврежденном сетевом шнуре опасность удара током возрастает.
- При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ. Это поможет избежать ударов током.

## ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При работе с электрическими инструментами следите за адекватностью своих действий и решений. Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы тяжело пораниться.
- Пользуйтесь адекватными защитными средствами. Всегда защищайте глаза. Во избежание тяжелых травм при необходимости используйте респиратором, нескользящей обувью, каской и средствами защиты слуха.
- Избегайте случайного запуска инструмента. Прежде чем включать инструмент в розетку, проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ. Во избежание несчастных случаев не переносите инструмент с пальцем на курке и не включайте его в сеть, когда выключатель стоит в положении ВКЛ.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Перед включением инструмента выньте из него все затяжные ключи.** Затяжной ключ на подвижной детали инструмента может вызвать тяжелые травмы.
- **Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко.** Устойчивое рабочее положение позволяет лучше контролировать инструмент в случае неожиданности.
- **Пользуйтесь адекватной одеждой.** Не надевайте широкую одежду и бижутерию. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от подвижных деталей инструмента. Широкая одежда, бижутерия и длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- **Если инструмент оснащен системой удаления опилок, установите ее на инструмент и пользуйтесь ей при работе.** Избегайте попадания вредной пыли в органы дыхания.

## ИСПОЛЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

- **Не форсируйте инструмент. Используйте инструмент, подходящий для каждой данной работы.** Инструмент будет работать производительнее и надежнее в режиме, для которого он был разработан.
- **Не пользуйтесь электрическим инструментом, если выключатель не работает.** Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо обязательно отремонтировать.
- **Отключайте инструмент из сети перед настройкой, сменой аксессуаров или укладкой на хранение.** Это поможет избежать случайного запуска инструмента.
- **Храните инструменты в недоступном для детей месте. Не доверяйте инструмент рабочим, не знающим его или не прочитавшим настоящее руководство.** В руках неопытных рабочих инструменты представляют опасность.
- **Заботливо ухаживайте за инструментами.** Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа.  
При поломке деталей ремонтируйте их прежде чем продолжать использоваться инструментом. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного ухода за инструментами.
- **Держите инструменты заточенными и чистыми.** Чистый и хорошо заточенный пыльный диск снижает риск зажатия в заготовке и позволяет лучше

контролировать инструмент.

- **Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и т.д.** Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электрическим инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

## РЕМОНТ

- **Ремонтные работы должны производиться квалифицированным техником с использованием марочных запчастей.** Тогда электрическим инструментом можно работать в полной безопасности.
- **Проверяйте целостность всех деталей инструмента.** Прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверяйте линейность и рабочее состояние подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. Поврежденные детали должны быть отремонтированы или заменены в Центре технического обслуживания Ryobi, если только в настоящем руководстве нет других инструкций. Заменяйте сломанные выключатели в Центре технического обслуживания Ryobi. Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает.

## ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН

- **При работе с шлифовальной машиной всегда пользуйтесь защитными очками и респиратором, особенно при работе над головой.**
- **Никогда не работайте шлифовальной машиной по влажной поверхности.**
- **Лист шлифовальной бумаги не должен быть слишком большим.** Шлифовальная бумага не должна выступать за рабочий круг инструмента: это может повлечь тяжелые телесные повреждения.
- **Мешок для пыли необходимо установить на инструмент и регулярно опорожнять его.** Чтобы установить мешок для пыли, наденьте кольцо мешка на сопло отвода пыли сзади шлифовальной машины и поверните его вправо, пока мешок полностью не закрепится. Чтобы снять мешок, проводите те же манипуляции в обратном порядке.

## ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не бросайте шлифовальную пыль в открытый огонь: мелкие частицы материала могут быть взрывоопасными.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При шлифовке поверхностей, покрытых краской, содержащей свинец, а также при шлифовке некоторых металлов и пород дерева используйте адекватным респиратором, чтобы не дышать токсичными испарениями и пылью.

## ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛЕНТОЧНОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

- Крепко держите инструмент двумя руками.
- Держите сетевой шнур подальше от вращающейся шлифовальной ленты.
- Держите руки подальше от вращающихся деталей.
- Не кладите работающую шлифовальную машину. Это может повлечь за собой телесные повреждения и испортить инструмент.
- Ленточная шлифовальная машина предназначена только для сухих поверхностей.
- Не пользуйтесь шлифовальной машиной, если лента износилась или порвалась.
- Если заготовка слишком легкая, закрепляйте ее в тисках.
- Включайте шлифовальную машину, пока она не касается заготовки.
- При остановке шлифовальная машина не должна касаться заготовки.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	230 В~50 Гц
Мощность	800 Вт
Скорость пробегая ленты вхолостую	150–300 м/мин
Размеры шлифовальной ленты	76 x 533 мм
Вес нетто	3,6 кг

Проверьте характеристики по табличке на инструменте. В разных рабочих местах – разное напряжение.

## ОПИСАНИЕ

1. Передняя регулируемая рукоятка
2. Шлифовальная лента
3. Рычаг ослабления натяжения
4. Задняя рукоятка
5. Мешок для пыли
6. Сопло пылесоса
7. Кнопка блокировки в положении “ВКЛ”
8. Курок
9. Регулировочный винт
10. Передний ролик
11. Задний ролик
12. Электронный регулятор скорости
13. Индикатор питания
14. Кнопка разблокировки передней рукоятки
15. Гнезда крепления подошвы

## КОМПЛЕКТНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Мешок для пыли, шлифовальная лента.

## АКСЕССУАРЫ В ОПЦИИ

Зажим, шлифовальная подошва.

## ПРИМЕНЕНИЕ

Пользуйтесь шлифовальной машиной только для ниже перечисленных работ:

1. Шлифовка дерева.
2. Шлифовка ржавых поверхностей и полировка металла.

## ШУМОВЫДЕЛЕНИЕ

Шумовыделение (или уровень акустического давления) на рабочем месте может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо принять меры звукоизоляции и пользоваться средствами защиты слуха.

## КУРОК (Рис. 1)

Чтобы запустить или остановить шлифовальную машину, нажимайте на курок (8).

Чтобы зафиксировать машину во включенном положении, нажмите одновременно на курок и на кнопку блокировки (7). Чтобы выключить машину, снова нажмите на курок.

Скорость шлифовальной ленты можно регулировать электронным регулятором скорости (12) от 150 до 300 м/мин.

(1 = минимальная скорость / 6 = максимальная скорость)

## МЕШОК ДЛЯ ПЫЛИ (Рис. 2)

При шлифовке дерева рекомендуется пользоваться мешком для пыли (5).

Несмотря на большую вместительность мешка, его следует регулярно опорожнять.

Для полной чистки мешка для пыли откройте его молнию.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пользуйтесь мешком для пыли при шлифовке металла: высекаемые искры могут воспалить его.

## СМЕНА ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ (Рис. 3 – 4)



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПРИ СМЕНЕ ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ ВЫКЛЮЧАЙТЕ МАШИНУ ИЗ СЕТИ.

- Положите шлифовальную машину на бок и потяните за рычаг (3), чтобы освободить передний ролик и ослабить натяжение ленты (рис. 3).
- Потяните за ленту, чтобы снять ее.
- Установите новую шлифовальную ленту.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте, чтобы стрелка внутри ленты была расположена в том же направлении, что и стрелка на самой машине.**

- Установите рычаг в исходное положение (рис. 4).



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не защемите пальцы во время манипуляций.

## ОПЕРЕДНЯЯ РЕГУЛИРУЕМАЯ РУКОЯТКА (Рис. 5)

### КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ

Нажмите на кнопку разблокировки передней рукоятки (14), чтобы установить ее в нужное положение.

### РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ

Удерживая кнопку разблокировки передней рукоятки нажатой, поднимите или опустите рукоятку, чтобы поставить ее под углом  $-15^{\circ}$ ,  $0^{\circ}$ ,  $15^{\circ}$  или  $30^{\circ}$ , в зависимости от предстоящей работы. Отпустите кнопку разблокировки передней рукоятки: рукоятка фиксируется в выбранном положении.

## РАБОТА (Рис. 6)

**НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПОЛОСТИ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ НОРМАЛЬНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ МОТОРА.**

**ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ НА ЗАГОТОВКЕ НЕ БЫЛО ГВОЗДЕЙ ИЛИ ДРУГИХ ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ, СПОСОБНЫХ ПОРВАТЬ ЛЕНТУ.**

Крепко держите инструмент двумя руками. Включите шлифовальную машину и дайте ленте набрать максимальную скорость. Затем осторожно поставьте машину на рабочую поверхность заготовки и шлифуйте ее возвратно–поступательными движениями. Не форсируйте инструмент: машина своим собственным весом производит достаточное давление на поверхность заготовки. Излишнее давление мешает работе шлифовальной ленты и равномерной шлифовке, а также способствует преждевременному износу ленты и самой машины. Прежде чем выключать машину, отнимите ее от заготовки.

## ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ

Индикатор питания (13), который загорается, когда инструмент включен в сеть. Этот индикатор указывает на то, что инструмент включен в сеть и запустится при нажатии на выключатель.

## СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАВОДКИ ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ

Инструмент оснащен системой автоматической наводки шлифовальной ленты.

Переверните шлифовальную машину. Крепко держа ее рукой, запустите ее и пронаблюдайте за ровностью вращения шлифовальной ленты.

Края шлифовальной ленты автоматически выравниваются с краями переднего и заднего роликов.

Эта система отрегулирована на заводе. Когда лента ослабевает или при смене ленты может потребоваться снова отрегулировать систему наводки. Если край шлифовальной ленты выходит более чем на 3,175 мм за край подошвы, отрегулируйте наводку ленты, поворачивая винт регулировки наводки, пока лента не встанет ровно по краям переднего и заднего роликов.

## ЗАЖИМ

### (Аксессуар в опции)

Зажим позволяет закреплять шлифовальную машину при стационарной работе.

### УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ ПОДОШВЫ (В ОПЦИИ)

Расположите шлифовальную подошву вокруг ленты и вставьте ее четыре зуба в гнезда крепления подошвы (15). Чтобы снять шлифовальную подошву, приподнимите ее, поворачивая регулировочный винт вправо. Чтобы опустить подошву ниже и тем самым увеличить глубину шлифовки, поворачивайте винт влево.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

По окончании работы убедитесь в хорошем рабочем состоянии инструмента.

Мы рекомендуем сдавать инструмент раз в год в Центр Технического Обслуживания Ryobi для полной чистки и смазки.

**НЕ ПРОИЗВОДИТЕ НИКАКИХ РЕГУЛИРОВОК ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ.**

**ПЕРЕД СМЕНОЙ АКСЕССУАРОВ И ИЗНАШИВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ (ПОЛОТНА, НАСАДОК, АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ И Т.Д.), А ТАКЖЕ ПЕРЕД СМАЗКОЙ И МАНИПУЛЯЦИЕЙ ИНСТРУМЕНТА НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ОТКЛЮЧАТЬ ЕГО ИЗ СЕТИ.**



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Для безопасности и надежности все ремонтные работы должны производиться в Центре Технического Обслуживания Ryobi.

**ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.**

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте сырье. Защищайте окружающую среду: сортируйте отходы и сдавайте использованные инструменты, аксессуары и упаковки в переработку. Ryobi очень заботливо относится к защите окружающей среды.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE



### AVERTISMENT

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor măsuri ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau răniri corporale grave. Termenul "mașină electrică" utilizat în măsurile de siguranță de mai jos se referă atât la mașinile electrice care se conectează la priză, cât și la mașinile electrice fără fir.



### SIMBOL DE ALERTĂ ÎN MATERIE DE SIGURANȚĂ:

acest simbol indică o atenționare sau un avertisment. El poate fi asociat cu alte simboluri sau pictograme.



**AVERTISMENT:** nerespectarea măsurilor de siguranță poate duce la răniri grave atât pentru utilizator cât și pentru cei din apropiere. Este indispensabilă respectarea scrupuloasă a regulilor de siguranță pentru a reduce riscurile de incendiu, de electrocutare și de răniri corporale.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați mașina înainte de a fi citit și de a fi înțeles bine toate măsurile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave cum ar fi incendii, electrocutare sau răniri corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.



Utilizarea unei mașini poate cauza proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca leziuni oculare grave. Înainte de a utiliza mașina, purtați ochelari de siguranță sau ochelari de

protecție cu ecrane laterale, precum și o mască antipraf dacă este necesar. Recomandăm ca cei care poartă ochelari de vedere să-și protejeze ochelarii utilizând o mască de siguranță sau ochelari de protecție standard cu ecrane laterale.

## MEDIUL DE LUCRU

- **Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat.** Spațiile îngheșuite și întunecate sunt

propice accidentelor.

- **Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, în apropiere de lichide inflamabile, gaz sau în prezența prafului.** Scânteele provenite de la mașinile electrice le pot incendia și provoca o explozie.
- **Țineți copiii și vizitatorii la distanță de locul de muncă atunci când folosiți o mașină electrică.** Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdeți controlul mașinii.

## SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Ștecherul mașinii electrice trebuie să fie adaptat la priză.** Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciodată adaptoare cu mașinile electrice cu împământare sau cu contact la masă. Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- **Evitați contactul cu suprafețe care au împământare sau fac masă (tevi, calorifere, aragaz, frigider etc.).** Riscul de electrocutare crește dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafață care are împământare sau face masă.
- **Nu expuneți o mașină electrică la ploaie sau la umiditate.** Riscul de electrocutare crește dacă apa intră în mașina electrică.
- **Păstrați cablul de alimentare în bună stare.** Nu țineți niciodată aparatul de cablul de alimentare și nu trageți de cablu ca să îl scoateți din priză. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase și cu elemente în mișcare. Riscul de electrocutare crește dacă cablul este deteriorat sau încurcat.
- **Atunci când lucrați afară, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.

## SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Fiți vigilent, priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ.**

Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente. Nu uitați niciodată că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- **Purtați un echipament de protecție adecvat. Protejați-vă întotdeauna ochii.** În funcție de condiții, purtați și o mască antipraf, încălțăminte antiderapantă, o cască sau protecții auditive pentru a evita riscurile de răniri corporale grave.
- **Evitați orice pornire involuntară.** Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a conecta aparatul. Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză dacă întrerupătorul este în poziția "pornit".
- **Scoateți cheile de strângere înainte de a porni mașina.** O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al aparatului poate provoca răniri corporale grave.
- **Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe.** O poziție de lucru stabilă vă permite să controlați mai bine mașina în cazul unor evenimente neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă să vă țineți la distanță de piesele mobile părul, îmbrăcăminte și mâinile. Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.
- **Dacă mașina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveți grijă ca acesta să fie instalat și utilizat corect.** Veți evita astfel riscurile de rănire legate de inhalarea de prafuri nocive.

## UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR CARE SE CONECTEAZĂ LA PRIZĂ

- **Nu forțați mașina. Utilizați aparate adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți.** Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați o mașină electrică dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia.** Un aparat care nu poate fi pornit și oprit corect este periculos și trebuie să fie obligatoriu reparat.
- **Scoateți mașina din priză înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriul sau de a o depozita.** Veți reduce astfel riscurile de pornire involuntară a mașinii.

- **Nu lăsați mașinile electrice la îndemâna copiilor.** Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință aceste măsuri de siguranță să folosească mașina. Mașinile sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.
- **Întrețineți cu grijă mașinile.** Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă. Controlați montarea și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea aparatului. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întrețineri necorespunzătoare a mașinilor.
- **Păstrați-vă sculele curate și bine ascuțite.** Dacă lama mașinii de tăiat este bine ascuțită și curată, se reduce riscul ca aceasta să se blocheze și astfel puteți păstra mai bine controlul mașinii.
- **Respectați aceste măsuri de siguranță atunci când folosiți mașina, accesoriile, vârfulurile etc. ținând cont de specificul mașinii dumneavoastră, de spațiul de lucru și de operațiunile de efectuat.** Pentru a evita situațiile periculoase, folosiți mașina numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.

## REPARAȚII

- **Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.
- **Verificați dacă mașina nu are piese deteriorate.** Înainte de a continua să utilizați mașina, verificați dacă o piesă sau un accesoriu deteriorat poate continua să funcționeze sau să-și îndeplinească funcția. Verificați alinierea și buna funcționare a pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă. Controlați montarea și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea mașinii. Orice piesă defectă trebuie reparată sau înlocuită într-un Centru Service Agreat Ryobi, cu excepția indicațiilor contrare din acest manual de utilizare. Înlocuiți orice întrerupător defect la un Centru Service Agreat Ryobi. Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia.

## Română

### MAȘURI DE SECURITATE SPECIFICE MAȘINILOR DE ȘLEFUIT

- **Utilizați întotdeauna ochelari de protecție etanși și o mască de protecție** contra prafului atunci când șlefuiți, în special dacă șlefuiți deasupra capului.
- **Nu utilizați niciodată mașina de șlefuit pe suprafețe umede.**
- **Foia de hârtie abrazivă nu trebuie să fie prea mare.** Dacă lăsați hârtia abrazivă să depășească talpa, vă expuneți riscului de răniri grave.
- **Sacul de praf trebuie să fie instalat pe aparat și golit frecvent.** Pentru a instala sacul de praf, cuplați inelul sacului la buza de evacuare situată în spatele mașinii răsucindu-l spre dreapta până ce sacul este fixat corect. Pentru a scoate sacul, procedați în ordine inversă.



#### AVERTISMENT

Nu aruncați praful ce provine de la șlefuire în foc deoarece particulele fine de materiale inflamabile pot fi explozive.



#### AVERTISMENT

Trebuie să folosiți o mască de respirat adecvată când șlefuiți suprafețe acoperite cu vopsea pe bază de plumb și de asemenea pentru anumite tipuri de lemn sau de metal pentru a evita să inhalați praf sau vapori toxici.

### MĂSURI DE SECURITATE SPECIFICE ȘLEFUITOARELOR CU BANDĂ

- Țineți bine utilajul, cu amândouă mâinile.
- Țineți cablul de alimentare la distanță de banda abrazivă în mișcare.
- Țineți-vă mâinile la distanță de elementele rotative.
- Nu așezați șlefuitorul pe o suprafață dacă banda este încă în mișcare. Acest lucru s-ar putea solda cu răniri și/sau cu deteriorarea șlefuitorului.
- Acest aparat nu trebuie utilizat decât pentru șlefuirea suprafețelor uscate.
- Nu utilizați șlefuitorul dacă banda abrazivă este uzată sau ruptă.
- Dacă piesa de prelucrat este prea ușoară, fixați-o cu ajutorul unei menghine.

- Porniți șlefuitorul înainte de a-l aplica pe piesa de prelucrat.
- Șlefuitorul nu trebuie să mai fie în contact cu piesa de prelucrat atunci când îl opriți.

### CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Alimentare	230 V-50 Hz
Putere	800 W
Viteza de defilare în gol	150-300 m/min
Formatul benzii abrazive	76 x 533 mm
Greutate netă	3,6 kg

**Verificați placa descriptivă a produsului, deoarece tensiunea poate fi diferită în funcție de locul în care va fi utilizat produsul.**

### DESCRIERE

1. Mâner față reglabil
2. Bandă abrazivă
3. Levier de eliberare a tensiunii
4. Mâner spate
5. Sac de praf
6. Cap de aspirare
7. Buton de blocare în poziția "pornit"
8. Întrerupător trăgaci
9. Șurub de reglare
10. Rolă față
11. Rolă spate
12. Variator electronic de viteză
13. Indicator al tensiunii de alimentare
14. Butonul de deblocare a mânerului față
15. Limbi de blocare

### ACCESORII STANDARD

Sac de praf, bandă abrazivă.

### ACCESORII OPȚIONALE

Presă de mână, cadru de șlefuire.



## Română

### APLICAȚII

Nu utilizați șlefuitorul decât pentru aplicațiile menționate mai jos:

1. Șlefuirea lemnului.
2. Șlefuirea suprafețelor ruginite și lustruirea metalelor.

### EXPUNERE LA ZGOMOT

Zgomotul (sau nivelul de presiune acustică) la locul de muncă poate depăși 85 dB(A). În acest caz, utilizatorul trebuie să ia măsuri de izolare acustică și să poarte protecții auditive.

### BUTONUL DE PORNIRE (FIG. 1)

Pentru a porni sau opri aparatul, apăsați sau eliberați butonul de pornire (8).

Pentru ca șlefuitorul să funcționeze continuu, apăsați butonul de blocare în poziția "pornit" (7) în timp ce apăsați butonul de pornire. Pentru a debloca această funcție, apăsați din nou pe butonul de pornire.

Viteza benzii abrazive poate fi reglată între 150 și 300 m/min cu ajutorul variatorului electronic de viteză (12).  
(1 = viteză minimă / 6 = viteză maximă)

### SACUL DE PRAF (FIG. 2)

Vă recomandăm să utilizați sacul de praf (5) atunci când șlefuiți lemn.

Deși sacul are o capacitate mare, el trebuie să fie golit regulat.

Pentru o curățare completă a sacului, deschideți-l cu ajutorul fermoarului.

#### **AVERTISMENT!**

Nu utilizați sacul de praf atunci când șlefuiți metale: scântele produse riscă să îi dea foc.

### SCHIMBAREA BENZII ABRAZIVE (FIG. 3 LA 4)

#### **AVERTISMENT!**

ASIGURAȚI-VĂ CĂ ȘLEFUITORUL ESTE DECONECTAT ATUNCI CÂND SCOATEȚI ȘI REMONTAȚI O BANDĂ ABRAZIVĂ.

- Așezați șlefuitorul pe o parte și trageți mânerul (3) pentru a retrage rola față și a destinde banda (fig. 3).
- Trageți de bandă pentru a o scoate.
- Montați o nouă bandă abrazivă.

**REMARCĂ: Asigurați-vă că săgeata desenată în interiorul benzii este orientată în aceeași direcție cu săgeata de pe șlefuitor.**

- Împingeți mânerul în poziția sa inițială (fig. 4).



#### **AVERTISMENT!**

Fiți atenți să nu vă prindeți degetele în timpul acestei operații.

### MÂNER FAȚĂ REGLABIL (FIG. 5)

#### **BUTON DE DEBLOCARE A MÂNERULUI FAȚĂ**

Apăsați butonul de deblocare a mânerului față (14) pentru a regla mânerul față în poziția dorită.

#### **REGLAREA POZIȚIEI MÂNERULUI FAȚĂ**

Ținând apăsat butonul de deblocare a mânerului față, ridicați sau coborâți mânerul față pentru a-l poziționa la un unghi de -15°, 0°, 15° sau 30°, în funcție de munca pe care doriți să o efectuați. Apoi eliberați butonul de deblocare a mânerului față și mânerul față se blochează în unghiul ales.

### UTILIZARE (FIG. 6)

#### **AVEȚI GRIJĂ SĂ NU ACOPERIȚI FANTELE DE VENTILAȚIE CARE PERMIT RĂCIREA CORECTĂ A MOTORULUI.**

#### **ASIGURAȚI-VĂ CĂ PIESA DE PRELUCRAT NU ARE CUIE SAU ALTE OBIECTE STRĂINE CARE AR PUTEA RUPE BANDA.**

Țineți bine utilajul, cu amândouă mâinile. Porniți șlefuitorul și așteptați ca defilarea benzii abrazive să atingă viteza maximă. Aplicați apoi ușor șlefuitorul pe suprafața piesei de prelucrat și efectuați mișcări de du-te-vino cu aparatul. Nu forțați niciodată mașina: greutatea șlefuitorului exercită o presiune suficientă. O presiune excesivă împiedică acțiunea abrazivă a benzii, nu permite o șlefuire regulată și duce la o uzură precoce atât a benzii cât și a aparatului. Ridicați întotdeauna aparatul de pe piesa de prelucrat înainte de a-l opri.

## MARTOR INDICATOR AL TENSIUNII DE ALIMENTARE

Mașina este echipată cu un martor indicator al tensiunii de alimentare (13) care se aprinde atunci când mașina este conectată la priză. Acest martor indicator vă atrage atenția asupra faptului că mașina este conectată la priză și că va porni imediat ce apăsați pe întrerupător.

## SISTEM DE REGLARE AUTOMATĂ A ALINIERII BANDEI ABRAZIVE

Aparatul integrează un sistem de reglare automată a alinierii benzii abrazive.

Așezați mașina de șlefuit cu capul în jos și țineți-o bine cu o mână, apoi porniți-o și observați alinierea benzii abrazive.

Marginile benzii abrazive se aliniază automat cu extremitățile rozelor din spate și din față.

Sistemul este prereglat din fabrică, însă poate necesita noi reglaje atunci când banda abrazivă este înlocuită sau dacă banda utilizată se întinde. Dacă marginea benzii abrazive deviază cu mai mult de 3,175 mm față de marginea tăpii, reglați alinierea benzii prin rotirea șurubului de reglare a alinierii până când banda este din nou aliniată corect cu extremitățile rozelor din spate și din față.

## PRESĂ DE MÂNĂ

(Accesoriu opțional)

Presă de mână permite fixarea aparatului atunci când acesta este utilizat ca utilaj fix.

## INSTALAREA ȘI REGLAREA CADRULUI DE ȘLEFUIRE (OPȚIONAL)

Așezați cadrul de șlefuire în jurul benzii și fixați-l introducând cele patru fante în suporturile de blocare (15).

Pentru a scoate cadrul de șlefuire, ridicați-l răsucind șurubul de reglare spre dreapta. Pentru a împinge în jos cadrul de șlefuire și a mări astfel profunzimea șlefuirii, răsuciți șurubul spre stânga.

## ÎNȚREȚINERE

După utilizare, asigurați-vă vizual că mașina este în bună stare de funcționare.

Este recomandat să aduceți aparatul o dată pe an la un Centru Service Agreat Ryobi pentru ungere și curățare completă.

NU EFECTUAȚI NICI UN REGLAJ CÂND MOTORUL ESTE ÎN MIȘCARE.

AVEȚI GRIJĂ SĂ DECONECTAȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A SCHIMBA ACCESORII SAU PIESE DE UZURĂ (LAME, BURGHIE, ȘMIRGHEL, ETC.), ÎNAINTE DE A UNGE SAU DE A MANIPULA APARATUL.



### AVERTISMENT!

Pentru o siguranță și o fiabilitate maximă, toate reparațiile trebuie efectuate de către un Centru Service Agreat Ryobi.

**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE PUTEA UTILIZA ULTERIOR.**

## PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi. Pentru a respecta mediul înconjurător, triați-vă deșeurile și puneți aparatul uzat, accesoriile și ambalajele în containerele speciale sau duceți-la la organisme abilitate pentru reciclarea lor. Ryobi tratează protecția mediului înconjurător cu maximă seriozitate.

## OGÓLNE WYMAGANIA BHP



### OSTRZEŻENIE

Przeczytajcie wszystkie instrukcje. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i/lub poważne obrażenia ciała. Wyrażenie "elektronarzędzie" używane w poniższych przepisach bezpieczeństwa oznacza zarówno elektronarzędzia przewodowe jak i elektronarzędzia bezprzewodowe (akumulatorowe).



**SYMBOLE OSTRZEGAWCZE W ZAKRESIE BHP:** ten znak zaleca zwrócenie uwagi lub ostrzeżenie. Mogą jemu towarzyszyć inne symbole czy piktogramy.



**OSTRZEŻENIE:** nie przestrzeganie wymogu bezpieczeństwa może pociągnąć za sobą poważne zranienia użytkownika lub osób trzecich. W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym, czy też obrażeń cielesnych, należy koniecznie sumiennie przestrzegać wymogów bezpieczeństwa.



**OSTRZEŻENIE:** Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie i zrozumiecie wszystkich wymogów bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji. Nie przestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym lub poważne obrażenia ciała. Przechowujcie ten podręcznik użytkownika i zaglądnijcie do niego regularnie, aby móc pracować bezpiecznie i poinformować innych ewentualnych użytkowników.



Przy używaniu waszego narzędzia może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka. Przed korzystaniem z waszego narzędzia, załóżcie okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpyłową. Zalecamy osobom noszącym okulary korekcyjne, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony.

## OTOCZENIE ROBOCZE

- **Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona.** Przestrzenie zagrazone i ciemne są źródłem wypadków.

- **Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów łatwopalnych, gazu, pyłów.** Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- **Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne.** Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda.** Nigdy nie dokonujcie interwencji na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemionymi lub połączonymi z korpusem. W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak: przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.)** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemionymi lub połączonymi z korpusem.
- **Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli woda wnika do elektronarzędzia.
- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie.** Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.
- **Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.** W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.

## BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Podczas użytkowania elektronarzędzia, zachowajcie czujność, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku.** Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

## OGÓLNE WYMAGANIA BHP

- **Noście odpowiednie wyposażenie ochronne. Należy zawsze chronić oczy.** Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- **Unikajcie przypadkowego włączenia.** Przed podłączeniem waszego narzędzia, upewnijcie się czy wyłącznik jest na "zatrzymane". Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajcie go, kiedy wyłącznik jest w pozycji "włączone".
- **Wymijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia.** Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczepiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko.** W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwi lepsze panowanie nad narzędziem.
- **Noście odpowiednie ubrania.** Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- **Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasyłania pyłu, dopilnujcie by był ono poprawnie zainstalowany i używany.** Możliwe w ten sposób uniknąć ryzyka związanego z wchłonięciem szkodliwych pyłów.

## SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA NARZĘDZI PRZEWODOWYCH

- **Nie przeciążajcie narzędzia.** Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- **Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie.**  
Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- **Przed przystąpieniem do regulowania, wymiany akcesoriów czy chowania narzędzia odłączcie je od źródła zasilania.** W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

- **Narzędzia powinny być przechowywane poza zasięgiem dzieci.** Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Narzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- **Konserwujcie starannie wasze narzędzia.** Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- **Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste.** Jeżeli tarcza waszego narzędzia tnącego jest dobrze naostrzona i czysta, jest mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować kontrolę nad narzędziem.
- **Przestrzegajcie niniejszych wymogów bezpieczeństwa, kiedy używacie tego narzędzia, akcesoriów, końcówek itd. biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, przestrzeń roboczą i prace do wykonania.** Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.

## NAPRAWY

- **Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.
- **Sprawdźcie czy narzędzie nie zawiera jakiejś uszkodzonej części.** Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część lub akcesoria mogą dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie wyrównanie i poprawność działania ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jakakolwiek uszkodzona część powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi, z wyjątkiem przeciwnych wskazań w niniejszym podręczniku obsługi.  
Każdy zdefektowany wyłącznik należy wymienić w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi. Nie używajcie urządzenia jeżeli wyłącznik nie pozwala zatrzymać i uruchomić tego urządzenia.

## WYMAGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA SZLIFIEREK

- Zakładajcie zawsze szczelne okulary ochronne i maskę przeciwpyłową podczas szlifowania, a w szczególności kiedy trzymacie szlifierkę nad głową.
- Nigdy nie używajcie waszej szlifierki na powierzchniach wilgotnych.
- Arkusz okładziny ścierniej nie powinien być za duży. Jeżeli zostawicie okładzinę ścierną o większym wymiarze niż płyta szlifierska, narażacie się na poważne okaleczenie.
- Worek na pył powinien być zainstalowany na narzędziu i regularnie opróżniany. W celu zainstalowania worka na pył, należy umieścić obejmę worka na przyłączy do odciągu pyłu znajdującego się z tyłu szlifierki, obracając w prawą stronę, aż worek będzie poprawnie zamocowany. W celu zdjecia worka, należy postępować w odwrotnej kolejności.



### OSTRZEŻENIE

Nie wyrzucajcie pyłów pochodzących ze szlifowania do wolnego ognia, gdyż materiały w formie drobnych cząsteczek mogą być wybuchowe.



### OSTRZEŻENIE

Kiedy szlifujecie powierzchnie pokryte farbą na bazie ołowiu, czy niektóre drewna i metale, powinniście zakładać odpowiednią maskę przeciwpyłową w celu uniknięcia wdychania pyłu czy toksycznych oparów.

## WYMAGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA SZLIFIEREK TAŚMOWYCH

- Trzymajcie wasze narzędzie mocno, dwoma rękami.
- Przewód zasilający powinien się znajdować z dala od przesuwającej się taśmy ścierniej.
- Wasze ręce powinny być oddalone od elementów obracających.
- Nie kładźcie waszej szlifierki na powierzchnię, jeżeli taśma jeszcze jest w ruchu. Mogłoby to spowodować obrażenia i/lub uszkodzić szlifierkę.
- To narzędzie powinno być używane tylko do szlifowania suchych powierzchni.
- Nie używajcie waszej szlifierki jeżeli taśma ścierna jest zużyta lub rozerwana.
- Jeżeli przedmiot do obróbki jest zbyt lekki, przytrzymujcie w miejscu obrabiany przedmiot przy pomocy imadła.

- Uruchomcie waszą szlifierkę zanim przyłożycie ją do przedmiotu do obróbki.
- Wasza szlifierka nie powinna być w kontakcie z obrabianym przedmiotem kiedy ją zatrzymujecie.

## CHARAKTERYSTYKA

Zasilanie	230 V~50 Hz
Moc	800 W
Prędkość przesuwu taśmy bez obciążenia	150-300 m/min
Wymiary taśmy ścierniej	76 x 533 mm
Waga netto	3,6 kg

**Sprawdźcie tabliczkę znamionową produktu, gdyż napięcie może być różne w zależności od miejsca, w którym używa się produktu.**

## OPIS

1. Przedni uchwyt do regulacji
2. Taśma ścierna
3. Dźwignia rozluźniania napięcia taśmy
4. Uchwyt z tyłu
5. Worek na pył
6. Dysza ssąca
7. Przycisk blokujący pozycję "włączone"
8. Spust-włącznik
9. Śruba regulująca
10. Rolka prowadząca przednia
11. Rolka prowadząca tylna
12. Elektroniczna przekładnia zmiany prędkości
13. Wskaźnik podłączenia pod napięcie
14. Przycisk odblokowania przedniego uchwytu
15. Rowki blokady

## AKCESORIA STANDARDOWE

Worek na pył, taśma ścierna.

## AKCESORIA DODATKOWE (W OPCJI)

Ścisłok ślusarski, rama szlifierska.

## ZASTOSOWANIA

Używajcie waszej szlifierki tylko zgodnie z poniższym przeznaczeniem:

1. Szlifowanie drewna.
2. Szlifowanie zardzewiałych powierzchni i polerowanie metali.

## Polski

### POZIOM HAŁASU

Hałas (lub poziom ciśnienia akustycznego) w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB(A). W takim wypadku, użytkownik powinien przedsięwziąć środki izolacji akustycznej i nosić ochronniki słuchu.

### SPUST- WŁĄCZNIK (RYS. 1)

W celu uruchomienia lub zatrzymania tego narzędzia, naciśnijcie lub zwolnijcie włącznik (8).

Jeżeli chcecie ustawić waszą szlifierkę na ciągłe funkcjonowanie, naciśnijcie na przycisk blokujący pozycję "włączone" (7) jednocześnie naciskając na spust. W celu odblokowania tej funkcji, naciśnijcie ponownie na spust.

Prędkość taśmy ścierniej może być ustawiona od 150 do 300 m/min przy pomocy przekładni zmiany prędkości (12).

(1 = prędkość minimalna / 6 = prędkość maksymalna)

### WOREK NA PYŁ (RYS. 2)

Przy szlifowaniu drewna, zalecamy Państwu stosowanie worka na pył (5).

Mimo dużej pojemności tego worka, powinien on być regularnie opróżniany.

W celu całkowitego wyczyszczenia tego worka, należy go otworzyć przy pomocy zamka błyskawicznego.



#### OSTRZEŻENIE!

Nie używajcie worka na pył, kiedy szlifujecie metal: wytwarzające się iskry mogłyby doprowadzić do zapalenia worka.

### WYMIANA TAŚMY ŚCIERNEJ (RYS. 3 I 4)



#### OSTRZEŻENIE!

PRZY ZAKŁADANIU I ZDEJMOWANIU TAŚMY ŚCIERNEJ, UPEWNIJCIE SIĘ ŻE SZLIFIERKA JEST ODŁĄCZONA.

- Połóżcie szlifierkę na boku i pociągnijcie za dźwignię w celu cofnięcia rolki prowadzącej przedniej i rozluźnienia taśmy (3) (rys. 3).
- Pociągnijcie za taśmą w celu zdjęcia jej.
- Załóżcie na miejsce nową taśmę ścierną.

**OBJAŚNIENIE: Upewnijcie się, czy strzałka narysowana wewnątrz taśmy skierowana jest w tym samym kierunku, co strzałka znajdująca się na szlifierce.**

- Popchnijcie dźwignię do pozycji początkowej (rys. 4).



#### OSTRZEŻENIE!

Uważajcie, by wasze palce nie zostały pochwyczone podczas tej czynności.

### PRZEDNI UCHWYT DO REGULACJI (RYS. 5)

#### PRZYCISK ODBLOKOWANIA PRZEDNIEGO UCHWYTU

Wciśnijcie przycisk odblokowania przedniego uchwytu (14) w celu ustawienia uchwytu w pożądanej pozycji.

#### USTAWIANIE POZYCJI PRZEDNIEGO UCHWYTU

Trzymając palec na przycisku odblokowania przedniego uchwytu, podnoście i opuszczajcie uchwyt przedni w celu ustawienia go pod kątem -15°, 0°, 15° lub 30° w zależności od pracy, którą macie wykonać. Następnie zwolnijcie przycisk odblokowania przedniego uchwytu i uchwyt przedni będzie zablokowany pod wybranym kątem.

### SPOSÓB UŻYCIA (RYS. 6)

#### NIE NALEŻY ZAKRYWAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH ABY UMOŻLIWIĆ POPRAWNE CHŁODZENIE SILNIKA.

#### UPEWNIJCIE SIĘ ŻE PRZEDMIOT DO OBRÓBKII NIE ZAWIERA ANI GWOŹDZI ANI INNYCH CIAŁ OBCYCH, KTÓRE MOGŁYBY USZKODZIĆ TAŚMĘ.

Trzymajcie wasze narzędzie mocno, dwoma rękami. Uruchomcie waszą szlifierkę i zaczekajcie aż przesuwanie taśmy ścierniej osiągnie maksymalną prędkość. Następnie przystawcie leciutko szlifierkę do powierzchni obrabianego przedmiotu i wykonajcie narzędziem ruch postępowo zwrotny (do przodu-do tyłu). Nigdy nie przeciążajcie waszego narzędzia: ciężar szlifierki wywiera wystarczający nacisk. Nadmierny nacisk przeszkadza akcji ścierania taśmy, nie pozwala na dokładne szlifowanie i pociąga za sobą przedwczesne zużycie zarówno taśmy jak i narzędzia. Przed zatrzymaniem narzędzia należy je zdjąć z obrabianego przedmiotu.

#### LAMPKA KONTROLNA PODŁĄCZENIA POD NAPIĘCIE

To narzędzie wyposażone jest w lampkę kontrolną podłączenia pod napięcie (13), która zaświeca się, gdy narzędzie jest podłączone do zasilania. Kontrolka ta przyciąga uwagę na fakt, że narzędzie jest podłączone do zasilania i że się uruchomi gdy tylko naciśnięcie na spust.

## AUTOMATYCZNY SYSTEM REGULACJI WYRÓWNIANIA TAŚMY ŚCIERNEJ

Narzędzie to zawiera automatyczny system regulacji wyrównywania taśmy ścierniej.

Obróćcie szlifierkę do góry nogami i trzymajcie ją mocno jedną ręką, następnie uruchomcie ją i obserwujcie wyrównanie (ustawienie) taśmy szlifierskiej.

Brzegi taśmy ścierniej wyrównają się automatycznie z końcówkami przelanej i tylnej rolki.

System ten był wstępnie wyregulowany w fabryce, ale może zająć potrzeba nowego wyregulowania, kiedy taśma ścierna została wymieniona, lub gdy zużyta taśma rozluźnia się. Jeżeli brzeg taśmy ścierniej odchyła się o ponad 3,175 mm od brzegu podstawy, ustawcie wyrównanie taśmy obracając śrubę ustawczą wyrównania do momentu, gdy taśma będzie ponownie dobrze zrównana z końcówkami przedniej i tylnej rolki.

## ŚCISK ŚLUSARSKI

### (Wyposażenie dodatkowe w opcji)

Ścisk ślusarski pozwala na przytrzymywanie narzędzia w miejscu, kiedy używa się go jako narzędzia stacjonarnego.

## MONTAŻ I REGULOWANIE RAMKI SZLIFIERSKIEJ (W OPCJI)

Umieścić ramkę szlifierską wokół taśmy i zamocować ją umieszczając cztery szczeliny w rowkach ustalających (15).

Aby zdjąć ramkę szlifierską, należy ją podnieść obracając w prawo śrubę regulującą. Aby obniżyć ramkę szlifierską i w ten sposób zwiększyć głębokość szlifowania, należy obracać śrubę w lewo.

## KONSERWACJA

Po użyciu upewnijcie się, że wasze narzędzie jest w stanie sprawnym do działania.

Zalecamy zanieśnięcie waszego narzędzia, przynajmniej raz w roku, do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi w celu dokonania smarowania i kompletnego czyszczenia.

KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA NIE WOLNO WYKONYWAĆ ŻADNYCH REGULACJI.

PRZED WYMIANĄ AKCESORIÓW CZY ZUŻYWAJĄCYCH SIĘ CZĘŚCI (TARCZA TNĄCA, NASADKA, PAPIER ŚCIERNY itd.) ORAZ PRZED SMAROWANIEM CZY MANIPULOWANIEM NARZĘDZIEM, NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY.



### OSTRZEŻENIE!

Dla maksymalnego bezpieczeństwa i pewności działania, wszystkie naprawy powinny być wykonywane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

ZACHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC SIĘ DO NIEJ ODNIEŚĆ W PÓŹNIEJSZYM CZASIE.

## OCHRONA ŚRODOWISKA



Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać. Dla poszanowania środowiska sortuj odpady i wrzuć zużyte urządzenie, akcesoria i opakowanie do specjalnych pojemników albo odnieś je do punktów zajmujących się recyklingiem. Ryobi podchodzi bardzo poważnie do problematyki ochrony środowiska.

## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

**!** **OPOZORILO!** Preberite vsa navodila. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe. Izraz "električno orodje" v vseh spodnjih opozorilih se nanaša na vaše električno orodje na omrežno napajanje (s kablom) ali na baterijski pogon (brezžično).

**!** **SIMBOL VARNOSTNEGA ALARMA.** Pomeni svarilo ali opozorilo. Uporablja se lahko skupaj z drugimi simboli ali slikami.

**!** **OPOZORILO:** Neupoštevanje varnostnega opozorila lahko povzroči resno poškodbo vas samih ali drugih oseb. Vedno upoštevajte varnostne predpise, da bi zmanjšali možnost požara, električnega udara in telesnih poškodb.

**!** **OPOZORILO:** Ne poskušajte uporabljati orodja, dokler niste v celoti prebrali in popolnoma razumeli varnostne predpise v tem priročniku. Če ne boste ravnali tako, lahko pride do požara, električnega udara, požara ali resnih telesnih poškodb. Shranite priročnik in ga pogosto prebirajte, da boste vedno varno uporabljali svoje orodje in da boste lahko poučili tudi morebitne druge uporabnike.



Pri uporabi vsakega orodja lahko pride do tega, da v oči priletijo tuji predmeti in povzročijo hude poškodbe. Preden začnete uporabljati električno orodje, si vedno nadenite varovalne naočnike ali zaščitna očala s stranskimi ščitniki, po potrebi pa tudi celostni obrazni ščitnik. Priporočamo, da si nadenete zaščitni vizir preko očal ali standardnih varnostnih očal s stranskimi ščitniki.

## DELOVNO OBMOČJE

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Založena in temna območja kličejo nesrečo.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu.** Iskre, ki jih povzročijo električno orodje, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- **Med uporabo električnega orodja naj vas otroci in drugi opazovalci ne motijo.** Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

## ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam.** Vtičev nikoli ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se dotikov vašega telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo v stiku z ozemljenimi površinami, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in vlagi.** Če pride v električno orodje voda, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Pazite, da je napajalni kabel v dobrem stanju.** Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli. Poškodovani in zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

## OSEBNA VARNOST

- **Pri delu bodite pozorni, glejte kaj delate in električna orodja uporabljajte razumno.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, že trenutek nepozornosti se lahko konča z resno telesno poškodbo.
- **Uporabljajte ustrezno zaščitno opremo.** Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z neдрсеčimi podplati, čelada in ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- **Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave.** Pred priključitvijo je treba zagotoviti, da je stikalo v poziciji "izklopljeno" (OFF). Ne prenašajte električnega orodja s prstom na stikalu in ne priključujte orodja na omrežje z vklopljenim stikalom (pozicija ON), saj lahko povzročite nesrečo.
- **Preden orodje vklopite, odstranite ključ za pritrditvev.** Če ostane ključ ali orodje za nastavitvev pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.



## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- **Rok ne stegujte predaleč.** V vsakem trenutku skrbite za varno oporo nog in ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem ob nepričakovanih dogodkih.
- **Oblecite se primerno.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov orodja. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen.** Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja prahu.

## UPORABA IN NEGA ORODJA S KABLOM

- **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Uporabite pravo orodje za svoj namen. Vaše orodje bo učinkovitejše in varnejše, če ga boste uporabljali na način, za katerega je bilo zasnovano.
- **Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.
- **Pred izvajanjem nastavitve, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem orodja izvlcite vtič iz omrežja.** Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa električnega orodja.
- **Električno orodje, ki ga ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ne poznajo teh navodil.** Električna orodja so v rokah neukih oseb nevarna.
- **Skrbno vzdržujte svoja električna orodja.** Preverite poravnavo in prsto gibanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vse druge elemente, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo orodja popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževana električna orodja.
- **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Električna orodja, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte s skladu s temi navodili in na način, ki je primeren za vsako orodje.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za opravila, za katera orodje ni namenjeno, je lahko nevarna.

## SERVISIRANJE

- **Popravila električnega orodja naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli.** To bo ohranjalo varno delovanje vašega električnega orodja.
- **Preglejte poškodovane dele.** Preden nadaljujete z uporabo orodja, pazljivo preglejte poškodovani del in se prepričajte, da pravilno deluje ter služi svojemu namenu. Preverite poravnavo premikajočih delov, neoviran tek premikajočih delov, polomljene dele, montažo. Morebitne druge poškodovane dele mora popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center, razen če v navodilih za uporabo ni določeno drugače. Okvarjena stikala naj vam zamenjajo v pooblaščen servisni delavnici. Orodja ne uporabljajte, če stikalo za vklop / izklop ne deluje.

## POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA BRUSILKE

- **Med brušenjem vedno nosite zaščitna očala in protiprašno masko, posebej pri brušenju nad glavo.**
- **Stroj ni primeren za mokro brušenje.**
- **Ne uporabljajte večjega brusnega papirja, kot je potrebno.** Tudi finjši papir, ki sega preko brusne podloge, lahko povzroči resne poškodbe.
- **Orodje mora biti opremljeno z lovilec prahu.** Pogosto ga morate izprazniti. Za priključitev lovilca prahu vstavite adapter lovilca v odprtino za zbiranje prahu na zadnji strani brusilke. Nato obračajte adapter v smeri urnih kazalcev, dokler ni ustrezno prvit. Lovilec odstranite v obratnem zaporedju.



### OPOZORILO

Praha, ki nastane pri brušenju, ne mečite v odprti ogenj, ker so drobni delci materiala lahko eksplozivni.



### OPOZORILO

Med brušenjem svinčene barve, nekaterih vrst lesa in kovin morate nositi ustrezen dihalni aparat, da preprečite vdihavanje škodljivega / strupenega praha ali zraka.

## VARNOSTNA OPOZORILO ZA TRAČNI BRUSILNIK

- Orodje držite trdno in z obema rokama.
- Poskrbite, da je kabel daleč od premikajočega se brusilnega traku.
- Ne dovolite, da bi se vaše roke približale premikajočim se delom.

## Slovensko

### VARNOSTNA OPOZORILA ZA TRAČNI BRUSILNIK

- Ne odlagajte orodja, dokler se trak še premika, saj se bo orodje premaknilo. Pri tem se orodje lahko poškoduje, lahko pa pride tudi do telesnih poškodb.
- Orodje uporabljajte samo za suho brušenje.
- Ne uporabljajte izrabljenega ali strganega brusilnega traku.
- Predmet, ki ga obdelujete, vpnite v spono, če zaradi premajhne lastne teže ne ostane pri miru.
- Orodje vklopite, preden se z njim dotaknete predmeta, ki ga obdelujete.
- Orodje izklopite, potem ko ste ga že dvignili z obdelovanega predmeta.

### ZNAČILNOSTI

Vhodna napetost	230 V ~ 50Hz
Moč	800 W
Hitrost brez obremenitve	150-300 m/min
Dimenzije traku	76 x 533 mm
Teža	3.6 kg

**Preglejte identifikacijsko ploščo, saj se napetost spreminja glede na področje, kjer boste uporabljali izdelek.**

### OPIS

1. Nastavljiv prednji ročaj
2. Brusilni trak
3. Ročica za sprostitve napetosti
4. Zadnji ročaj
5. Lovilec prahu
6. Izmet prahu
7. Gumb za neprekinjeno delovanje
8. Stikalo za vklop
9. Nastavitveni vijak
10. Prednji valj
11. Zadnji valj
12. Stikalo za spreminjanje hitrosti
13. Oznaka "Livetool Indicator™" za orodje pod napetostjo
14. Gumb za sprostitve prednjega ročaja
15. Držalo z režami

### STANDARDNI PRIBOR

Lovilec prahu, brusilni trak

### OPCIJSKI PRIBOR

Spona, brusilni okvir

### UPORABA

(Uporabljajte samo za spodaj navedeni deli)

1. Zaključna obdelava lesenih površin.
2. Odstranjevanje rje in zaključna obdelava kovinskih površin.

### NASTANEK HRUPA

Hrup (raven zvočnega tlaka) na delovnem mestu lahko preseže 87 dB (A). V tem primeru morate poskrbeti za zvočno izolacijo in slušno zaščito za uporabnika.

### STIKALO ZA VKLOP (SLIKA 1)

Orodje vklopite in izklopite, če pritisnete oziroma sprostite stikalo (8).

Za neprekinjeno delovanje pritisnite gumb (7), med tem ko držite pritisnjeno tudi stikalo. Neprekinjeno delovanje izklopite tako, da stikalo pritisnete znova.

Hitrost traku lahko nastavimo po želji od 150 do 300 m/min z obračanjem stikala za spreminjanje hitrosti (12). (1 = najnižja hitrost / 6 = najvišja hitrost)

### LOVILEC PRAHU (SLIKA 2)

Če brusite les, morate uporabiti lovilec prahu (5).

Lovilec pogosto praznite, čeprav ima veliko kapaciteto.

Lovilec popolnoma očistite tako, da odprete zadrgo.



#### POZOR

Če brusite kovino, lovilca ne uporabljajte, saj leteče iskre lahko povzročijo vžig.

### ZAMENJAVA BRUSILNEGA TRAKU (SLIKE 3 DO 4)



#### OPOZORILO

PREPRIČAJTE SE, DA STE PRED MONTAŽO ALI ODSTRANJEVANJEM BRUSILNEGA TRAKU ORODJE IZKLUČILI IZ NAPETOSTNEGA OMREŽJA.

- Orodje postavite na stran in dvignite ročico (3). S tem boste sprednji valj pomaknili nazaj in sprostili napetost traku. (Slika 3).
- Snemite brusilni trak.

## Slovensko

### ZAMENJAVA BRUSILNEGA TRAKU (SLIKE 3 DO 4)

- Namestite nov brusilni trak.  
**OPOMBA: Prepričajte se, da puščica na notranji strani traku kaže v isto smer kot puščica na orodju.**
- Ročico (3) potisnite navzdol v prvotni položaj. (Slika 4).



#### POZOR

Prepričajte se, da vaši prsti niso ostali ujeti.

### NASTAVLJIV PREDNJI ROŠAJ (SL. 5)

#### GUMB ZA SPROSTITEV PREDNJEGA ROČAJA

Pritisnite gumb za sprostitvev prednjega ročaja (14), da in omogočite nastavitvev prednjega ročaja v želeni delovni položaj.

#### NASTAVITVE PREDNJEGA ROČAJA

Med pritiskanjem na gumb za sprostitvev prednjega ročaja pomaknite ročaj navzgor ali navzdol do želenega kota - 15, 0, 15 ali 30 stopinj. Sprostite gumb za sprostitvev prednjega ročaja, da se ročaj blokira v izbranem položaju.

### DELOVANJE (SLIKA 6)

#### NIKOLI NE PREKRIJTE REŽ ZA ZRAČENJE, SAJ SO NUJNO POTREBNE ZA HLAJENJE MOTORJA.

#### PREPRIČAJTE SE, DA NA ALI V PREDMETU, KI GA OBDELUJETE NI ŽEBLJEV ALI DRUGIH TUJKOV, KI BI LAHKO STRGALI BRUSILNI TRAK.

Orodje držite trdno z obema rokama. Vklomite orodje in počakajte, da se brusilni trak začne vrteti s polno hitrostjo. Z orodjem se nežno dotaknite površine predmeta, ki ga obdelujete. Orodje premikajte naprej in nazaj. Na orodje nikoli preveč ne pritiskajte. Teža orodja je dovolj za ustrezen pritisk. Če boste preveč pritisnili na orodje, boste zavrli brušenje, povzročili neravno zaključno obdelavo in dodatno obrabo orodja in brusilnega traku. Preden izklopite orodje, ga vedno dvignite s površine obdelovanega predmeta.

### INDIKATOR ORODJA POD NAPETOSTJO

Vaša naprava ima indikator orodja pod napetostjo (13), ki se prižge, kakor hitro jo priključite na električno napajanje. Tako opozori uporabnika, da je orodje priključeno in da bo začelo delovati ob pritisku na stikalo.

### SISTEM ZA SAMODEJNO NASTAVITEV TEKA BRUSILNEGA TRAKU

Stroj je opremljen s sistemom za samodejno nastavitvev teka brusilnega traku.

Obrnite orodje z glavo navzdol in ga trdno držite z eno roko, nato pa vklopite orodje in opazujte tek brusilnega traku.

Rob brusilnega traku se bo samodejno poravnal z zunanjimi robovi nosilne plošče.

Sistem je tovarniško nastavljen, vendar bo morda potrebno prilagajanje pri zamenjavi traku ali če se starejši trak raztegne. Če je odmik roba traku večji od 3,175 mm od roba nosilne plošče, prilagodite trak z obračanjem vijaka za samodejno nastavitvev, dokler se trak ne poravnava z robom nosilne plošče.

### SPONA

#### (Opcijski pribor)

Spona je izdelana tako, da stabilizira orodje, ko ga uporabljate na delovnem pultu.

### MONTAŽA IN NASTAVITEV DODATNEGA BRUSILNEGA OKVIRA

Brusilni okvir postavite na tračni brusilnik v štiri reže držala z režami (15).

Nastavitveni vijak obračajte v sourni smeri, da se brusilni okvir dvigne in ga lahko snamete. Pri obračanju v protirnii smeri se brusilni okvir spusti in globina se poveča.

### VZDRŽEVANJE

Po vsaki uporabi preglejte orodje in se prepričajte, da je v brezhibnem stanju.

Priporočamo vam, da to orodje vsaj enkrat letno odnesete v pooblaščenii servisni center Ryobi, kjer ga bodo temeljito očistili in podmazali.

#### NE SPREMINJAJTE NOBENIH NASTAVITEV, KO MOTOR DELUJE.

PREDEN SE LOTITE MENJAVE PRIBORA ALI NADOMESTNIH DELOV (REZILLO, SVEDER, BRUSILNI PAPIR, ITD.), PODMAZOVANJA ALI POPRAVILA ORODJA, VEDNO IZKLJUČITE NAPAVALNI KABEL IZ ORODJA.

**VZDRŽEVANJE**



**OPOZORILO**

Vsa popravila naj izvede POOBlašČENI SERVISNI CENTER ali druga KVALIFICIRANA SERVISNA ORGANIZACIJA, ki vam bo zagotovila varnost in zanesljivost.

**SHRANITE TA NAVODILA, SAJ JIH BOSTE POTREBOVALI TUDI V PRIHODNJE.**

**ZAŠČITA OKOLJA**



Ne mečite naprave med običajne gospodinjne odpadke. Odrzite jo na okolju prijazen način. Za nasvet se obrnite na krajevni center za recikiranje ali na mestne oblasti. Ryobi zelo resno jemlje skrb za okolje.

## OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

**!** **UPOZORENJE** !Pročitajte upute u cijelosti. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda. Pojam "električni alat" koji se upotrebljava u sigurnosnim uputama označava električne alate sa žicom, kao i bežične električne alate.

**!** **SIGURNOSNI SIMBOL UPOZORENJA** ovaj simbol označava opasnost ili upozorenje. Može biti pridružen drugim simbolima ili piktogramima.

**!** **UPOZORENJE:** nepoštivanje sigurnosnih uputa moglo bi izazvati teške ozljede vama i trećim osobama. Neophodno je detaljno poštovati sigurnosna pravila kako bi se smanjila opasnost od požara, strujnog udara i tjelesnih ozljeda.

**!** **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte alat prije nego što ste dobro pročitali i razumjeli sve sigurnosne upute koje sadrži ovaj korisnički priručnik. Nepoštivanjem tih pravila mogle bi se izazvati nezgode poput požara, strujnih udara ili teških tjelesnih ozljeda. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sigurno i pružiti obavijesti drugim korisnicima.



Uporaba električnog alata može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede očiju. Prije uporabe svog alata, stavite sigurnosne ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaslonima, a ako treba i masku protiv prašine. Preporučamo onima koji nose naočale za vid da ih pokriju sigurnosnom maskom ili standardnim zaštitnim naočalama opremljenima zaslonima sa strane.

## RADNA OKOLINA

- **Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena.** Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- **Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- **Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat.** Mogli bi vas omesti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

## ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikaç električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici.** Nikada ne mijenjajte utikač. Nikada nemojte upotrebljavati adapter s električnim alatom s uzamljenjem. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama (poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd.).** Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- **Električni alat nemojte izlagati struji ili vlazi.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako u električni alat uđe voda.
- **Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju.** Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštih predmeta i pokretnih dijelova. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapetljan.
- **Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.

## OSOBNJA SIGURNOST

- **Budite koncentrirani.** Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat. Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- **Nosite prikladnu zaštitnu opremu.** Uvijek zaštitite oči. Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite masku protiv prašine, protuklizne cipele, kacigu ili štitnike za uši.
- **Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata.** Prije nego što alat uključite u struju, provjerite nalazi li se prekiđač u položaju "isključeno". Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte nositi dok vam je prst na prekiđaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekiđač u položaju "uključeno".
- **Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata.** Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- **Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata.** Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.

## OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- **Nosite odgovarajuću odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Pazite na to da kosu, odjeću i ruke držite dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- **Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom usisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba.** Tako ćete izbjeći opasnost od ozljeda povezanih uz udisanje štetne prašine.

## UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- **Ne primjenjujte silu.** Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite.** Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- **Alat isključite iz struje prije nego ga podešavate, mijenjate dijelove i dodatke ili ga spremate.** Tako ćete smanjiti opasnost od toga da alat slučajno počne raditi.
- **Odlazite svoj alat izvan dosega djece.** Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- **Brižno održavajte alat.** Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.
- **Alat držite čistim i naoštrenim.** Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- **Poštujte ove sigurnosne upute dok upotrebljavate alat, dodatke, vrhove itd. imajući na umu posebnosti aparata, radne površine i posla što ga obavljate.** Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.

## POPRAVKI

- **Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.
- **Provjerite sadrži li alat oštećene dijelove.** Prije nego što nastavite upotrebljavati vaš alat, provjerite može li oštećeni dio ili nastavak nastaviti funkcionirati. Provjeravajte položaj i funkcioniranje pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Svi oštećeni dijelovi moraju biti popravljani ili zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu osim ako u ovom priručniku nije drugačije navedeno. Zamijenite sve oštećene prekidače u ovlaštenom servisu Ryobi. Ne upotrebljavajte uređaj ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite.

## POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BRUSILICE

- **Dok brusite, uvijek nosite sigurnosne naočale i masku protiv prašine, posebno ako brusilicu držite iznad glave.**
- **Svoju brusilicu nemojte upotrebljavati na vlažnim površinama.**
- **List brusnog papira ne smije biti prevelik.** Ako dozvolite da brusni papir prelazi brusnu ploču, izlažete se opasnosti od teških ozljeda.
- **Vreća za prašinu treba biti postavljena na alat i redovito je treba prazniti.** Kako biste postavili vreću za prašinu, umetnite prsten vreće na ispušnu cijev koja se nalazi na stražnjem dijelu brusilice tako što ćete ga okretati prema desno sve dok vreća ne bude ispravno učvršćena. Za skidanje vreće učinite isto obrnutim redoslijedom.



### UPOZORENJE

Ne bacajte prašinu od brušenja u otvorenu vatru jer materijal u obliku finih čestica može biti eksplozivan.



### UPOZORENJE

Dok brusite površine prekrivene bojom na bazi olova kao i neke vrste drveta i metala morate nositi odgovarajuću masku protiv prašine kako biste izbjegli udisanje prašine ili otrovnih para.

## Hrvatski

### POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA TRAČNU BRUSILICU

- Alat čvrsto držite s obje ruke.
- Kabel za napajanje držite dalje od pokretne abrazivne.
- Ruke držite dalje od rotirajućih dijelova.
- Brusilicu nemojte stavljati na površinu ako je traka još uvijek u pokretu. To bi moglo izazvati ozljede i/ili oštetiti brusilicu.
- Ovaj alat treba upotrebljavati samo za brušenje suhih površina.
- Nemojte upotrebljavati brusilicu ako je abrazivna traka pohabana ili potrgana.
- Ako je komad koji obrađujete previše lagan, držite ga na mjestu pomoću škripa.
- Uključite brusilicu prije nego što ćete je staviti na komad koji želite brusiti.
- Vaša brusilica ne smije biti u dodiru s komadom koji obrađujete kad je isključite.

### KARAKTERISTIKE

Napajanje	230 Vč50 Hz
Snaga	800 W
Brzina pomicanja bez opterećenja	150-300 m/min
Dimenzije abrazivne trake	76 x 533 mm
Neto težina	3,6 kg

**Provjerite što piše na pločici s opisom proizvoda jer napon može biti različit ovisno o mjestu gdje se proizvod koristi.**

### OPIS

1. Prednja podesiva ručka
2. Abrazivna traka
3. Poluga za otpuštanje zategnutosti
4. Stražnja ručka
5. Vreća za prašinu
6. Mlaznica za usisavanje
7. Gumb za zaključavanje u položaju "uključeno"
8. Otponac
9. Vijak za podešavanje
10. Prednji valjak
11. Stražnji valjak
12. Elektronička sklopka za odabir brzine
13. Signalna lampica za napon
14. Dugme za otključavanje prednje ručke
15. Utori za blokiranje

### STANDARDNI DODACI

Vreća za prašinu, abrazivna traka.

### DODACI U OPCIJI

Stegač, okvir za brušenje.

### PRIMJENA

Brusilicu koristite samo za sljedeće:

1. Brušenje drva.
2. Brušenje hrđavih površina i poliranje metala.

### IZLOŽENOST BUCI

Buka (ili razina akustičnog pritiska) na mjestu rada može prijeći vrijednost od 85 dB(A). U tom slučaju korisnik mora poduzeti mjere zvučne izolacije i nositi štitnike za uši.

### OTPONAC (SLIKA 1)

Kako biste uključili ili isključili alat, pritisnite ili otpustite otponac (8).

Kako bi vaša brusilica radila bez prestanka, utisnite gumb za zaključavanje i postavite ga u položaj "uključeno" (7) istovremeno pritišćući na otponac. Za otključavanje ove funkcije, ponovno pritisnite otponac.

Brzina abrazivne trake može se podesiti između 150 i 300 m/min pomoću električne sklopke za odabir brzine (12).

(1 = minimalna brzina / 6 = maksimalna brzina)

### VREĆA ZA PRAŠINU (SLIKA 2)

Preporučamo vam da upotrebljavate vreću za prašinu (5) kad brusite drvo.

Usprkos njenom velikom kapacitetu, vreću treba redovito prazniti.

Kako biste vreću potpuno očistili, otvorite je pomoću patentnog zatvarača.



### UPOZORENJE

Vreću za prašinu nemojte upotrebljavati dok brusite metal: iskre koje se proizvode mogle bi je zapaliti.

## Hrvatski

### ZAMJENA ABRAZIVNE TRAKE (SLIKE 3-4)



#### UPOZORENJE

PROVJERITE JE LI BRUSILICA ISKLJUČENA IZ STRUJE KAD SKIDATE I PONOVNO STAVLJATE ABRAZIVNU TRAKU.

- Postavite brusilicu na stranu i skinite polugu (3) kako biste povukli prednji valjak i otpustili zategnutost trake (slika 3).
  - Povucite traku kako biste je uklonili.
  - Postavite novu abrazivnu traku na mjesto.
- NAPOMENA: Provjerite je li strelica nacrtana na unutrašnjoj strani trake okrenuta u istom smjeru kao strelica na brusilici.**
- Ponovno postavite polugu na njen početni položaj (slika 4).



#### UPOZORENJE

Pazite da tijekom postupka ne zaglavite prste.

### PREDNJA PODESIVA RUČKA (SLIKA 5)

#### DUGME ZA OTKLJUČAVANJE PREDNJE RUČKE

Utisnite dugme za otključavanje prednje ručke (14) kako biste podesili prednju ručku u željeni položaj.

#### PODEŠAVANJE POLOŽAJA PREDNJE RUČKE

Dok je dugme za otključavanje prednje ručke utisnuto, podignite ili spustite prednju ručku kako biste je postavili pod kut od -15°, 0°, 15° ili 30° ovisno o poslu koji želite obaviti. Zatim otpustite dugme za otključavanje prednje ručke i ona će biti blokirana pod odabranim kutom.

### UPORABA (SLIKA 6)

**PAZITE DA NE PREKRIVATE OTVORE ZA VENTILACIJU KAKO BISTE OMOGUĆILI ISPRAVNO HLAĐENJE MOTORA.**

**PROVJERITE DA KOMAD KOJI OBRADUJETE NE SADRŽI NI ČAVLE NI DRUGE STRANE PREDMETE KOJI BI MOGLI OŠTETITI TRAKU.**

Čvrsto držite alat dvjema rukama. Uključite brusilicu i pričekajte dok kretanje abrazivne trake dosegne svoju najveću brzinu. Potom polako postavite brusilicu na površinu komada koji brusite i pomičite alat tamo-amo. Nikad ne primjenjujte silu: brusilica svojom težinom izvršava dovoljni pritisak. Pretjerani pritisak koči abrazivno djelovanje trake, ne omogućava ravnomjerno brušenje te dovodi do preranog habanja trake i alata. Uvijek uklonite alat s komada koji obrađujete prije

isključivanja.

### SIGNALNA LAMPICA ZA NAPON

Vaš alat opremljen je signalnom lampicom za napon (13) koja se pali kad je alat uključen u mrežu. Ta lampica vas upozorava da je alat pod naponom i da će se uključiti čim pritisnete otponac.

### SUSTAV AUTOMATSKOG PODEŠAVANJA PORAVNAVANJA ABRAZIVNE TRAKE

U ovom je alatu integriran sustav za automatsko podešavanje poravnavanja abrazivne trake.

Postavite brusilicu naopako i držite je čvrsto jednom rukom, zatim je uključite i promatrajte kako je poravnata brusna traka.

Rubovi abrazivne trake automatski se poravnavaju s krajevima stražnjeg i prednjeg valjka.

Ovaj sustav je tvornički podešen ali može zahtijevati novo podešavanje nakon zamjene abrazivne trake ili ako se traka koju rabite olabavi. Ako je rub abrazivne trake udaljen više od 3,175 mm od ruba papuče, podesite traku tako što ćete okrenuti vijak za podešavanje poravnavanja sve dok traka ponovno ne bude poravnata s krajevima stražnjeg i prednjeg valjka.

### STEGAČ

(Dodatak u opciji)

Stegač omogućava držanje alata na mjestu kad ga se upotrebljava kao fiksni alat.

### POSTAVLJANJE I PODEŠAVANJE OKVIRA ZA BRUŠENJE (U OPCIJU)

Postavite okvir za brušenje oko trake i pričvrstite ga tako što ćete četiri otvora postaviti u utor za blokiranje (15). Za uklanjanje okvira za brušenje, podignite ga tako što ćete vijak za podešavanje okrenuti prema desno. Kako biste spustili okvir za brušenje i tako povećali dubinu brušenja, okrenite vijak prema lijevo.

### ODRŽAVANJE

Nakon uporabe provjerite je li alat u savršenom radnom stanju.

Preporuča se da alat najmanje jednom godišnje odnesete u ovlaštenu Ryobi servis radi cjelokupnog podmazivanja i čišćenja.



## ODRŽAVANJE

DOK MOTOR RADI NE OBAVLJAJTE NIKAKVA PODEŠAVANJA.

PAZITE DA UVIJEK PRIJE ZAMJENE DODATAKA ILI POTROŠNIH DIJELOVA (OŠTRICA, NASTAVAK, STAKLENI PAPIR ITD.) ISKLJUČITE KABEL ZA NAPAJANJE IZ STRUJE KAO I PRIJE PODMAZIVANJA ILI RADA NA ALATU.



### UPOZORENJE

Za maksimalnu sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba obaviti u ovlaštenom Ryobi servisu.

**SAČUVAJTE OVE UPUTE KAKO BISTE IH KASNIJE MOGLI KONZULTIRATI.**

## ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih bacate. Kako biste zaštitili okoliš, odvajajte smeće a pohabani alat, njegove nastavke i ambalažu odložite u posebne kontejnere ili kod poduzeća zaduženih za njihovo recikliranje. Ryobi iznimno drži do zaštite okoliša.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

**UYARI!** Tüm talimatları okuyunuz. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Güvenlik talimatlarında kullanılan “elektrikli alet” terimi, kablolu elektrikli aletler olduğu gibi kablolu elektrikli aletleride belirtmektedir.

**GÜVENLİKLE İLGİLİ UYARI SEMBOLLERİ :** bu sembol uyarı veya korumayı belirtir. Bir sembol veya resimle birlikte kullanılabilir.

**UYARI :** bir güvenlik talimatına uyulmaması, sizin veya üçüncü kişilerin ciddi fiziki yaralanmalarına neden olabilir. Kaza, elektrik şok veya fiziki yaralanma risklerini azaltmak için bu talimatların çok dikkatli şekilde uygulanmaları gerekmektedir.

**UYARI :** Bu kullanım kılavuzunda yer alan tüm güvenlik talimatlarını okumadan ve anlamadan aleti kullanmaya çalışmayınız. Bu talimatlara uyulmaması, yangına, elektrik çarpmasına veya önemli fiziki yaralanmalara neden olabilir. Bu kullanım kılavuzunu saklayın ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza bakın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendirin.



Bir aletin kullanımı, gözlerinize yabancı bir maddenin sıçramasına ve ciddi göz problemlerine sebep olabilir. Cihazınızı kullanmadan önce, yarlarda da cepheleri bulunan güvenlik veya koruma gözlükleri ve gerekliyse toz

karşı koruyucu bir maske takınız. Gözlük takan kişilerin bu gözlüklerini çıkarmamalarını ve bunların üzerine bir güvenlik maskesi veya yarlarda cepheleri bulunan standart koruma gözlüklerini takmalarını öneririz.

## ÇALIŞMA ORTAMI

- Çalışma ortamınızı temiz ve iyi aydınlatılmış olarak tutunuz. Kalabalık ve loş ortamlar kazalara elverişlidir.
- Örneğin, yanıcı sıvıların, gazın yada tozun bulunduğu, patlamaya elverişli ortamlarda elektrikli aletler kullanmayınız. Elektrikli aletlerden çıkan kıvılcımlar alev alabilir yada patlama yapabilir.
- Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutunuz. Sizi rahatsız edebilirler ve aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

## ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyiniz. Topraklı prizi olan elektrikli aletler ile asla adaptör kullanmayınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önleyeceksiniz.
- Topraklı prizi olan eşyalar (hortumlar, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi) ile her türlü temastan kaçınınız. Topraklı prizi olan eşyalar ile vücudunuzun herhangi bir bölümünün temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aleti yağmurda yada nemde bırakmayınız. Suyun elektrikli aletin içine girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik kordonunu her zaman iyi durumda tutunuz. Aletinizi asla elektrik kordonundan tutmayınız ve fişten çekmek için kordonundan çekmeyiniz. Elektrik kordonunu her türlü ısıdan, yağdan, kesici aletlerden ve hareket halindeki aletlerden uzak tutunuz. Kordonun zarar görmüş yada dolaşmış olması, elektrik çarpması riskini artırır.
- Dışarıda çalıştığınız zamanlarda, dışarıda kullanıma uygun uzatma kablosu kullanınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önleyeceksiniz.

## KİŞİSEL GÜVENLİK

- Dikkatli kalınız. Elektrikli bir alet kullandığınızda yaptığınız işe bakınız ve sağduyunuzu muhaza ediniz. Yorgun yada alkol veya uyuşturucu yada ilaç almış iseniz elektrikli aletinizi kullanmayınız. Ciddi şekilde yaralanma için bir saniye dikkatsizliğin yeterli olduğunu unutmayınız.
- Uygun koruma donanımı giyiniz. Gözlerinizi her zaman koruyunuz. Duruma göre, bedende ciddi yaralanma risklerini önlemek için tozdan koruyan gözlük, kaymayı önleyen ayakkabılar, bir kask ya da ses geçirmez koruyucular kullanınız.
- İstem dışı çalışmaya başlamasına engel olunuz. Aleti fişten çekmeden önce, elektrik akım anahtarının “kapalı”da olduğundan emin olunuz Kaza risklerini engel olmak için, parmağınız çalıştırma düğmesinde iken aletinizi yer değiştirmeyiniz yada elektrik akım anahtarı “açık” iken fişe takmayınız
- Aletinizi çalıştırmadan önce sıkma anahtarlarını çıkartınız. Aletin hareket eden bir kısmına takılı kalan sıkma anahtarı, bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Bacaklarınız üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayın. Daima dengeli durunuz. Dengeli bir çalışma pozisyonu, beklenmedik bir durumda aleti daha iyi kontrol edebilmeyi sağlar.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Uygun giysiler giyiniz.** Bol giysiler ya da takılar kullanmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve ellerinizi hareketli parçalarından uzak tutunuz. Bol giysiler, takılar ve uzun saçlar hareket halindeki kısımlarla yakalanabilir.
- **Şayet aletiniz toz emici sistemli ise, bu sistemin doğru şekilde yerleştirilmiş ve kullanılıyor olduğundan emin olunuz.** Böylece, zararlı tozları içe çekme ile ilgili yaralanmalar riskini önleyeceksiniz.

## ELEKTRİKLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- **Aleti zorlamayınız.** Yapacağınız işe uygun aleti kullanınız. Elektrikli aletiniz, yapım amacına uygun kullandığınızda daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- **Elektrik akım anahtarı, açıp kapatmaya izin vermiyorsa elektrikli aletinizi kullanmayınız.** Düzgün şekilde açılıp kapatılmayan bir alet tehlikelidir ve zorunlu olarak tamir edilmelidir.
- **Ayarlamalar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden yada kaldırmadan önce aletinizi fişten çekiniz.** Böylece istem dışı hareket etmesi riskini azaltacaksınız.
- **Elektrikli aletleri, çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırınız.** Aleti tanımayan ya da mevcut güvenlik talimatlarını bilmeyen kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyiniz. Elektrikli aletler deneyimsiz kişilerin ellerinde tehlikelidir.
- **Alellerinizin bakımını itina ile yapınız.** Hareketli parçaların sıralarını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Şayet parçalar hasar görmüş ise, aletinizi kullanmadan önce tamir ettiriniz. Bir çok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- **Alellerinizin temiz ve bilenmiş olmalarına dikkat ediniz.** İyi bilenmiş ve temiz bir kesici alet daha az takılacaktır ve siz onu kontrol altında daha kolay tutabilirsiniz.
- **Aletinizin, aksesuarlarının, matkap uçlarının, vb. kullanımı sırasında, aletinizi, çalışma alanınızı ve yapacağınız işi göz önünde bulundurarak mevcut güvenlik talimatlarına uyunuz.** Tehlikeli durumlara engel olmak için, aletinizi sadece yapım amacına uygun işlerde kullanınız.

## ONARIMLAR

- **Tamiratlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve orijinal yedek parçalar ile yapılmalıdır.** Böylece, elektrikli aletinizi güven içinde kullanabilirsiniz.
- **Aletin zarar görmüş hiçbir parçası olmadığından emin olunuz.** Aletinizi kullanmaya devam etmeden önce, zarar görmüş bir parçanın yada aksesuarının çalışacağını yada görevini yerine getireceğini kontrol ediniz. Hareketli parçaların sıralarını ve iyi işleyişlerini kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Hasarlı tüm parçalar, iş bu kullanım kılavuzunda aksi belirtilmediği sürece Ryobi Yetkili Servis Merkezinde onarılmalı veya değiştirilmelidir. Tüm hatalı elektrik akım anahtarlarını Ryobi Yetkili Merkez Servisinde değiştiriniz. Akım anahtarı, açıp kapatmaya izin vermiyorsa elektrikli aletinizi kullanmayınız.

## ZIMPARAYA ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Zımpara işlemini gerçekleştirdiğinizde, özellikle zımparayı başınızın üzerinde bir seviyede tuttuğunuzda bir toz koruma maskesini ve bir güvenlik gözlüğü takınız.**
- **Zımparanızı asla nemli yüzeyler üzerinde kullanmayınız.**
- **Zımpara kağıdı çok büyük olmamalıdır.** Zımpara kağıt pateni aşarsa, ciddi yaralanma riskleriyle karşılaşabilirsiniz.
- **Toz torbası alet üzerinde yer almalıdır ve düzenli olarak boşaltılmalıdır.** Toz torbasını yerleştirmek için, torbanın doğru şekilde tespit edilene kadar torba halkasını zımparanın arkasında yer alan tahliye ağzını sağa doğru çeviriniz. Torbayı çıkarmak için, ters yönde hareket ediniz.



## UYARI

Zımparadan kaynaklanan tozları açık ateşe atmayınız çünkü ince zerre şeklindeki malzemeler yanıcı olabilir.



## UYARI

Toz ve zehirli buharlar solumayı önlemek için kurşun bazlı boya kaplı yüzeyler veya bazı ahşap ve metal yüzeyleri zımparaladığınızda uygun toz önleyici bir maske takınız.

## Türkçe

### BANTLI ZIMPARA ALETLERİ İLE İLGİLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Aletinizi iki eliniz ile sıkıca tutunuz.
- Elektrik kordonunu, hareket halindeki parlaticı banttan uzak tutunuz.
- Döner parçalardan ellerinizi uzak tutunuz.
- Bant hareket halinde iken, zımpara aletinizi bir yere koymayınız. Bu yaralanmalara sebep olabilir ve/veya zımpara aletine zarar verebilir.
- Bu alet sadece kuru yüzeylerin zımparalanmasında kullanılmalıdır.
- Şayet parlaticı bant yıpranmış yada yırtılmış ise zımpara aletinizi kullanmayınız.
- Şayet çalışılacak parça çok hafif ise, bir mengene ile sabitleyiniz.
- Zımpara aletini çalışılacak parçanın üzerine koymadan çalıştırınız.
- Zımpara aletiniz aleti durdurduğunuzda çalıştığınız parça ile temas halinde olmamalıdır.

### ÖZELLİKLER

Besleme	230 V~50 Hz
Güç	800 W
Boşta dönme hızı	150-300 m/dak
Parlaticı bantın ebatları	76 x 533 mm
Net ağırlık	3,6 kg

**Aletin kullanılacağı yere göre gerilim değişebileceğinden, aletin üzerinde ki bilgi plakasını kontrol ediniz.**

### TANIMLAMA

1. Ayarlanabilir ön tutma kolu
2. Aşındırıcı şerit
3. Gerilimi serbest bırakma kolu
4. Arka tutma kolu
5. Toz torbası
6. Emme hortumu
7. "Çalışma" konumunda kilitleme düğmesi
8. Çalıştırma düğmesi
9. Ayar vidası
10. Ön merdane
11. Arka merdane
12. Elektronik hız değiştiricisi
13. Gerilim durum göstergesi
14. Tutma kolu kilidini açma düğmesi
15. Kilitleme yuvaları

### STANDART AKSESUARLAR

Toz torbası, parlaticı bant.

### OPSİYONEL AKSESUARLAR

Mengene, zımparalama çerçevesi.

### UYGULAMALAR

Zımpara aletinizi aşağıda belirtilen uygulamalarda kullanınız:

1. Ahşap zımparalama.
2. Paslanmış yüzeylerin zımparalanması ve metallerin parlatılması.

### GÜRÜLTÜYE MARUZ KALMA

Çalışma alanında gürültü (yada akustik basınç seviyesi) 85 dB(A)'yı geçebilir. Bu durumda, akustik izolasyon önlemleri alınız ve ses geçirmez koruyucular kullanınız.

### ÇALIŞTIRMA DÜĞMESİ (ŞEK. 1)

Aletinizi çalıştırmak yada durdurmak için çalıştırma düğmesine (8) basınız.

Zımpara aletinizin devamlı çalışması için, çalıştırma düğmesine basarken, kilitleme düğmesini "açık" (7) durumuna getiriniz. Bu fonksiyonu iptal etmek için, tekrar çalıştırma düğmesine basınız.

Aşındırıcı şeridin hızı, elektronik hız değiştiricinin (12) yardımıyla 150 ila 300 m/dak arasında ayarlanabilir. (1 = minimum hız / 6 = maksimum hız)

### TOZ TORBASİ (ŞEK. 2)

Ahşap zımparladığınızda toz torbası (5) kullanmanızı tavsiye ederiz.

Büyük kapasitesine rağmen, sık sık boşaltılmalıdır. Torbanın tamamen temizlenmesi için, fermuarı açınız.



#### UYARI

Metal parlattığınız zaman toz torbasını kullanmayınız: oluşan kıvılcıklar ateş almasına sebep olabilir.

## Türkçe

**PARLATICI BANDIN DEĞİŞTİRİLMESİ  
(ŞEK. 3 İLA 5)****UYARI**

PARLATICI BANDI ÇIKARTIRKEN VE TAKARKEN ZİMPARA ALETİNİN FİŞTEN ÇEKİLİ OLDUĞUNDAN EMİN OLUNUZ.

- Zımpara aletini yan koyunuz ve ön ruloyu serbest bırakmak ve bandın gerginliğini boşaltmak için levreyi (3) çekiniz (şek. 3).
  - Çıkartmak için bandı çekiniz.
  - Yeni bir parlatıcı bant koyunuz.
- Dikkat: Bandın iç tarafında bulunan ok işaretinin, zımparanın üzerine bulunan ile aynı yöne doğru olmasına dikkat ediniz.**
- Levreyi eski pozisyonuna getiriniz (şek. 4).

**UYARI**

İşlem esnasında parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat ediniz.

**AYARLANABİLİR ÖN TUTMA KOLU (ŞEK. 5)****ÖN TUTMA KOLU KİLİDİNİ AÇMA DÜĞMESİ**

Ön tutma kolunu istenen konuma ayarlamak amacıyla ön tutma kolunun (14) kilidini açma düğmesine basın.

**ÖN TUTMA KOLU KONUMUNUN AYARLANMASI**

Ön tutma kolunun kilidini açma düğmesini basılı tutarken, yapmak istediğiniz çalışmaya göre -15°, 0°, 15° veya 30°'lik bir açığa getirmek için tutma kolunu kaldırın veya indirin. Sonra ön tutma kolunun kilidini açma düğmesini serbest bırakın ; ön tutma kolu istenen açıda kilitlenecektir.

**KULLANIM (ŞEK. 6)**

**MOTORUN DOĞRU ŞEKİLDE SOĞUMASI İÇİN, HAVALANDIRMA FANLARINI KAPATMADIĞINDAN EMİN OLUNUZ.**

**ÇALIŞILACAK PARÇADA, BANDI YIRTABİLECEK ÇİVİ YADA BAŞKA YABANCI BİR MADDE BULUNMADIĞINDAN EMİN OLUNUZ.**

Aletinizi iki elle sıkıca tutunuz. Zımpara aletinizi çalıştırınız ve parlatıcı bandın hızının maksimum seviyeye gelmesini bekleyiniz. Ardından zımpara aletini çalışılacak parçanın yüzeyine yavaşça uygulayınız ve alet ile git-gel yapınız. Aletinizi asla zorlamayınız. Zımpara aletinin ağırlığı yeterli basınç uygulamaktadır. Abartı baskı, bandın işlemini etkileyecek, düzgün zımparalama

olmayacak, ve bandı olduğu kadar aletide yıpratacaktır. Aleti durdurmadan evvel çalışılan parçadan çekiniz.

**GERİLİM VAR GÖSTERGE LAMBASI**

Bu alet beslemeye takılı olduğunda yanan akım verme gösterge lambasıyla (13) donatılmıştır. Bu gösterge lambası, aletinizin besleme altında olduğundan ve çalıştırma anahtarına bastığınızda çalışacağı konusuna dikkatinizi çekmektedir.

**AŞINDIRICI ŞERİT HİZALANMASININ  
OTOMATİK AYARLAMA SİSTEMİ**

Bu alet, aşındırıcı şerit hizalanmasının otomatik ayarlama sistemini içinde bulundurur.

Zımpara makinesini tersten yerleştirin ve bir elinizle sıkıca kavrayın. Sonra çalıştırın ve aşındırıcı şeridin hizalanmasını gözlemleyin.

Aşındırıcı şeridin kenarları ön ve arka merdanelerin uçlarıyla otomatik olarak hizalanır.

Bu sistem fabrikada önceden ayarlanmıştır, ancak aşındırıcı şerit değiştirildiğinde veya kullanılmış olan şerit gevşediğinde yeni ayarlamalar yapmak gerekebilir. Aşındırıcı şeridin kenarı tabanın kenarından 3.175 mm'den daha fazla saparsa, hizalama ayar vidasını şerit yeniden ön ve arka merdanelerin uçlarıyla hizalanana kadar çevirerek şeridin hizasını ayarlayın.

**MENGENE****(Opsiyonel aksesuar)**

Mengene, alet sabit alet olarak kullanıldığında sabit tutmaya izin verir.

**ZİMPARALAMA ÇERÇEVESİNİN TAKILMASI  
VE AYARLANMASI (İSTEĞE BAĞLI)**

Zımparalama çerçevesini şeridin etrafına yerleştirin ve dört adet fanı kilitleme yuvalarının (15) içine yerleştirerek sabitleyin.

Zımparalama çerçevesini çıkartmak için, ayar vidasını sağa doğru çevirerek kaldırın. Zımparalama çerçevesini alçaltmak ve böylece zımparalama derinliğini arttırmak için, vidayı sola doğru çevirin.

## BAKIM

Kullanımdan sonra, aletinizin işler durumda olduğundan emin olunuz.

Aletinizi yılda bir defa komple yağlama ve temizlik için Ryobi Merkez Yetkili Servisine götürmenizi tavsiye ediyoruz.

**MOTOR HAREKET HALİNDE İKEN HİÇBİR AYARLAMA YAPMAYINIZ.**

**AKSESUARLARI YADA YEDEK PARÇALARI DEĞİŞTİRMEYİNİZ (BIÇAK, YÜKSÜK, ZIMPARA KAĞIDI, VB.) VE YAĞLAMADAN YADA ALETİN ÜZERİNDE ÇALIŞMADAN EVVEL, ELEKTRİK KORDONUNU FİŞTEN DAİMA ÇEKİNİZ.**

**UYARI**

Güvenlik ve maksimum emniyet için, tüm tamiratlar Ryobi Merkez Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.

**GEREKTIĞİNDE BAŞVURABİLMEK İÇİN BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.**

## ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri atmak yerine dönüştürünüz. Çevreye saygı için, atıklarınızı ayırınız ve aşınmış aleti sökünüz, aksesuarları ve ambalajı özel konteynırlarda saklayınız ya da geri dönüşümlerinden sorumlu kurumlara veriniz. Ryobi çevrenin korunmasına çok önem verir.

**F****GARANTIE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

**I****GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi. I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

**GB****WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

**P****GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo. Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

**D****GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundenzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

**NL****GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadiging van de gebruiker veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koepbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen. Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

**E****GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

**S****GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugo fyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av normal eller otilåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi. De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

## **DK** GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklimationsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklimationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklimationsret.

## **N** GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produkt er garantert mod fabriktionsfeil og defekte deler i tjuueogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

## **FIN** TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuttiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistukseen myyjäiliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

## **GR** ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτέσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο το τιμολόγιο που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σασκούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείσθε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

## **H** A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás által. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes. A normális igénybevételtől fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, zicszókra, fűrófejekre, tászkára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhez legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

## **CZ** ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeního na fakturu nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejní při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným použitím, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, zárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod. V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevyklučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

## **RU** ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю. Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, – не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д. В случае поломки или неисправности в гарантийный период отшлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi. Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

## **RO** GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișpatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, printre-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin fortarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Servise Agregat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.





## WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalnej fakturze wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy. Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.



## GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščená ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.



## UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.



## GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanım yada bakım, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır.

Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza yada size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkez'i'ne gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözkonusu garantide bahis konusu edilmemiştir.

<b>F</b>	Niveau de pression acoustique Niveau de puissance acoustique Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée poignée arrière poignée avant	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>GB</b>	Sound pressure level Sound power level Weighted root mean square acceleration value rear handle front handle	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>D</b>	Schalldruckpegel Schalleistungspegel Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts Griff hinten Griff vorne	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>E</b>	Nivel de presión acústica Nivel de potencia acústica Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada Asa trasera Asa delantera	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>I</b>	Livello di pressione acustica Livello di potenza acustica Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata Impugnatura posteriore Impugnatura anteriore	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>P</b>	Nível de pressão acústica Nível de potência acústica Valor da aceleração da média quadrática ponderada Punho traseiro Punho da frente	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>NL</b>	Geluidsdrukniveau Geluidsvermogensniveau Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde Hoofdhandgreep Voorste handgreep	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>S</b>	Ljudtrycksnivå Ljudeffektnivå Accelerationsvärde för viktat kvadratisk medeltal Bakre handtag Framre handtag	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>DK</b>	Lydtryksniveau Lydstyrkeniveau Accelerationsværdi for vægtet kvadratmiddeltal Bagerste håndtag Forreste håndtag	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>N</b>	Lydtrykknivå Lydstyrkenivå Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien Bakre håndtak Fremre håndtak	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>FIN</b>	Äänenpainetaso Äänen tehotaso Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo Takakahva Etukahva	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>

<b>GR</b>	Επίπεδο ακουστικής πίεσης Επίπεδο ακουστικής ισχύος Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής Πίσω λαβή Μπροστινή λαβή	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>H</b>	Hangnyomás szint Hangerő szint A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke Hátsó fogantyú Első fogantyú	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>CZ</b>	Hladina akustického tlaku Hladina akustického výkonu Vážená efektivní hodnota zrychlení Zadní rukojeť Přední rukojeť	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>RU</b>	Уровень акустического давления Уровень акустической мощности Величина ускорения средней умеренной квадратической Задняя ручка Передняя ручка	87 дБ(А) 100 дБ(А)  5,2 м/сек <sup>2</sup> 8,5 м/сек <sup>2</sup>
<b>RO</b>	Nivel de presiune acustică Nivel de putere acustică Valoarea accelerației medie pătratică ponderată Măner principal Măner auxiliar	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>PL</b>	Poziom ciśnienia akustycznego Poziom mocy akustycznej Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona Uchwyt z tyłu Uchwyt z przodu	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>SLO</b>	Nivo zvočnega pritiska Nivo zvočne moči Efektivna vrednost uteženega pospeška	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>HR</b>	Razina akustičnog pritiska Razina jačine zvuka Ponderirana vrijednost ubrzanja RMS-a Stražnja ručka Prednja ručka	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>
<b>TR</b>	Akustik basınç düzeyi Ses güç seviyesi Ortalama temel vasat ağırlığın hızlanma değeri Arka sap Ön sap	87 dB(A) 100 dB(A)  5,2 m/s <sup>2</sup> 8,5 m/s <sup>2</sup>

**F****DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**FIN****TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**

Todistamme läten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**GB****DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**GR****ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**D****KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**HU****MEGFELÉLŐSÉGI NYILATKOZAT**

Feljelölésünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**E****DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**CZ****PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Prohlášíme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**I****DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**RU****ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ**

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**P****DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**RO****DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**NL****CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**PL****DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymiennymi poniżej:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**S****FÖRSÄKRAN**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**SLO****IZJAVA O SKLADNOSTI**

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standardiziranih dokumentov:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**DK****KONFORMITETSEKLERING**

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**HR****DEKLARACIJA O USKLADENOSTI**

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim normama ili normiranim dokumentima:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**N****SAMSVARSEKLERING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

**TR****UYGUNLUK BELGESİ**

Sorumluluğumuz altında beyan ederizki bu ürün aşağıdaki normlar yada norm belgeleri ile uyumludur:  
89/336/EEC, 98/37/EC, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-4

Machine: **BELT SANDER**

Name of company: Ryobi Technologies S.A.S.  
Address: Immeuble Le Grand Roissy  
Z.A. du Gué  
35, rue de Guivry B. P.5  
77990 LE MESNIL AMELOT  
FRANCE  
Tel.: +33-1-60 94 69 70  
Fax: +33-1-60 94 69 79

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Ltd.  
Address: MEDINA HOUSE  
FIELD HOUSE LANE  
MARLOW  
BUCKS, SL71TB  
UNITED KINGDOM  
Tel.: +44-1628-894400  
Fax: +44-1628-894401

Name of company: Ryobi Technologies GmbH  
Address: ITTERPARK 4  
D-40724 HILDEN  
GERMANY  
Tel: +49-2103-29580  
Fax: +49-2103-2958544

Type: **EBS-8021V**


Name/Title: Michel Violleau  
Président/Directeur Général

Signature: 

Name/Title: Mark Pearson  
Managing Director

Signature: 

Name/Title: Walter Martin Eichinger  
General Manager

Signature: 

CE 10.11.2006